

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

49. aastakäik

30. detsember 2006

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

- ★ Nõukogu määrus (EÜ) nr 1966/2006, 21. detsember 2006, kalapüügi elektroonilise registreerimise ja aruandluse ning kaugseirevahendite kohta 1
- ★ Nõukogu määrus (EÜ) nr 1967/2006, 21. detsember 2006, mis käsitleb Vahemere kalavarude säästva kasutamise majandamismeetmeid, muudetakse määrust (EMÜ) nr 2847/93 ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1626/94 11
- ★ Nõukogu määrus (EÜ) nr 1968/2006, 21. detsember 2006, mis käsitleb ühenduse rahalist toetust Rahvusvahelisele Iirimaa Fondile (2007–2010) 86

II Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

Nõukogu

2006/1001/EÜ:

- ★ EL-Bulgaaria assotsiatsiooninõukogu otsus nr 1/2006, 31. mai 2006, mis käsitleb Euroopa lepingu protokolliga nr 3 ettenähtud töödeldud põllumajandussaadustega kauplemise korra tõhustamist 97

Euroopa Liidu lepingu V jaotise kohaselt vastuvõetud aktid

- ★ Nõukogu ühismeede 2006/1002/ÜVJP, 21. detsember 2006, millega muudetakse ühismeedet 2001/554/ÜVJP Euroopa Liidu Julgeoleku-uuringute Instituudi loomise kohta 182

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

Nõukogu määrus (EÜ) nr 1966/2006,

21. detsember 2006,

**kalapüügi elektroonilise registreerimise ja
aruandluse ning kaugseirevahendite kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 37,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 2371/2002¹ sätestatakse ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise tagamiseks ettenähtud raamistik.
- (2) Kalavarude kaitse ja säästva kasutamise eesmärgid saavutatakse vetele ja kalavarudele juurdepääsu reguleerivate tingimuste kaudu, nimelt saagi ja püügikoormuse piiramise ning püügitehnikate ja -vahendite ning püügimahtudega seotud tehniliste meetmete kehtestamise kaudu.
- (3) Seetõttu on püügivõimaluste mõistlikuks juhtimiseks ja kõnealuste eesmärkide saavutamiseks vaja teha kalapüügi seiret kõige asjakohasemate vahendite abil. Püütud koguseid kontrollitakse peamiselt saagi, lossimise, ümberlaadimise, veo ja müügi kohta teabe kogumise teel, püügikoormust aga peamiselt laeva omaduste, kalapüügile kulutatud aja ja püügivahendite kohta teabe kogumise teel. Lisaks sellele võimaldavad kaugseiretehnikad kalanduskontrolli ametiasutustel jälgida laevade viibimist konkreetses piirkonnas. Kõnealuste vahendite kombinatsioon suurendab teabe täpsust.
- (4) Määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 22 lõikes 1 ja artikli 23 lõikes 3 sätestatakse vastavalt, et nõukogu peab tegema 2004. aastal otsuse kalapüügi, sealhulgas saagi lossimise või ümberlaadimise ja müügiteatise elektroonilise registreerimise ja aruandluse kohustuse ning kaugseirevahendite kasutuselevõtmise kohustuse kohta.

¹ EÜT L 358, 31.12.2002, lk 59.

- (5) Liikmesriigid ja teised riigid on viimastel aastatel läbi viinud elektroonilise registreerimise ja aruandluse ning kaugseire pilootprojekte. Need on osutunud usaldusväärseks ja majanduslikult tasuvaks.
- (6) Määruse (EMÜ) nr 2847/93 (millega luuakse ühise kalanduspoliitika suhtes rakendatav kontrollsüsteem)¹ artikliga 6 nähakse ette, et ühenduse kalalaevade kaptenid peavad oma laevade tegevuse kohta püügipäevikut.
- (7) Määruse (EÜ) nr 2371/20/02 artikliga 22 sätestatakse, et kalalaevalt müüakse kalatooteid ainult registreeritud ostjatele või registreeritud enampakkumistel.
- (8) Määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikliga 9 nähakse ette, et enampakkumiskeskused või muud liikmesriikide volitatud ja liikmesriigis lossitud kalatoodete esmaturustuse eest vastutavad asutused või isikud esitavad pärast esmamüüki müügiteatise pädevatele asutustele selles liikmesriigis, mille territooriumil esmaturustamine toimub.
- (9) Määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikliga 8 nähakse ette, et juhul kui laeva kogupikkus on vähemalt 10 meetrit, esitab ühenduse iga kalalaeva kapten või kapteni esindaja pärast iga reisi ning 48 tunni jooksul pärast lossimist deklaratsiooni pädevatele ametiasutustele selles liikmesriigis, kus lossimine toimub.

¹ EÜT L 261, 20.10.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 768/2005 (ELT L 128, 21.5.2005, lk 1).

- (10) Määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikliga 9 nähakse samuti ette, et kui kalatoodete esmaturustamine ei toimu liikmesriigis, kus tooted lossiti, tagab esmaturustamise jälgimise eest vastutav liikmesriik müügiteatise koopia võimalikult kiire esitamise kõnealuste toodete lossimise jälgimise eest vastutavale asutusele.
- (11) Määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklis 19 nõutakse, et liikmesriigid peavad looma arvutiandmebaasid ning akrediteerimissüsteemi, mis hõlmab eelkõige ristkontrolli ja andmekontrolli.
- (12) Määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikliga 9 nähakse samuti ette, et ülevõtmisdeklaratsiooni valdajal on kohustus esitada kõnealune deklaratsioon pädevatele asutustele, kui tooteid ei pakuta müügiks või kui need on mõeldud müügiks hiljem.
- (13) Kaugseiret tuleks kasutada üksnes siis, kui see on ebaseadusliku püügiga tegelevate kalalaevade avastamiseks selgelt kulutasuvam, võrreldes selliste traditsiooniliste kontrollvahendite kasutamisega nagu patrull-laevad ning õhusõidukid.
- (14) Seetõttu tuleks kehtestada kontrolli eesmärgil elektroonilise registreerimise ja aruandluse ning kaugseirevahendite kasutamise tingimused.
- (15) Riigi pädevate asutuste kasutatavad järelevalve- ja kontrollialase teabevahetuse vormid tuleks määrata kindlaks üksikasjalikes rakenduseeskirjades.

- (16) Liikmesriik peab ise otsustama, missuguseid vorme tema lipu all sõitvad laevad andmete edastamiseks kasutavad.
- (17) Kontrollitehnoloogia rakendamise seotud investeeringuid on võimalik rahastada nõukogu määruse (EÜ) nr 861/2006 (millega kehtestatakse ühenduse finantsmeetmed ühise kalanduspoliitika rakendamiseks ja mereõiguse valdkonnas)¹ raames.
- (18) Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused,²

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

¹ ELT L 160, 14.6.2006, lk 1.

² EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23. Otsust on muudetud otsusega 2006/512/EÜ (ELT L 200, 22.7.2006, lk 11).

*Artikkel 1**Elektrooniline registreerimine ja aruandlus*

1. Ühenduse kalalaeva kapten registreerib elektrooniliste vahendite abil püügitegevusega seotud teabe, mille ta peab registreerima püügipäevikus ning ümberlaadimisdeklaratsioonis vastavalt ühenduse õigusaktides kindlaks määratule, ning saadab kõnealuse teabe elektrooniliste vahendite teel lipuriigi pädevale ametiasutusele.
2. Ühenduse kalalaeva kapten või kapteni esindaja registreerib elektrooniliste vahendite abil püügitegevusega seotud teabe, mille ta peab registreerima lossimisdeklaratsioonis vastavalt ühenduse õigusaktides kindlaks määratule, ning saadab kõnealuse teabe elektrooniliste vahendite teel lipuriigi pädevale ametiasutusele.
3. Saagi esmamüügi teatise ning vajadusel ülevõtmisdeklaratsiooni registreerib elektrooniliselt ning edastab selle riigi pädevatele ametiasutusele, kelle territooriumil esmamüük aset leiab, kas registreeritud ostja, registreeritud enampakkumise läbiviija või mõni teine asjaomase riigi volitatud esmamüügi eest vastutav asutus või isik.
4. Liikmesriigid loovad vajalikud haldus- ja tehnilised struktuurid, mis võimaldavad neil vastu võtta, töödelda, ristkontrollida ja edastada elektrooniliste vahendite kaudu teabe, mis sisaldub vähemalt lõigetes 1, 2 ja 3 osutatud püügipäevikus, ümberlaadimis- ja lossimisdeklaratsioonis müügiteatises ning ülevõtmisdeklaratsioonis.

*Artikkel 2**Andmete esitamise perioodilisus ja andmete autentsus*

1. Kalalaeva kapten edastab asjaomased püügipäeviku andmed vähemalt kord päevas. Laeva kapten saadab kõnealused andmed taotluse korral ka lipuriigi pädevale ametiasutusele. Igal juhul edastab laeva kapten asjaomased püügipäeviku andmed pärast viimast püüki ning enne sadamasse sisenemist.
2. Lipuriigi pädeva asutuse registreeritud püügipäeviku ning ümberlaadimis- ja lossimisdeklaratsiooni andmed loetakse autentseks riigi õigusaktides ettenähtud tingimustel.
3. Liikmesriigi pädeva asutuse registreeritud saagi esmamüügi teatistes ja ülevõtmisdeklaratsioonis sisalduv teave ning andmed loetakse autentseks riigi õigusaktides ettenähtud tingimustel.

*Artikkel 3**Rakendusetapid*

1. Artikli 1 lõigetes 1 ja 2 osutatud andmete elektroonilise registreerimise ja edastamise kohustust kohaldatakse üle 24 meetri kogupikkusega kalalaevade kaptenitele 24 kuu jooksul alates artiklis 5 osutatud rakenduseeskirjade jõustumisest ning üle 15 meetri kogupikkusega kalalaevade kaptenitele 42 kuu jooksul alates rakenduseeskirjade jõustumisest.

2. Lõike 1 sätetest olenemata võib liikmesriik 12 kuu pärast alates artiklis 5 nimetatud rakenduseeskirjade jõustumise kuupäevast kohustada või volitada oma lipu all sõitvate lõikes 1 nimetatud ja 15-meetrise kogupikkusega või lühemate laevade kapteneid elektrooniliselt registreerima ja edastama artikli 1 lõigetes 1 ja 2 nimetatud andmeid.
3. Rannikuäärse liikmesriigi pädevad asutused aktsepteerivad lipuliikmesriigilt saadud elektroonilisi aruandeid, mis sisaldavad lõikes 2 osutatud kalalaevadelt edastatud andmeid.
4. Müügiteatiste ning vajadusel ülevõtmisdeklaratsioonide elektroonilise registreerimise ja edastamise kohustust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2009 registreeritud ostjate, registreeritud enampakkumiste korraldajate või muude liikmesriigi volitatud asutuste või isikute suhtes, kes vastutavad kalatoodete esmamüügi eest ning kelle kalatoodete müügi aastakäive on üle 400 000 EUR.

Artikkel 4

Kaugseire

Alates 1. jaanuarist 2009 ning juhul, kui see on ebaseadusliku püügiga tegelevate kalalaevade avastamise traditsiooniliste vahenditega võrreldes selgelt kulutasuvam, tagavad liikmesriigid, et nende kalapüügi seirekeskustel on tehniline suutlikkus, mis võimaldab neil reaalses ühitada laevade seiresüsteemi poolt satelliidi või muude sarnaste süsteemide kaudu maale saadetud kaugkujutiste abil saadud positsioone, et hinnata kalalaevade viibimist konkreetses piirkonnas.

*Artikkel 5**Üksikasjalikud eeskirjad*

Käesoleva määruse üksikasjalikud rakenduseeskirjad võetakse vastu määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 osutatud korras. Nendes eeskirjades sätestatakse eelkõige:

1. tingimused, mille alusel riigi pädevad asutused vahetavad järelevalve- ja kontrollialast teavet, tagades teabe konfidentsiaalsuse ning rannikuäärsete liikmesriikide juurdepääsu kõnealusele teabele;
2. edastatavate teadete sisu;
3. vormid, mida riigi pädevad asutused järelevalve- ja kontrollialases teabevahetuses kasutavad;
4. tingimused müügiteatiste ning ülevõtmisdeklaratsioonide andmete registreerimiseks ja edastamiseks;
5. sätted, mis võimaldavad liikmesriigil laiendada elektroonilise registreerimise kohustust kalalaevadele, nagu on ette nähtud artikli 3 lõikes 2;
6. erandid elektroonilise lossimisdeklaratsiooni esitamise nõudest ning tingimused ja teatamisnõuded, et teavitada rannikuäärset riiki niisugustest eranditest;
7. erandid, et vähendada konkreetsetest ühenduse eeskirjadest tulenevat ettevõtete halduskoormust kalalaevadele, mis elektrooniliselt registreerivad ja edastavad artikli 1 lõigetes 1 ja 2 osutatud teavet;

8. sätted artiklis 1 nimetatud andmete registreerimiseks ja edastamiseks tehniliste rikete korral.

Artikkel 6

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. detsember 2006

Nõukogu nimel

eesistuja

J. KORKEAOJA

Nõukogu määrus (EÜ) nr 1967/2006,

21. detsember 2006,

**mis käsitleb Vahemere kalavarude säästva kasutamise
majandamismeetmeid, muudetakse määrust (EMÜ) nr 2847/93
ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1626/94**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 37,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 20. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ) nr 2371/2002 (ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta)¹ sätteid kohaldatakse Vahemere suhtes.
- (2) Nõukogu on otsusega 98/392/EÜ² sõlminud Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni mereõiguse konventsiooni, milles on esitatud avamere elusressursside kaitse ja majandamise põhimõtted ja eeskirjad. Nimetatud konventsiooni eeskirjade kohaselt püüab ühendus koos teiste rannikuäärsete riikidega koordineerida vee-elusressursside majandamist ja kaitset.
- (3) Vastavalt otsusele 98/416/EÜ³ on ühendus Vahemere üldise kalanduskomisjoni (edaspidi "GFCM") lepingu osaline. GFCM lepingus sätestatakse piirkondliku koostöö raamistik Vahemere elusressursside kaitseks ja majandamiseks, võttes selleks GFCM lepinguga hõlmatud valdkonnas vastu soovitusel, mis on lepinguosalistele siduvad.
- (4) Vahemere kalanduse bioloogilised, sotsiaalsed ja majanduslikud omadused nõuavad ühenduselt konkreetse majandamisraamistiku kehtestamist.

¹ EÜT L 358, 31.12.2002, lk 59.

² EÜT L 179, 23.6.1998, lk 1.

³ EÜT L 190, 4.7.1998, lk 34.

- (5) Ühendus on kohustunud vee-elusressursside ja mere ökosüsteemide kaitsmiseks ja säilitamiseks ning nende säästvaks kasutamiseks ettenähtud meetmete võtmisel kohaldama ettevaatusprintsipi.
- (6) Käesolevas määruses sätestatud majandamissüsteem hõlmab tegevusi, mis on seotud Vahemere kalavarude püügiga, mida teostavad ühenduse laevad kas ühenduse vetes või rahvusvahelistes vetes, kolmandate riikide laevad liikmesriikide kalapüügivööndites või liidu kodanikud Vahemere avamerel.
- (7) Käesolevat määrust ei peaks siiski kohaldama teadusuuringuteks vajaliku tegevuse suhtes, et uuringuid mitte takistada.
- (8) Ülesannete asjakohase jagamisega ühenduse ja liikmesriikide vahel on vaja kehtestada tõhus majandamisraamistik
- (9) Nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiiviga 92/43/EMÜ (looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta)¹ teatud liiki mereloomadele juba antud ja liikmesriikide suveräänsete merevete suhtes kohaldatavat ranget kaitset tuleks laiendada Vahemere avamere suhtes.

¹ EÜT L 206, 22.7.1992, lk 7. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

- (10) Vastavalt nõukogu otsusele 1999/800/EÜ¹ Vahemere erikaitsealasid ja bioloogilist mitmekesisust käsitleva protokollisõlmimise ning kõnealuse protokollis lisade heakskiitmise kohta (Barcelona konventsioon) nähakse lisaks Vahemere jaoks oluliste alade kaitsmist käsitlevatele sätetele ette ohustatud või eriti ohustatud liikide ning reguleeritud kasutusega liikide nimekirjade koostamine.
- (11) Uute teadusalaste nõuannete arvesse võtmiseks on vaja võtta vastu uued kalapüügi tehnilised meetmed, mis asendavad nõukogu 27. juuni 1994. aasta määruses (EÜ) nr 1626/94 (millega kehtestatakse Vahemere kalavarude kaitse teatavad tehnilised meetmed)² sätestatud meetmeid. Arvesse tuleks samuti võtta ühisele kalanduspoliitikale vastava Vahemere kalavarude kaitse ja säästva kasutamise tegevuskava põhielemente.
- (12) Seetõttu tuleks määrus (EÜ) nr 1626/94 kehtetuks tunnistada.
- (13) Vältida tuleks alamõõduliste isendite ülemäärast püüki. Seetõttu on vaja kaitsta teatavaid piirkondi, kuhu noorkalad kogunevad, võttes arvesse kohalikke bioloogilisi tingimusi.

¹ EÜT L 322, 14.12.1999, lk 1.

² EÜT L 171, 6.7.1994, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 813/2004 (ELT L 185, 24.5.2004, lk 1).

- (14) Selliste püügivahendite kasutamine, mis merekeskkonda liigselt kahjustavad või põhjustavad teatud kalavarude ammendumise, tuleks keelata või kasutamist palju rangemalt reguleerida.
- (15) Et vältida noorkalade suremuse edasist kasvu ja märgatavalt vähendada surnud mereorganismide kalalaevadelt tagasiheitmist, on kohane ette näha suuremad võrgusilmad ja õngekonksud traalnootade, põhja kinnitatud võrkude ja õngejadade puhul, mida kasutatakse teatud mereorganismide liikide püüdmiseks, ning ruudukujuliste silmadega võrkude kohustuslik kasutamine.
- (16) Üleminekuaja võimaldamiseks on enne põhjatraalnootade võrgusilma suurendamist kohane kindlaks määrata mõned traalnootade taglastamise omadused, mis parandavad praegu kasutusel oleva suurusega võrgusilma selektiivsust.
- (17) Püügikoormuse majandamine peaks olema peamiseks säästvat kalandust soodustavaks vahendiks Vahemerel. Seetõttu on asjakohane kindlaks määrata peamist liiki passiivpüüniste üldmõõtmed, et piirata ühte püügikoormust mõjutavat tegurit.
- (18) Osa rannikuvööndist tuleks reserveerida selektiivsemaid püügivahendeid kasutavatele rannakaluritele, et kaitsta noorkalade elupaikasad ja tundlikke elupaikasad ning tugevdada Vahemere kalanduse sotsiaalset jätkusuutlikkust.

- (19) Asjakohane on kindlaks määrata teatud lossitavate mereorganismide alammõõdud, et parandada nende kasutamist ja kehtestada standardid, millele liikmesriigid võivad rajada oma rannakalapüügi majandamissüsteemi. Seetõttu peaks teatud püügivahendite selektiivsus võimalikult lähedalt vastama antud vahenditega püütud teatud liikide või liigirühmade jaoks kehtestatud lossimise alammõõtudele.
- (20) Selleks, et mitte takistada kalavarude ning teiste mereorganismide asustamist või ümberasustamist, tuleks nende läbiviimiseks vajalike toimingute sooritamist lubada tingimusel, et need toimingud on kooskõlas asjaomaste liikide säästliku kasutamisega.
- (21) Kuna harrastuskalapüügil on Vahemere piirkonnas väga oluline osa, on vaja tagada see püük viisil, mis oluliselt ei sega kutselist kalapüüki, on kooskõlas vee-elusressursside säästliku kasutamisega ja vastavuses piirkondlike kalandusorganisatsioonide suhtes võetud ühenduse kohustustega.
- (22) Arvestades teatud geograafiliste alavöönditega piiratud Vahemere kalanduse mitmeid eriomadusi ja võttes arvesse tava kohaldada püügikoormuse majandamissüsteeme allpiirkondlikul tasemel, on kohane näha ette ühenduse ja riiklike majandamiskavade loomine, milles ühendatakse eelkõige püügikoormuse majandamine ja tehnilised erimeetmed.

- (23) Püügitegevuse tõhusa kontrolli tagamiseks oleks vaja võtta teatavad erimeetmed, mis täiendavad nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määruses (EMÜ) nr 2847/93 (millega luuakse ühise kalanduspoliitika suhtes rakendatav kontrollisüsteem)¹ sätestatud meetmeid või on neist rangemad. Eelkõige on vaja langetada praegust läve, milleks on 50 kg eluskaalu ekvivalenti, välja arvatud Vahemerest püütud siirdekalade ja väikeste pelaagiliste liikide puhul, mis tuleb püügipäevikusse kanda.
- (24) Kuna üle 75% Vahemere mõõkkala püügist moodustab ühenduse püük, on asjakohane sätestada majandamismeetmed. Meetmete tõhususe tagamiseks peaks teatavate siirdekalade kaitseks võetud tehnilised meetmed pärinema pädevatelt piirkondlikelt kalandusorganisatsioonidelt. Sellest tulenevalt peaks komisjon vajaduse korral esitama GFCMile ja Rahvusvahelisele Atlandi Tuunikala Kaitse Komisjonile (ICCAT) sobivad ettepanekud. Kui kindlaksmääratud aja jooksul kokkuleppele ei jõuta, ei takista see ELil vastu võtmast sel eesmärgil meetmeid kuni mitmepoolse lõpliku kokkuleppele jõudmiseni.

¹ EÜT L 261, 20.10.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 768/2005 (ELT L 128, 21.5.2005, lk 1)

- (25) Erisätteid, mis käsitlevad kalapüüki Maltat ümbritsevates vetes, kehtestati nõukogu määrusega (EÜ) nr 813/2004 vastavalt ühinemisaktile ja eelkõige selle artiklile 21 ja III lisale. Nimetatud sätted on asjakohane säilitada.
- (26) Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused¹.
- (27) Käesoleva määruse lisade muudatused tuleks samuti vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ kohaselt,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

¹ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23. Otsust on muudetud otsusega 2006/512/EÜ (ELT L 200, 22.7.2006, lk 11).

I peatükk

Reguleerimisala ja mõisted

Artikkel 1

Reguleerimisala

1. Käesolevat määrust kohaldatakse:
 - a) vee-elusressursside kaitse, majandamise ja kasutamise suhtes, kui sellised tegevused viiakse läbi:
 - i) Vahemere vetes meridiaanist 5°36' läänepikkust ida poole (edaspidi "Vahemeri"), mis kuuluvad liikmesriikide suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla;
 - ii) ühenduse kalalaevade poolt Vahemere vetes väljaspool alapunktis i osutatud piirkonda;
 - iii) liikmesriikide kodanike poolt Vahemere vetes väljaspool alapunktis i osutatud piirkonda, ilma et see piiraks lipuriigi esmavastutust; ning
 - b) Vahemerest püütud kaladest valmistatud toodete turustamise suhtes.

2. Käesolevat määrust ei kohaldata püügitegevuse suhtes, mis sooritatakse üksnes teaduslike uuringute eesmärgil ning asjaomase liikmesriigi või asjaomaste liikmesriikide loal ja vastutusel.

Artikkel 2

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- 1) *veetavad püünised* – mis tahes püügivahendid, välja arvatud veoõnged, mida veetakse kas kalalaeva mootori jõul või hiivatakse vintside abil, kui kalalaev on ankrus või liigub aeglaselt, sealhulgas eelkõige veetavad võrgud ja tragid;
 - a) *veetavad võrgud* – traalnoodad, paadinoodad ja kaldanoodad;
 - i) *traalnoodad* – laeva peamootori poolt edasi veetavad võrgud, mis koosnevad tagant noodapäraga suletud koonuse- või püramiidikujulisest kerest (traali kere) ja mille suue laieneb kas traalitiibadeks või on see paigaldatud jäigale raamile. Horisontaalne suue saavutatakse kas traallaudade või biimide või eri suuruse ja kujuga raamide abil. Selliseid võrke võib vedada kas mööda põhja (põhjatraalnoot) või vahemises kihis (pelaagiline traalnoot);

- ii) *paadinoodad* – haardnoodad ja veetavad noodad, mida käitatakse ja haalatakse köite ja vintside abil liikuvast või ankrus olevast paadist ja mida ei veeta laeva peamootori abil; need koosnevad kahest külgmisest tiivast ja lusikakujulisest või kotiga päratopist tagumises osas ja neid võib olenevalt sihtliikidest kasutada eri sügavustel merepinnast kuni põhjani;
 - iii) *kaldanoodad* – haardnoodad ja veetavad noodad, mis lastakse laevast vette ja mida juhatakse rannalt;
- b) *tragid* – püügivahendid, mida veetakse edasi kas laeva peamootori abil (paaditragi) või hiiatakse ankurdatud laevalt motoriseeritud vintsi (mehhaniseeritud tragi) kahepoolmeliste karploomade, meritigude või käsnade püüdmiseks ning mis koosnevad eri suuruse või kujuga jäigale raamile või ridvale paigaldatud võrk- või metallkotist ning nende alumises osas võib olla kaabits, mis on kas ümar, terav või sakiline, ning need võivad olla varustatud või varustamata põiklattide ja sukelduslaudadega. Mõned tragid on varustatud hüdrauliliste seadmetega (hüdraulilised tragid). Tragi, mida tõmmatakse käsitsi madalas vees paadiga või paadita kahepoolmeliste karploomade, meritigude või käsnade püüdmiseks (käsitragi) ei käsitleta käesolevas määruses veetava püügivahendina.
- 2) *kalapüügi kaitseala* – geograafiliselt piiritletud mereala, kus on ajutiselt või alaliselt keelatud või piiratud kõik või teatud püügitegevused, et parandada vee-elusressursside kasutamist ja kaitset või mereökosüsteemide kaitset;

- 3) põhja kinnitatud võrk – põhja kinnitatud nakkevõrk, abar või põhja kinnitatud kombineeritud võrk;
- a) *abar* – kinnitatud võrk, mis koosneb vähemalt kahest ühendatult ja samasuunaliselt ühe selise külge riputatud võrgust ja on mis tahes vahendite abil mere põhja kinnitatud või selliseks kinnitamiseks sobiv;
 - b) *põhja kinnitatud nakkevõrk* – ühest võrgulinast koosnev võrk, mida hoitakse vees vertikaalasendis mere põhja kinnitatud või kinnitamiseks sobivate ujukite ja raskustega, mis hoiavad püügivahendit mere põhjas paigal või vees ujuvana;
 - c) *põhja kinnitatud kombineeritud võrk* – põhja kinnitatud nakkevõrk koos abaraga, mis moodustavad alumise osa;

- 4) haardnoot – võrk, mis ümbritseb kalad mõlemalt küljelt ja alt; see võib olla kokkuveotrossiga või ilma selleta;
- a) *seinnoot* – haardnoot, mille põhjaosa veetakse kokku kokkuveotrossiga, mis jookseb läbi alumise selise rõngaste jada, võimaldades võrku kokku tõmmata ja sulgeda. Seinnoota võib kasutada väikeste pelaagiliste liikide, suurte pelaagiliste liikide ja põhjalähedaste liikide püügiks.
- 5) *lõkspüünised* – püügivahendid, mis on põhja kinnitatud või sinna asetatud ja millega püütakse mereloomi. Need on korvi-, poti-, tunni- või sumbakujulised ja enamasti koosnevad need erinevast materjalist (puit, vitspaju, metallridvad, traatriie jne) valmistatud jäigast või pooljäigast raamist, mis võib olla võrguga kaetud või katmata. Neil on üks või mitu siledate servadega pujust või avaust, mis laseb isenditel siseneda sisemisse kambrisse. Neid võib kasutada eraldi või gruppidena. Kui neid kasutatakse gruppidena, on juhtliinil mitmete lõkspüünistega harunöörid, mis on sõltuvalt sihtliikidest eri pikkuse ja püünisevahedega;

- 6) *õngejada* – püügivahend, mis koosneb õngeliinist ja mitmete õngekonksudega harunööriidest (lipsud), mis on sõltuvalt sihtliikidest eri pikkuse ja konksuvahedega. Seda võib merepinnale heita kas vertikaalselt või horisontaalselt. Õngejada võib olla kinnitatud ka põhja või põhja lähedale (põhja kinnitatud õngejadad) või triivida vahemises või pinnalähedases veekihis (triivõngejada);
- 7) *õngekonks* – terava otsaga kõverdatud terastraadi tükk, tavaliselt kidaga. Õngekonksu ots võib olla kas sirge või pööratud ja kumer; konksu säär võib olla erineva pikkuse ja kujuga, selle ristlõige võib olla ümmargune (korrapärane) või lapik (sepistatud). Õngekonksu kogupikkust mõõdetakse kui konksu sääre maksimaalset kogupikkust selle õngekonksu silmast, mille kaudu ta tavaliselt õngeliini külge kinnitatakse, kuni kõveruse tipuni. Konksu laiust mõõdetakse kui suurimat horisontaalset kaugust konksu sääre välisosast kuni kida välisosani.
- 8) *harrastuskalapüük* – püügitegevus, mille käigus vee-elusressursse kasutatakse sportlikul või vaba aja veetmise eesmärgil;

- 9) *peibutuspüügivahendid* – merepinnal ujuvad vahendid, mis koondavad kas siirdekalade liikidesse kuuluvaid noorkalu või täiskasvanud isendeid;
- 10) *traalpüümis* (St Andrew cross) – püümis, mis kasutab kääridega lõikamisele sarnanevat tegevust kahepoolmeliste karploomade *Pinna nobilis* ja punakoralli korjamiseks merepõhjalt;
- 11) *mererohuga kaetud ala* – merepõhja ala, millele on iseloomulik seemnetaimede ülekaalukas esinemine, või kus selline kooslus on esinenud ja ala vajab taastamist. Mererohi on *Posidonia oceanica*, *Cymodocea nodosa*, *Zoostera marina* ja *Zoostera nolti* ühiseks nimetuseks;
- 12) *koralliline kooslus* – merepõhja ala, millele on iseloomulik korallilise spetsiifilise bioloogilise koosluse esinemine, või kus selline kooslus on esinenud ja ala vajab taastamist. Koralliline kooslus on ühine nimetus väga keerukale biogeensele struktuurile, mis tekib olemasolevale kivisele aluspinnale lubjarikaste kihtide pideval ladestumisel; need kihid moodustuvad lubjaosakeste eraldumisel lubjarikastest korallilistest punavetikatest ja loomsetest organismidest (nt *Porifera*, *Ascidians*, *Cnidaria*, *Bryozoa*, *Serpulidae*, *Annelida* ja muud lubjarikkad organismid);

- 13) *lubivetikate (maerli) kasvuala* – merepõhja ala, millele on iseloomulik maerli spetsiifilise bioloogilise koosluse esinemine või kus selline kooslus on esinenud ja ala vajab taastamist. Maerl on ühine nimetus biogeensele struktuurile, mis tekib mitmetest korallilistest punavetikate (*Corallinaceae*) liikidest, neil on tugev kaltsiumskelett ja need kasvavad lahtiselt, vabana, harunenuna, oksataoliste ja muhklike koralliliste vetikatena merepõhjas, moodustades kogumeid mudastel ja liivastel merepõhja aladel. Maerliga kaetud alad koosnevad tavaliselt ühest punavetika liigist või mitme punavetika liigi, eelkõige liikide *Lithothamnion coralloides* ja *Phymatolithon calcareum* kombinatsioonist;
- 14) *otsene taasasustamine* – valitud liiki elusate veeloomade/mereorganismide vettelaskmine nende looduslikus elupaigas eesmärgiga kasutada veekeskkonna looduslikku viljakust, et suurendada isendite arvu kalanduse otstarbeks ja/või suurendada looduslikku varude täiendamist;
- 15) *ümberasustamine* – protsess, mille käigus inimesed liike ettekavatsetult transpordivad ja väljakujunenud populatsiooniga piirkondades loodusesse lasevad ning millega jätkatakse geenitriivi selles piirkonnas;
- 16) *mitte-indigeensed liigid* – liigid, mille ajalooliselt teadaolev looduslik levikuala asub väljaspool huvialust piirkonda;
- 17) *sissetoomine* – protsess, mille käigus inimesed mitte-indigeensed liigid ettekavatsetult väljapoole nende liikide ajalooliselt teadaolevat looduslikku levikuala viivad ja seal loodusesse lasevad.

II peatükk

Kaitsealused liigid ja elukohad

Artikkel 3

Kaitsealused liigid

1. Direktiivi 92/43/EMÜ IV lisas nimetatud mereloomade tahtlik püük, pardal hoidmine, ümberlaadimine või lossimine on keelatud, välja arvatud juhul, kui vastavalt direktiivi 92/43/EMÜ artiklile 16 on lubatud erand.
2. Olenemata lõikest 1, on lubatud lõikes 1 nimetatud ja tahtmatult püütud mereloomade pardal hoidmine, ümberlaadimine ja lossimine juhul, kui selline tegevus on vajalik üksikute isendite toibumise tagamiseks, ja tingimusel, et asjaomaseid pädevaid siseriiklike ametiasutusi on eelnevalt nõuetekohaselt teavitatud.

*Artikkel 4**Kaitsealused elupaigad*

1. Keelatud on traalnootade, tragide, sein-, paadi-, kalda- või sarnaste nootadega püük mererohu, eelkõige *Posidonia oceanica* või muude mereliste seemnetaimede kasvukohtades.

Erandina esimesest lõigust võib käesoleva määruse artiklis 18 või artiklis 19 sätestatud majandamiskavade raames anda loa kasutada seinnootaid, paadinootaid ja sarnaseid nootaid, mille üldine kõrgus ja tööviis on kogu heitmise ja püügi jooksul selline, et kokkuveotross, loodiliin või sulgemistrossid ei puutu vastu mererohuga kaetud ala.

2. Keelatud on püük traalnootade, tragide, kaldanootade või sarnaste nootadega korallide elupaigas ja maerli kasvukohas.
3. Veetavate tragide ja traalnootade kasutamine sügavamal kui 1000 m on keelatud.

4. Lõike 1 lõigus 1 ja lõikes 2 sätestatud keeldu kohaldatakse alates käesoleva määruse jõustumise päevast kõikide Natura 2000 alade, erikaitsealade ja kõikide erirežiimiga Vahemere kaitsealade (SPAMI) suhtes, mis on määratud nimetatud elupaikade kaitseks direktiivi 92/43/EMÜ või otsuse 1999/800/EÜ kohaselt.
5. Erandina lõike 1 lõigust 1 võib komisjon kooskõlas määruse 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud menetlusega lubada laevadel, mille kogupikkus on kuni 12 meetrit ja mootori võimsus kuni 85 kW, kasutada püügil veetavaid põhjavõrke, mida tavaliselt kasutatakse *Posidonia*-"põhjadel", eeldusel et:
 - i) asjaomast püügitegevust reguleeritakse käesoleva määruse artiklis 19 sätestatud majandamiskavaga;
 - ii) asjaomane püügitegevus mõjutab kuni 33 % majandamiskavaga hõlmatud *Posidonia oceanica* mererohuga kaetud alast;
 - iii) asjaomane püügitegevus mõjutab kuni 10% asjaomase liikmesriigi territoriaalvetes asuvatest mererohuga kaetud aladest.

Käesoleva lõike kohaselt:

- a) lubatud püügitegevus peab vastama artikli 8 lõike 1 punktis h, artikli 9 lõike 3 punktis 2 ja artiklis 23 sätestatud nõuetele;
- b) lubatud püügitegevust reguleeritakse nii, et III lisas mainitud liikide püük oleks minimaalne. Siiski ei kohaldata artikli 9 lõike 3 lõiget 1.

Kui käesoleva lõike kohaselt tegutsev kalalaev arvatakse riiklikest vahenditest rahastatava laevastiku koosseisust välja, tühistatakse selleks püügitegevuseks antud püügiluba ning uuesti kõnealust luba ei väljastata.

Asjaomased liikmesriigid kehtestavad seirekava ja annavad komisjonile aru käesoleva määruse jõustumisest iga kolme aasta järel veetavate põhjavõrkude tegevusest mõjutatud *Posidonia oceanica* mererohuga kaetud ala seisundi kohta. Esimene aruanne saadetakse komisjonile enne 31. juulit 2009.

6. Liikmesriigid võtavad asjakohaseid meetmeid tagamaks teaduslike andmete kogumise, et määratlada ja kaardistada käesoleva artikli kohaselt kaitstavaid elupaikasid.

III peatükk

Kalapüügi kaitsealad

Artikkel 5

Kalapüügi kaitsealade määramise teavitamise kord

Liikmesriigid teavitavad komisjoni esimest korda enne 31. detsembrit 2007 kalapüügi kaitsealade määramisest ning nimetatud aladel rakendatavatest võimalikest majandamismeetmetest nii nende jurisdiktsiooni alla kuuluvates kui ka välja jäävates vetes, kus on vaja võtta erimeetmeid noorkalade elualade, kudemiskohtade või mereökosüsteemide kaitsmiseks kalapüügi kahjulike mõjude eest.

Artikkel 6

Ühenduse kalapüügi kaitsealad

1. Käesoleva määruse artikli 5 kohaselt esitatud teabe ja muu teabe, mis on oluline sama eesmärki silmas pidades, alusel määrab nõukogu kahe aasta jooksul käesoleva määruse vastuvõtmisest kalapüügi kaitsealad, mis asuvad väljaspool liikmesriikide territoriaalmeresid, sealhulgas sellistel aladel keelatud või lubatud püügitegevuse liigid.

2. Nõukogu võib seejärel uute asjakohaste teadusandmete põhjal määrata muud kalapüügi kaitsealad või muuta nende alade suhtes kehtestatud piirjooni ja majandamiseeskirju.
3. Liikmesriigid ja komisjon võtavad vajalikud meetmed tagamaks teadusandmete piisava kogumise, et teaduslikult määratleda ja kaardistada käesoleva artikli kohaselt kaitsmisele kuuluvad alad.

Artikkel 7

Riigisisese kalapüügi kaitsealad

1. Liikmesriigid määravad kahe aasta jooksul alates käesoleva määruse vastuvõtmisest ja selle artiklis 5 esitatud teabe alusel ja käesoleva määruse jõustumise ajaks juba rajatud kalapüügi kaitsealadega seoses kindlaks oma territoriaalvetes kalapüügi kaitsealad, kus püügitegevuse võib keelata või seda piirata, et kaitsta ja majandada vee-elusressursse või säilitada või parandada mereökosüsteemide kaitsestaatust. Asjaomaste liikmesriikide pädevad asutused määravad kindlaks sellistes kaitsealades lubatud püügivahendid ja samuti asjakohased tehnilised eeskirjad, mis ei tohi olla ühenduse õigusaktidest vähem rangemad.

2. Liikmesriigid võivad seejärel uute asjakohaste teadusandmete põhjal määrata muud kalapüügi kaitsealad või muuta lõike 1 alusel kehtestatud piirjooni ja majandamiseskirju. Liikmesriigid ja komisjon võtavad vajalikud meetmed tagamaks teadusandmete piisava kogumise, et teaduslikult määratleda ja kaardistada käesoleva artikli kohaselt kaitsmisele kuuluvad alad.
3. Komisjoni teavitatakse lõigetes 1 ja 2 nimetatud meetmetest. Lõigete 1 ja 2 sätete kohaldamisel teavitavad liikmesriigid komisjoni erimeetmete võtmise nõude aluseks olevatest teaduslikest, tehnilistest ja juriidilistest põhjustest.
4. Kui liikmesriigi territoriaalvetes kavandatud kaitseala võib mõjutada mõne teise liikmesriigi laevu, määratakse kaitseala alles pärast komisjoni, liikmesriigi ja asjaomase piirkondliku nõuandekomisjoniga konsulteerimist määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 8 lõigetes 3–6 sätestatud korras.
5. Kui komisjon leiab, et vastavalt lõikele 3 teavitatud kalanduse majandamismeetmed ei ole piisavad ressursside ja keskkonna kõrgetasemelise kaitse tagamiseks, võib ta pärast liikmesriigiga konsulteerimist paluda liikmesriigil meedet muuta või teha ettepaneku, et nõukogu määrab kaitseala või võtab asjaomaste vete suhtes vastu kalanduse majandamismeetmed.

IV peatükk

Püügivahenditega seotud piirangud

Artikkel 8

Keelatud püügivahendid ja -tegevused

1. Kalapüügiks ei tohi kasutada ega pardal hoida:
 - a) mürgiseid, uimastavaid või söövitavaid aineid;
 - b) elektrišokiseadmeid;
 - c) lõhkematerjale;
 - d) aineid, mis võivad segamisel plahvatada;
 - e) veetavaid seadmeid punakorallide või muude korallide või korallisarnaste organismide korjamiseks;
 - f) suruõhuhaamreid või muid löökriistu eelkõige rahnude vahel asuvate kahepoolmeliste karploomade kogumiseks;
 - g) traalpüünised ja sarnaseid püüniseid eelkõige punakorallide või muude korallide või korallisarnaste organismide korjamiseks;
 - h) põhjatraalidel väiksema kui 40 mm võrgusilma suurusega võrgutükke.

2. Põhja kinnitatud võrke ei tohi kasutada järgmiste liikide püüdmiseks: pikkuim-tuun (*Thunnus alalunga*), harilik tuun (*Thunnus thynnus*), mõõkkala (*Xiphias gladius*), merilatikas (*Brama brama*), hailaadsed (*Hexanchus griseus*; *Cetorhinus maximus*; *Alopiidae*; *Carcharhinidae*; *Sphyrnidae*; *Isuridae* ja *Lamnidae*).

Erandina võib pardal hoida või lossida esimeses lõigus nimetatud hailaadsete kuni kolme isendi juhuslikku kaaspüüki tingimusel, et tegemist ei ole ühenduse õiguse kohaste kaitsealuste liikidega.

3. Keelatud on püüda, pardal hoida, ümber laadida, lossida, säilitada, müüa, esitleda ja müügiks pakkuda harilikku datellkarpi (*Lithophaga lithophaga*) ja sõmerjat oherdkarpi (*Pholas dactylus*).
4. Harpuunpüsside kasutamine koos veealuste hingamiseadmetega või öösel päikeseloojangust päikesetõusuni on keelatud.
5. Keelatud on püüda, pardal hoida, ümber laadida, lossida, säilitada, müüa, esitleda ja müügiks pakkuda viljastatud emaseid languste (*Palinuridae spp.*) ja viljastatud emaseid homaare (*Homarus gammarus*). Viljastatud emased langustid ja viljastatud emased homaarid tuleb viivitamatult pärast juhuslikku püüdmist merre tagasi lasta või kasutada neid käesoleva määruse artikli 18 või 19 kohaselt sätestatud majandamiskavade raames otseseks taasasustamiseks või ümberasustamiseks.

*Artikkel 9**Võrgusilma alammõõdud*

1. Veetava võrgu, haardnooda või nakkevõrgu kasutamine püügil ja pardal hoidmine on keelatud, kui väikseima silmaga võrgu osa silma suurus ei ole vastavuses käesoleva artikli lõigetes 3–6 sätestatuga.
2. Võrgusilma suurus määratakse komisjoni määruses (EÜ) nr 129/2003 ¹sätestatud korras.
3. Veetavate võrkude, välja arvatud lõikes 4 osutatud võrkude võrgusilma alammõõt:
 - 1) kuni 30. juunini 2008: 40 mm;
 - 2) 1. juulist 2008 asendatakse punktis 1 osutatud võrk ruudukujuliste silmadega võrguga, mille noodapära silmasuurus on 40 mm, või laevaomaniku nõuetekohaselt põhjendatud taotluse korral 50 mm rombikujuliste silmadega võrguga.

Eelmise lõiguga seoses lubatakse kalalaevadel kasutada ja hoida pardal nimetatud kahest tüübist üksnes ühte tüüpi võrku;
 - 3) Komisjon esitab 30. juuniks 2012 Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande käesoleva lõike rakendamise kohta; komisjon teeb vajadusel nimetatud aruande ja liikmesriikidelt enne 31. detsembrit 2011 saadud teabe alusel ettepaneku kohandusteks.

¹ EÜT L 22, 25.1.2003, lk 5.

4. Sardiini- ja anšoovisepüügiks kasutatava traalnooda võrgusilma väiksemaks suuruseks on 20 mm, kui nimetatud liigid moodustavad pärast sortimist vähemalt 80% saagi eluskaalust.
5. Haardnootade võrgusilma alammõõt on 14 mm.
6. a) Põhja kinnitatud nakkevõrkude võrgusilma suurus ei tohi olla väiksem kui 16 mm.
b) Besuugopüügiks kasutatava põhja kinnitatud nakkevõrgu võrgusilma väiksem suurus on 100 mm, kui nimetatud liik moodustab vähemalt 20% saagi eluskaalust.
7. Liikmesriik võib lubada erandi lõigetes 3, 4 ja 5 kehtestatud sätetest paadi- ja kaldanootade puhul, mis on hõlmatud artiklis 19 osutatud majandamiskavaga, ja tingimusel, et asjaomane kalapüük on väga selektiivne, selle mõju merekeskkonnale ei ole märkimisväärne ja ei ole seotud artikli 4 lõike 5 sätetega.
8. Liikmesriigid esitavad selliste erandite tegemiseks ajakohastatud teaduslikud ja tehnilised põhjendused.

Artikkel 10

Õngekonksu alammõõt

Õngejadasid kasutaval kalalaeval, mis lossib või hoiab pardal besuugot (*Pagellus bogaraveo*) koguses, mis on pärast sortimist rohkem kui 20% saagi eluskaalust, on keelatud kasutada või hoida pardal õngejadasid, mille konksude üldpikkus on alla 3,95 cm ja laius alla 1,65 cm.

*Artikkel 11**Traalnootade kinnitus ja taglastamine*

1. Võrgusilmi ei tohi ummistada või nende suurust muul viisil oluliselt vähendada üheski võrgu osas, välja arvatud komisjoni määruses (EMÜ) nr 3440/8412¹ lubatud või käesoleva määruse I lisa a osas nimetatud vahendeid kasutades.
2. Traalnootade taglastus peab vastama käesoleva määruse I lisa punktis b sätestatud tehnilisele kirjeldusele.

*Artikkel 12**Püügivahendite mõõtmed*

Keelatud on pardal hoida või merel kasutada püügivahendeid, mille mõõtmed ei vasta II lisas täpsustatud mõõtmetele.

*Artikkel 13**Püügivahendite kasutamise väikseimad kaugused ja -sügavused*

1. Veetavate püügivahendite kasutamine on keelatud rannikust kuni 3 meremiili kaugusel või kuni 50 m kaugusel samasügavusjoonest, kui kõnealune sügavus saavutatakse rannikule lähemal.

¹ EÜT L 318, 7.12.1984, lk 23. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2122/89 (EÜT L 203, 15.7.1989, lk 21).

Erandina esimesest punktist lubatakse kasutada tragisid kuni 3 meremiili kaugusel kaldast olenemata sügavusest, eeldusel et püütud karploomade arv on kuni 10% saagi eluskaalust.

2. Traalnootade kasutamine on keelatud kaldast kuni 1,5 meremiili kaugusel. Paaditragide ja hüdrauliliste tragide kasutamine on keelatud kaldast kuni 0,3 meremiili kaugusel.
3. Seinnotade kasutamine on keelatud kaldast kuni 300 meetri kaugusel või kuni 50 meetri kaugusel samasügavusjoonest, kui kõnealune sügavus saavutatakse kaldale lähemal.

Seinnoota ei kasutata vetes, mille sügavus on kuni 70% seinnooda enda üldkõrgusest vastavalt käesoleva määruse II lisas nimetatud mõõtmisele.

4. Tragide kasutamine käsnade püügiks on keelatud kuni 50 m kaugusel samasügavusjoonest ja rannikust kuni 0,5 meremiili kaugusel.

5. Komisjon lubab kooskõlas määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korraga liikmesriigi taotlusel teha erandi lõigetest 1, 2 ja 3, tingimusel et erandi tegemist õigustavad teatud geograafilised piirangud, nagu rannalavade piiratud arv liikmesriigi rannikul või nende traalivate püügi alade piiratud ulatus, kus püügi mõju merekeskkonnale ei ole märkimisväärne ja mis mõjutab piiratud arvul laevu, ning eeldusel, et kõnealust püüki ei saa teostada teiste vahenditega ning et selle suhtes kohaldatakse artiklis 18 ja artiklis 19 nimetatud majandamiskava. Liikmesriigid esitavad selliste erandite tegemiseks ajakohastatud teaduslikud ja tehnilised põhjendused.
6. Erandina lõikest 2 võib traalnootasid ajutiselt kuni 31. detsembrini 2007 kasutada rannikule lähemal kui 1,5 meremiili juhul, kui sügavus on alla 50 meetri sügavusjoone.
7. Erandina lõikest 3 võib seinnootasid ajutiselt kuni 31. detsembrini 2007 kasutada rannikule lähemal kui 300 meetrit või alla 50 meetri sügavusjoone, kuid mitte alla 30 meetri sügavusjoone. Seinnoota võib ajutiselt kuni 31. detsembrini 2007 kasutada vetes, mille sügavus on kuni 70% seinnooda enda üldkõrgusest vastavalt käesoleva määruse II lisas nimetatud mõõtmisele.
8. Erandina lõikest 2 võib nii paaditragisid kui hüdraulisi tragisid ajutiselt kuni 31. detsembrini 2007 kasutada rannikule lähemal kui 0,3meremiili.

9. Lõikes 5 nimetatud erandit kohaldatakse üksnes liikmesriigis juba lubatud püügitegevuste suhtes ja nende laevade suhtes, mis on püügiregistris olnud kauem kui viis aastat; erandiga ei lubata kehtestatud püügikoormuse suurendamist tulevikus.

Püügiloaga laevade nimekiri ja nende omaduste loetelu edastatakse komisjonile enne 30. aprilli 2007; samas tuuakse võrdlused sama laevastiku omadustega seisuga 1. jaanuar 2000.

Lisaks sellele:

- a) lubatud püügitegevus peab vastama artiklis 4, artikli 8 lõike 1 punktis h, artikli 9 lõike 3 punktis 2 ja artiklis 23 sätestatud nõuetele,
- b) ei häiri see püügitegevus nende laevade tegevust, mis kasutavad muid püügivahendeid kui traalid, noodad või teised samalaadsed veetavad võrgud;
- c) reguleeritakse seda püügitegevust nii, et III lisas mainitud liikide, v.a kahepoolmeliste karploomade püük oleks minimaalne;
- d) ei kehti selleks püügitegevuseks antud luba peajalgsete suhtes.

Asjaomased liikmesriigid loovad seirekava ja annavad komisjonile aru iga kolme aasta järel alates käesoleva määruse jõustumisest. Esimene aruanne saadetakse komisjonile enne 31. juulit 2009. Neid aruandeid silmas pidades võib komisjon võtta meetmeid kooskõlas käesoleva määruse artikliga 18 või artikli 19 lõikega 9.

10. Erandeid lõigetest 1 ja 2 lubatakse sellise püügi puhul, millele kehtib käesoleva määruse artikli 4 lõike 5 alusel tehtav erand ning määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korras.
11. Erandina lõikest 2 on traalnootade kasutamine kaldast 0,7 ja 1,5 meremiili vahelisel kaugusel lubatud järgmistel tingimustel:
- meresügavus ei ole väiksem 50 meetri samasügavusjoonest;
 - teatud geograafilised piirangud, nagu rannalavade piiratud arv liikmesriigi rannikul või nende traalivate püügialade piiratud ulatus;
 - püügi mõju merekeskkonnale ei ole märkimisväärne;
 - kui traalnootade kasutamine toimub kooskõlas lõike 9 kolmanda lõigu punktidega a ja b;
 - traalnootade kasutamisega ei kaasne liikmesriikide lubatud püügikoormuse suurenemist.

Liikmesriik teavitab komisjoni 30. septembriks 2007 kõnealuse erandi kohaldamise viisidest. Kõnealune teavitamine hõlmab laevade loetelu, kelle suhtes erandite tegemine on lubatud ning vööndite loetelu, määratledes geograafilised koordinaadid nii maal kui merel.

Asjaomased liikmesriigid teostavad nimetatud võõndites püügi järelevalvet ning tagavad teadushinnangu. Teadushinnangu tulemused edastatakse komisjonile käesoleva määruse jõustumisest iga kolme aasta järel. Esimene aruanne saadetakse komisjonile 31. juuliks 2009.

Kui komisjon liikmesriikide poolse teise ja kolmanda lõigu kohase teavitamise või uue teadusliku nõuande põhjal leiab, et vajalikud tingimused erandi lubamiseks ei ole täidetud, võib ta pärast asjaomase liikmesriigiga konsulteerimist paluda liikmesriigil erandi tegemist muuta või teha ettepaneku, et nõukogu määraks varude ja keskkonna kaitseks asjakohased meetmed.

Artikkel 14

Ajutised erandid seoses võrgusilma alammõõdu ning püügivahendite kasutamise väikseimate kaugustega kaldast

1. Kõiki artikli 9 lõigetes 3, 4 ja 5 osutatud püügivahendeid, mille võrgusilma alammõõt on väiksem kui nimetatud lõigetes sätestatud ning mille kasutamine on lubatud vastavalt 1. jaanuari 1994. aasta siseriiklike õigusaktidega, võib kasutada kuni 31. maini 2010 ka juhul, kui need ei vasta artikli 13 lõikes 9 sätestatud nõuetele.

2. Kõiki artikli 13 lõigetes 1, 2 ja 3 osutatud püügivahendeid, mida kasutatakse kaldale lähemal kui nimetatud lõigetes sätestatud ning mille kasutamine on lubatud vastavalt 1. jaanuari 1994. aasta siseriiklike õigusaktidega, võib kasutada kuni 31. maini 2010 ka juhul, kui need ei vasta artikli 13 lõikes 9 sätestatud nõuetele.
3. Lõikeid 1 ja 2 kohaldatakse, välja arvatud juhul, kui nõukogu ei otsusta komisjoni ettepanekul või ja teaduslikke tõendeid arvesse võttes kvalifitseeritud häälteenamusega teisiti.

V peatükk

Mereorganismide alammõõdud

Artikkel 15

Mereorganismide alammõõdud

1. Mereorganisme, mis on väiksemad III lisas määratletud alammõõdust (edaspidi "alamõõdulised mereorganismid"), ei tohi püüda, pardal hoida, ümber laadida, lossida, üle anda, säilitada, müüa, esitleda ega müügiks pakkuda.

2. Mereorganismide suurust mõõdetakse vastavalt IV lisale. Kui on lubatud kasutada mitut mõõtmismeetodit, loetakse mereorganismid nõuetekohasele suurusele vastavaks, kui vähemalt üks mõõtmistulemustest on vastavast alammõõdust suurem või sellega võrdne.
3. Lõiget 1 ei kohaldata inimtoiduks lossitud sardiinimaimude suhtes, kui need on püütud paadi- või kaldanootadega ja nende püük on lubatud artiklis 19 nimetatud majandamiskavas kehtestatud siseriiklike sätetega, tingimusel et asjaomased sardiinivarud on ohututes bioloogilistes piirides.

Artikkel 16

Otsene taasasustamine ja ümberasustamine

1. Erandina artiklist 15 võib püüda, pardal hoida, ümber laadida, lossida, üle anda, säilitada, müüa, esitleda ja müügiks pakkuda alamõõdulisi elus mereorganisme nende otsene taasasustamise või ümberasustamise eesmärgil selle liikmesriigi loal või volitusel, kus neid toiminguid sooritatakse.

2. Liikmesriigid tagavad, et alamõõduliste mereorganismide pük lõikes 1 nimetatud otstarbel toimub kooskõlas asjaomaste liikide suhtes kohaldatavate ühenduse majandamismeetmetega.
3. Lõikes 1 määratletud otstarbel püütud mereorganismid lastakse tagasi merre või neid kasutatakse ulatuslikult akvakultuuris. Kui sellised mereorganismid seejärel uuesti kinni püütakse, võib neid müüa, säilitada, esitleda või pakkuda müügiks tingimusel, et nad vastavad artiklis 15 määratletud nõuetele.
4. Mitte-indigeensete liikide sissetoomine, ümberasustamine ja otsene taasasustamine on keelatud, välja arvatud juhul, kui seda tehakse nõukogu direktiivi 92/43/EMÜ artikli 22 lõike b kohaselt.

VI peatükk

Mittekaubanduslik kalapüük

Artikkel 17

Harrastuskalapüük

1. Harrastuskalapüügil on keelatud kasutada veetavaid võrke, haardnootasid, seinnootasid, paaditragisid, mehhaniseeritud tragisid, nakkevõrke, abaraid ja põhja kinnitatud kombineeritud võrke. Harrastuskalapüügil on samuti keelatud siirdekalade püüdmine õngejadadega.

2. Liikmesriigid tagavad harrastuskalapüügi kooskõla käesoleva määruse eesmärkide ja eeskirjadega.
3. Liikmesriigid tagavad, et harrastuskalapüügil püütud mereorganisme ei turustata. Erandina võib siiski lubada kalapüügivõistlustel püütud saagi turustamist tingimusel, et müügist saadud tulu kasutatakse heategevuseks.
4. Liikmesriigid peavad võtma meetmeid harrastuskalapüügil püütud saagi registreerimiseks ja püügiandmete eraldi kogumise tagamiseks määruse (EÜ) 973/2001¹ I lisas loetletud ja Vahemeres esinevate siirdekalade kohta.
5. Liikmesriigid reguleerivad eelkõige veealust kalapüüki harpuunidega, et täita artikli 8 lõikes 4 sätestatud nõudeid.
6. Liikmesriigid teatavad komisjonile vastavalt käesolevale artiklile vastuvõetud meetmetest.

¹ EÜT L 137, 19.5.2001, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 831/2004 (ELT L 127, 29.4.2004, lk 33).

VII peatükk

Majandamiskavad

Artikkel 18

Majandamiskavad ühenduse tasandil

1. Nõukogu võib võtta vastu Vahemere konkreetse kalapüügi majandamiskavad, eelkõige alade suhtes, mis jäävad tervenisti või osaliselt liikmesriikide territoriaalvetest väljapoole. Need kavad võivad eelkõige sisaldada:
 - a) püügikoormuse majandamismeetmeid;
 - b) konkreetseid tehnilisi meetmeid, sealhulgas vajadusel käesoleva määruse eeskirjadest tehtavaid ajutisi erandeid, kui sellised erandid on kalapüügiks vajalikud ja tingimusel, et majandamiskavaga on tagatud asjaomaste ressursside säästev kasutamine;
 - c) laevaseiresüsteemide või sarnaste süsteemide kohustusliku kasutamise laiendamist 10–15 m kogupikkusega laevadele;
 - d) ajutisi või alalisi piiranguid vööndite suhtes, mis on reserveeritud teatud püügivahenditele või majandamiskava raames kohustusi võtnud laevadele.

Majandamiskavades sätestatakse vastavalt määrusele (EÜ) nr 1627/94¹ kalapüügilubade väljastamise kord.

Olenemata määruse (EÜ) nr 1627/94 artikli 1 lõike 2 sätetest, võib laevadelt kogupikkusega alla 10 m nõuda püügioloa olemasolu.

2. Liikmesriigid ja/või Vahemere piirkondlik nõuandekomisjon võivad esitada komisjonile ettepanekuid seoses majandamiskavade koostamisega. Komisjon vastab sellistele taotlustele kolme kuu jooksul alates nende kättesaamisest.
3. Liikmesriigid ja komisjon tagavad majandamiskavade piisava teadusliku seire. Eelkõige vaadatakse igal aastal läbi lühikese elueaga liikide püügi teatud majandamismeetmed, et võtta arvesse võimalikke muudatusi varude uuenemises.

Artikkel 19

Majandamiskavad teatava kalapüügi jaoks territoriaalvetes

1. Liikmesriigid võtavad 31. detsembriks 2007 vastu nende territoriaalvetes traalnootade, seinnootade, kaldanootade, haardnootade ja tragidega teostatava püügi majandamiskavad. Nende majandamiskavade suhtes kohaldatakse määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 6 lõiget 2, lõiget 3 ja lõike 4 esimest lõiku.

¹ EÜT L 171, 6.7.1994, lk 7.

2. Liikmesriigid võivad seejärel uute asjakohaste teadusandmete alusel määrata kindlaks muud majandamiskavad.
3. Liikmesriigid tagavad majandamiskavade piisava teadusliku seire. Eelkõige vaadatakse igal aastal läbi lühikese elueaga liikide püügi teatud majandamismeetmed, et võtta arvesse võimalikke muudatusi varude uuenemises.
4. Majandamiskavad võivad sisaldada meetmeid, mis lähevad käesoleva määruse sätetest kaugemale, kui nende eesmärgiks on:
 - a) suurendada püügivahendite selektiivsust;
 - b) vähendada vette tagasilaskmist;
 - c) piirata püügikoormust.
5. Majandamiskavades sisalduvad meetmed peavad olema proportsionaalsed eesmärkide ja eeldatavate tähtaegadega ja olema seotud järgmiste teemadega:
 - a) varu või varude kaitsestaatus;
 - b) varu või varude bioloogilised omadused;
 - c) asjaomaste varude püügi omadused;
 - d) meetmete majanduslik mõju asjaomasele kalapüügile.

6. Majandamiskavades sätestatakse vastavalt määrusele (EÜ) nr 1627/94 kalapüügilubade väljastamise kord.

Olenemata määruse (EÜ) nr 1627/94 artikli 1 lõike 2 sätetest, võib laevadelt kogupikkusega alla 10 m nõuda püügiloo olemasolu.
7. Lõikes 1 osutatud majandamiskavadest teatatakse 30. septembriks 2007 komisjonile, et komisjon saaks enne kava vastuvõtmist esitada omapoolsed märkused. Lõikes 2 osutatud majandamiskavadest teatatakse komisjonile kuus kuud enne eeldatavat jõustumiskuupäeva. Komisjon edastab need kavad teistele liikmesriikidele.
8. Kui majandamiskava võib mõjutada teise liikmesriigi laevu, võetakse kava vastu alles pärast komisjoni, liikmesriigi ja asjaomase piirkondliku nõuandekomisjoniga konsulteerimist määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 8 lõigetes 3–6 sätestatud korras.
9. Kui komisjon leiab lõikes 7 osutatud teatamise või uute teadusalaste nõuannete alusel, et kas lõike 1 või lõike 2 alusel vastu võetud majandamiskava ei ole piisav ressursside ja keskkonna kõrgetasemelise kaitse tagamiseks, võib ta pärast liikmesriigiga konsulteerimist paluda liikmesriigil kava muuta või teha nõukogule ettepaneku ressursside ja keskkonna kaitse asjakohaste meetmete kohta.

VIII peatükk

Kontrollimeetmed

Artikkel 20

Sihtliikide püük

1. Artikli 9 lõigetes 4 ja 6, artikli 10 lõikes 1 ja artikli 13 lõikes 1 osutatud protsendimäärad arvutatakse suhtarvudena kõigi pardal olevate vee-elusorganismide eluskaalust pärast sortimist või lossimisel. Protsendimäära võib arvutada ühe või mitme valikproovi põhjal.
2. Kalalaevade puhul, millest osa vee-elusorganisme on ümber laaditud, võetakse lõikes 1 osutatud protsendimäärade arvutamisel neid ümberlaaditud koguseid arvesse.

Artikkel 21

Ümberlaadimine

Ainult kalalaevade kaptenid, kes täidavad püügipäevikut vastavalt määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklile 6, võivad vee-elusorganisme ümber laadida teistele laevadele või võtta vastu selliseid organisme teistelt laevadelt.

Artikkel 22

Määratud sadamad

1. Põhjatraalide, pelaagiliste traalide, seinnotade, triivõngejadade, paaditragide ja hüdrauliliste tragidega püütud saaki võib lossida ja esmakordselt turustada ainult liikmesriikide määratud sadamates.

2. Liikmesriigid esitavad komisjonile 30. aprilliks 2007 määratud sadamate nimekirja. Komisjon saadab need loetelud teistele liikmesriikidele.

Artikkel 23

Püügi seire

Määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 6 lõike 2 esimene lause asendatakse järgmisega:

"Vahemerel toimuva kalapüügi puhul tuleb püügipäevikusse kanda iga pardale jäetud 15 kg ületav kogus ükskõik millise kooskõlas lõikega 8 vastuvõetud nimekirjas esitatud liigi eluskaalu ekvivalenti.

Siirdekalade ja väikeste pelaagiliste liikide puhul tuleb püügipäevikusse kanda iga kogus, mis ületab 50 kg eluskaalu ekvivalenti."

Artikkel 24

GFCM lepinguga hõlmatud piirkonnas püügiluba omavate laevade register

1. Enne 1. juunit 2007 saadab iga liikmesriik komisjonile tavapärase andmeedastussüsteemi abil loetelu tema lipu all sõitvate ja tema territooriumil registreeritud üle 15-meetrise üldpikkusega laevade kohta, millel liikmesriik lubab kalastada GFCMi tsoonis, väljastades talle selleks püügiloa.

2. Lõikes 1 osutatud nimekiri sisaldab järgmist teavet:
 - a) laeva ühenduse laevastikuregistri number ning pardatähised, nagu on määratletud määruse (EÜ) nr 26/2004¹ I lisas;
 - b) püügiks ja/või ümberlaadimiseks lubatud ajavahemik;
 - c) kasutatavad püügivahendid.
3. Komisjon saadab enne 1. juulit 2007 loetelu GFCMi sekretariaadile, et kanda need laevad GFCMi registrisse, mis hõlmab üle 15 meetri pikkuseid laevu, millel on lubatud kalastada GFCMi lepingualal (edaspidi "GFCMi register").
4. Sama korda järgides teavitatakse lõikes 1 osutatud nimekirja tehtavatest muudatustest komisjoni, kes need edastab GFCM täitevsekretariaadile vähemalt 10 tööpäeva enne, kui laev alustab GFCM piirkonnas püügitegevust.

¹ ELT L 5, 9.1.2004, lk 25.

5. Üle 15 m kogupikkusega ühenduse kalalaevad, mida ei lisata lõikes 1 osutatud nimekirja, ei tohi GFCM piirkonnas püüda, hoida pardal, ümber laadida ega lossida ühtegi kala- ega karploomaliiki.
6. Liikmesriik võtab vajalikud meetmed, et tagada järgmist:
 - a) vaid laevadel, mis sõidavad nende lipu all ja on sisestatud lõikes 1 osutatud nimekirja ning hoiavad pardal liikmesriigi väljastatud püügiluba, on vastavalt loas toodud tingimustele luba tegeleda püügitegevusega GFCM piirkonnas;
 - b) ühtegi püügiluba ei anta välja laevadele, mis on GFCM piirkonnas või mujal tegelenud seadusevastase, reguleerimata ja teatamata jäetud püügiga, välja arvatud juhul, kui uued omanikud esitavad piisavad dokumentaalsed tõendid, et eelmistel omanikel ja käitajatel ei ole nende laeva suhtes enam õiguslikku, tululist või rahalist huvi ega kontrolli, ja et nende laevad ei osale ega ole seotud seadusevastase, reguleerimata ja teatamata jäetud püügiga;
 - c) nende siseriiklikes õigusaktides keelatakse, niivõrd, kui see on võimalik, liikmesriigi lipu all sõitvate ja lõikes 1 osutatud nimekirja kantud laevade omanikel ja käitajatel osaleda GFCM registrisse kandmata laevadega teostatavas püügitegevuses GDCM lepingu piirkonnas või olla sellise püügiga seotud;

- d) nende siseriiklikes õigusaktides nõutakse, niivõrd, kui see on võimalik, et liikmesriigi lipu all sõitvate ja lõikes 1 osutatud nimekirja kantud laevade omanikud on lipuliikmesriigi kodanikud või juriidilised isikud;
 - e) liikmesriigi laevad järgivad kõiki asjakohaseid GFCMi kaitse- ja majandamismeetmeid.
7. Liikmesriik võtab vajalikud meetmed, et keelata üle 15-meetrise üldpikkusega laevadel, mis ei ole kantud GFCMi registrisse, kala ja karpide püük GFCMi alal ja GFCMi alalt pärit kala ja karpide pardal hoidmine, ümberlaadimine ja lossimine.
8. Liikmesriigid edastavad komisjonile viivitamata teabe, mille alusel võib põhjendatult oletada, et üle 15-meetrise üldpikkusega laevad, mis ei ole kantud GFCMi registrisse, püüavad või laadivad ümber kala ja karpe GFCMi alal.

IX peatükk

Meetmed siirdekalade kohta

Artikkel 25

Mõõkkala püük

Nõukogu teeb Vahemere noorte mõõkkalade kaitseks mõeldud tehniliste meetmete kohta otsuse enne 31.detsembrit 2007.

X peatükk

Meetmed Maltat ümbritsevate vete kohta

Artikkel 26

25miiline majandusvöönd ümber Malta

1. Ühenduse laevade juurdepääsu vetele ja ressurssidele kuni 25 meremiilini ulatuvas vööndis alates lähtejoontest ümber Malta saarte (edaspidi "majandusvöönd") reguleeritakse järgmiselt:
 - a) majandusvööndis võivad kala püüda üksnes alla 12 m kogupikkusega kalalaevad, mis ei kasuta veetavaid püügivahendeid;
 - b) nimetatud laevade püügikoormus kokku üldise püügivõimsusena väljendatuna ei tohi ületada aastate 2000–2001 keskmist taset, mis vastab 1950 laevale üldise mootori võimsusega 83 000 kW ja mahutavusega 4035 GT.
2. Erandina lõike 1 punktist a võivad majandusvööndi teatud piirkondades, mis on määratletud käesoleva määruse V lisa a osas, püügiga tegeleda kuni 24 m kogupikkusega traalerid järgmistel tingimustel:
 - a) majandusvööndis püügiloa saanud traalerite üldine püügivõimsus ei tohi ületada 4800 kW ülempiiri;

- b) mis tahes selliste traalerite püügivõimsus, mis võivad püügiga tegeleda madalamal kui 200 m sügavuses, ei tohi ületada 185 kW; 200 m samasügavusjoon tähistatakse katkendjoonega, mille koordinaadid on loetletud käesoleva määruse V lisa b osas;
 - c) majandusvööndis püügiga tegelevatel traaleritel peab olema püügiluba vastavalt määruse (EÜ) nr 1627/94 (millega nähakse ette kalapüügilube käsitlevad üldsätted)¹ artiklile 7 ja need peavad olema kantud nimekirja, milles on määruse (EÜ) nr 26/2004 I lisas toodud määratluse kohaselt esitatud nende pardatähis ja ühenduse laevastikuregistri number, mille asjaomased liikmesriigid esitavad igal aastal komisjonile;
 - d) punktides a ja b sätestatud võimsuse piirväärtusi tuleb asjakohaste teadusasetuste antud nõuannete alusel korrapäraselt uuesti hinnata seoses võimsuste mõjuga kalavarude kaitsele.
3. Kui lõike 2 punktis a osutatud üldine püügivõimsus ületab selliste 24 m või lühema kogupikkusega majandusvööndis võrdlusperioodil 2000–2001 (edaspidi "võrdluspüügivõimsus") tegutsenud traalerite üldise püügivõimsuse, jagab komisjon luba taotlevate liikmesriikide huvisid arvesse võttes ülejäänud püügivõimsuse liikmesriikide vahel vastavalt artiklis 29 sätestatud korrale.

Võrdluspüügivõimsus vastab 3600 kW-le.

¹ EÜT L 171, 6.7.1994, lk 7.

4. Püügiload lõikes 3 osutatud ülejäänud püügivõimsuse kasutamiseks väljastatakse ainult laevadele, mis on kantud ühenduse laevastikuregistrisse käesoleva artikli kohaldamise kuupäevaks.
5. Kui lõike 2 punkti c kohaselt majandusvööndis püügiloa saanud traalerite üldine püügivõimsus ületab lõike 2 punktis a sätestatud ülempiiri seetõttu, et ülempiiri on pärast lõike 2 punktis d ettenähtud läbivaatamist langetatud, jagab komisjon püügivõimsuse liikmesriikide vahel järgmisel alusel:
 - a) esimesena reastatakse ajavahemikul 2000–2001 vööndis püügiga tegelenud laevade vastav püügivõimsus kilovattides;
 - b) teisena reastatakse muul ajal antud vööndis püügiga tegelenud kalalaevade vastav püügivõimsus kilovattides;
 - c) teistele laevadele allesjäänud püügivõimsus jagatakse liikmesriikide vahel, võttes arvesse luba taotlenud liikmesriikide huvisid.

6. Erandina lõike 1 punktist a lubatakse majandusvööndis püügiga tegeleda seinnotasid või õngejadasid kasutavatel laevadel ning artikli 27 kohaselt kuldmakrelli püüdvatel laevadel. Neile antakse vastavalt määruse (EÜ) nr 1627/94 artiklile 7 püügiluba ja need kantakse nimekirja, milles on määruse (EÜ) nr 26/2004 I lisas toodud määratluse kohaselt esitatud nende pardatähis ja ühenduse laevastikuregistrinumber, mille iga liikmesriik esitab komisjonile. Püügikoormust kontrollitakse nii või teisiti, et kaitsta selle vööndi kalanduse jätkusuutlikkust.
7. Sellise traaleri kapten, millele on lõike 2 kohaselt antud luba majandusvööndis püügiga tegeleda ja millel ei ole VMS-seiresüsteemi, annab igast majandusvööndi sisenemisest või sealt väljumisest teada vööndi ametiasutustele ja rannikuäärse riigi asutustele.

Artikkel 27

Kuldmakrelli püük

1. Kuldmakrelli (*Coryphaena* spp.) püük peibutuspüügivahenditega on majandusvööndis keelatud igal aastal ajavahemikul 1. jaanuar – 5. august.
2. Vööndis ei tohi kuldmakrelli püüda üle 130 laeva.

3. Malta ametiasutused kehtestavad peibutuspüügivahendeid kasutavatele laevadele marsruudid ja jagavad need ühenduse kalalaevadele hiljemalt iga aasta 30. juuniks. Ühenduse kalalaevadel, mis ei sõida Malta lipu all, ei ole lubatud kasutada peibutuspüügivahendeid marsruudil, mis jääb rannikust 12 miili kaugusele ulatuvasse vööndisse.

Komisjon kehtestab artiklis 29 sätestatud korras peibutuspüügivahendite kasutamiseks ettenähtud marsruutide kehtestamisel ja jagamisel kohaldatavad kriteeriumid.

4. Laevadele, millel on luba osaleda kuldmakrelli püügil, antakse vastavalt määruse (EÜ) nr 1627/94 artiklile 7 püügiluba ja need kantakse nimekirja, milles on määruse (EÜ) nr 26/2004 I lisas toodud määratluse kohaselt esitatud nende pardatähis ja ühenduse laevastikuregistrinumber, mille asjaomane liikmesriik esitab komisjonile. Olenemata määruse (EÜ) 1627/94 artikli 1 lõike 2 sätetest, nõutakse laevadelt kogupikkusega alla 10 m püügiloa olemasolu.

XI peatükk

Lõppsätted

Artikkel 28

Otsustamismenetlus

Kui käesoleva määrusega ei ole sätestatud teisiti, teeb nõukogu otsuse asutamislepingu artiklis 37 ettenähtud korras.

Artikkel 29

Rakenduseeskirjad

Käesoleva määruse artiklite 26 ja 27 üksikasjalikud rakenduseeskirjad võetakse vastu määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 osutatud korras.

Artikkel 30

Muudatused

Lisade muudatused võetakse vastu määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 3 osutatud korras.

*Artikkel 31**Kehtetuks tunnistamine*

Määrus (EÜ) nr 1626/94 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ning loetakse vastavalt VI lisas esitatud vastavustabelile.

*Artikkel 32**Jõustumine*

Käesolev määrus jõustub kolmekümnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. detsember 2006

Nõukogu nimel

eesistuja

J. KORKEAOJA

II LISA

Traalnootade kinnituse ja taglastuse tehnilised tingimused

Mõisted

Käesolevas lisas kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) *mitmekordsest niidist võrk* – vähemalt kahest niidist koosnev võrk, mille niite on võimalik sõlmede vahel üksteisest eraldada niidi struktuuri kahjustamata;
- b) *sõlmedeta võrk* – võrk, mille ligikaudu võrdse pikkusega külgedega võrgusilmade nurgad moodustatakse võrgusilma kahe kõrvutise külje niitide põimimisel;
- c) *ruudukujuliste silmadega võrk* – võrgukonstruktsioon, mille võrgusilmade osad sirgjoonelised read on võrgu pikiteljega paralleelsed ja osad sellega risti;
- d) *traali kere* – traalnooda esimese otsa kokkutõmmatud osa;
- e) *kael* – kokkutõmbamata osa, mis on valmistatud ühest või mitmest võrgutükist ja asub traali kere ja noodapära vahel;

- f) *noodapära* – traalnooda kõige tagumine osa ühesuuruse võrgusilmaga võrgust, mis on kas silindri- või koonusekujuline ja mille ristlõige moodustab peaaegu samasuuruse või vastavalt väheneva raadiusega ringi;
- g) *balloonitaoline noodapära* – ühesuuruse võrgusilmaga ühest või enamast võrgutükist valmistatud noodapära, mille võrgusilmade arv suureneb püünise tagumise osa suunas ja põhjustab võrgu pikitelje suhtes ristsuunaliselt asetseva pikkuse ja noodapära ümbermõõdu suurenemise;
- h) *tasku-tüüpi noodapära* – noodapära, mille vertikaalne kõrgus noodapära tagumise osa suunas väheneb ja mille ristlõiked moodustavad peaaegu samasuuruse või väheneva peateljega ellipsi. Noodapära kõige tagumine osa on moodustatud kas ühest kokkuvolditud võrgutükist või võrgu pikitelje suhtes põiki kokkuõmmeldud tagumistest ülemisest ja alumisest võrgutükist;
- i) *ristsuunaline pikipine* – võrgu pikiteljega ristsuunaline välimine või sisemine köis, mis noodapära kõige tagumises osas jookseb kas pikuti mööda ülemise ja alumise võrgutüki ühenduskohta või pikuti mööda kõige tagumise võrgutüki kõverust. See võib olla kas külgmise pikipine pikendus või eraldi köis;

- j) traalnooda rombikujuliste silmadega võrgu ristlõike *ümbermõõt-perimeetri* arvutamiseks korrutatakse selles ristlõikes olevate võrgusilmade arv väljavenitatud võrgusilma suurusega;
- k) traalnooda ruudukujuliste silmadega võrgu ristlõike *ümbermõõt-perimeetri* arvutamiseks korrutatakse selles ristlõikes olevate võrgusilmade arv võrgusilma külje pikkusega.
- a) Traalnootade lubatud kinnitused:
1. Olenemata määruse (EMÜ) nr 3440/84 artiklist 8, võib taskutüüpi noodapära tühjendamisel kasutada sulgemiseks kas võrgu pikitelje suhtes ristsuunaliselt või pikuti asetsevat mehhaanilise tõmblukuna toimivat seadet.
 2. Ristsuunaline tõmblukuna toimiv seade kinnitatakse noodapära tagumistest võrgusilmadest mitte kaugemale kui üks meeter.

b) Taglastusnõuded

1. Traalnootade puhul on ballooniaolised noodapärad keelatud. Ühegi noodapära mis tahes suunas mõõdetud übermõõdu võrgusilmade arv ei tohi eestpoolt tahapoole kasvada.
2. Traali kere (kokkutõmmatud osa) kõige tagumise osa või kaela (kokkutõmbamata osa) übermõõt ei tohi olla väiksem kui noodapära *sensu stricto* esiosa übermõõt. Eelkõige ruudukujuliste silmadega noodapära puhul peab traali kere kõige tagumise osa übermõõt või kael olema kaks kuni neli korda suurem noodapära *sensu stricto* esiosa übermõõdust.
3. Mis tahes veetavasse võrku võib asetada ruudukujuliste silmadega selektiivaknad, mis asetatakse kaela ette või mis tahes kohta kaela esi- ja noodapära tagumise osa vahel. See ei tohi olla mingil moel ummistatud sisemiste või väliste kinnitustega. Veetav võrk koosneb sõlmedeta võrgust või võrgust, mille sõlmed ei libise, ja asetakse võrku nii, et võrgusilmad on kogu püügi aja täielikult avatud. Ruudukujuliste silmadega selektiivakende edasiste tehniliste näitajate üksikasjalikud eeskirjad võetakse vastu käesoleva määruse artiklis 29 sätestatud korras.

4. Samamoodi võib käesoleva määruse artiklis 29 osutatud korras lubada traalnootade selektiivsust parandavate muude kui b osa punktis 3 osutatud tehniliste seadmete kasutamist.
5. Keelatud on pardal hoida või kasutada veetavaid võrke, mille pära koosneb osaliselt või tervikuna võrgumaterjalist, mille võrgusilmad ei ole ruudu- või rombikujulised, välja arvatud juhul, kui see on lubatud käesoleva määruse artiklis 29 osutatud korras.
6. Lõikeid 4–5 ei kohaldata selliste paadinootade suhtes, mille võrgusilma suurus noodapäras on alla 10 mm.
7. Muudatusena määruse (EMÜ) nr 3440/84 artikli 6 lõikest 4 ei tohi põhjatraalerite puhul kaitsekoti võrgusilma suurus olla väiksem kui 120 mm, kui noodapära võrgusilm on väiksem kui 60 mm. Seda sätet kohaldatakse ainult Vahemere suhtes ja sellega ei piirata ühenduse muude vete suhtes kohaldatavaid sätteid. Kui noodapära võrgusilma suurus on 60 mm või suurem, kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 3440/84 artikli 6 lõiget 4.
8. Tasku-tüüpi noodapäräl ei ole rohkem kui üks tühjendamise suue.
9. Ristsuunalise pikipine pikkus ei tohi olla alla 20% noodapära ümbermõõdust.

10. Kaitsekoti ümbermõõt, nagu see on määratletud määruse nr 3440/84 artiklis 6, ei tohi põhjatraali noodapära ümbermõõdust olla 1,3 korda väiksem.
 11. Keelatud on pardal hoida või kasutada veetavaid võrke, mille pära koosneb osaliselt või tervikuna üle 3,0 mm paksusest üheniidilisest võrgumaterjalist.
 12. Keelatud on pardal hoida või kasutada veetavaid võrke, mille noodapära koosneb osaliselt või tervikuna mitmeniidilisest võrgumaterjalist.
 13. Põhjatraalnootade mis tahes osas on keelatud kasutada üle 6 mm jämedusega niidist võrgumaterjali.
-

II LISA

Püügivahendite omadustele esitatavad nõuded

Mõisted

Käesolevas lisas kasutatakse järgmisi mõisteid:

- 1) Võrkude pikkus määratakse ujukinööri pikkuse alusel. Põhja- ja triivvõrkude pikkuse võib määrata ka nende raskuse või massi alusel.
- 2) Võrkude kõrgus määratakse ujukinööri suhtes täisnurga all olevate märgade venitatud võrgusilmade kõrguste summana (sõlmed kaasa arvatud).

1. Tragid

Tragide suurim laius on 3 m, välja arvatud käsnlomade püügiks mõeldud tragid.

2. Haardnoodad (seinnoodad ja ilma kokkuveotrossita noodad)

Võrgutükkide maksimumpikkus on 800 meetrit ja maksimumkõrgus 120 meetrit, välja arvatud tuunipüügiks mõeldud seinnotade puhul.

3. Põhja kinnitatud võrgud

3.1. Abarad ja põhja kinnitatud nakkevõrgud

- 1) Abarate suurim kõrgus on 4 m.
- 2) Põhja kinnitatud nakkevõrgu suurim kõrgus on 10 m.
- 3) Keelatud on pardal hoida või vette lasta rohkem kui 6000 m abaraid või põhja kinnitatud nakkevõrke laeva kohta, võttes arvesse seda, et alates jaanuarist 2008 ei tohi ühe kaluri puhul selliste võrkude pikkus olla üle 4000 m, millele võib liita 1000 m teise kaluri ja veel 1000 m kolmanda kaluri lisandumisel. Kuni 31. detsembrini 2007 ei tohi niisuguste võrkude pikkus ületada 5000 meetrit ühe või kahe kaluri puhul ning 6000 meetrit kolmanda kaluri lisandumisel.
- 4) Põhja kinnitatud nakkevõrgu monokiu või niidi läbimõõt ei ole üle 0,5 mm.
- 5) Erandina lõikest 2 võib lühema kui 500 m pikkuse nakkevõrgu kõrgus olla kuni 30 m. Keelatud on pardal hoida või vette lasta üle 500 m nakkevõrku, kui selle suurim kõrgus on üle 10 m, nagu kehtestatud lõikes 2.

3.2. Põhja kinnitatud kombineeritud võrgud (abarak ja nakkevõrgud)

- 1) Põhja kinnitatud kombineeritud võrkude suurim kõrgus on 10 m.
- 2) Ühe laeva kohta on keelatud pardal hoida või vette lasta üle 2500 m kombineeritud võrku.
- 3) Nakkevõrkude monokiu või niidi läbimõõd ei ole üle 0,5 mm.
- 4) Erandina lõikest 1 võib 500 m suurima pikkusega põhja kinnitatud kombineeritud võrkude suurim kõrgus olla 30 m. Keelatud on pardal hoida või vette lasta üle 500 m põhja kinnitatud kombineeritud võrku, kui selle suurim kõrgus on üle 10 m, nagu kehtestatud lõikes 1.

4. Põhjaõngejada

- 1) Keelatud on pardal hoida või vette lasta üle 1000 õngekonksu iga pardal viibiva inimese kohta, arvestades üldist piirkogust 5000 õngekonksu laeva kohta.
- 2) Erandina lõikest 1 võib iga laeva, mis teeb pikemaid kui kolmepäevaseid püügiretki, pardal hoida maksimaalselt 7000 õngekonksu.

5. Avamere-vähipüügi lõkspüünised

Keelatud on hoida pardal või vette lasta üle 250 lõkspüünise laeva kohta.

6. Mail (ujuv õngejada)

Keelatud on pardal hoida või vette lasta rohkem kui:

- 1) 2000 õngekonksu laeva kohta hariliku tuuni (*Thunnus thynnus*) püügil kohtades, kus see liik moodustab pärast sortimist vähemalt 70% saagi eluskaalust;
- 2) 3500 õngekonksu laeva kohta hariliku mõõkkala (*Xyphias gladius*) püügil kohtades, kus see liik moodustab pärast sortimist vähemalt 70% saagi eluskaalust;
- 3) 5000 õngekonksu laeva kohta hariliku pikkuim-tuuni (*Thunnus alalunga*) püügil kohtades, kus see liik moodustab pärast sortimist vähemalt 70% saagi eluskaalust.
- 4) Erandina lõigetest 1, 2 ja 3 võib iga laeva, mis teeb pikemaid kui kahepäevaseid püügiretki, pardal hoida samal palju varukonkse.

7. Traalnoodad

Ujukiinööri, alumise selise suurimat ulatust ja traalnootade ümbermõõtu või perimeetrit piiravad tehnilised tingimused ning mitme taglasega traalnootade suurim võrkude arv võetakse vastu 2007. aasta oktoobris, kooskõlas käesoleva määruse artiklis 30 sätestatud korraga.

III LISA

Mereorganismide alammõõdud

TEADUSLIK NIMI	<u>ÜLDNIMETUS</u>	Alammõõt
1. Kalad		
<i>Dicentrarchus labrax</i>	<u>kiviahvenad</u>	25 cm
<i>Diplodus annularis</i>	<u>peitelhammasahven</u>	12 cm
<i>Diplodus puntazzo</i>	<u>teravaninaline</u> <u>hammasahven</u>	18 cm
<i>Diplodus sargus</i>	<u>peitelhammasahven</u>	23 cm
<i>Diplodus vulgaris</i>	<u>kaelus-hammasahven</u>	18 cm
<i>Engraulis encrasicolus</i> *	<u>euroopa anšoovis</u>	9 cm
<i>Epinephelus</i> spp.	<u>kivikohad</u>	45 cm
<i>Lithognathus mormyrus</i>	<u>merikogelane</u>	20 cm
<i>Merluccius merluccius</i> ***	<u>euroopa merluus</u>	20 cm
<i>Mullus</i> spp.	<u>Vahemere meripoisur</u>	11 cm
<i>Pagellus acarne</i>	<u>besuugo</u>	17 cm
<i>Pagellus bogaraveo</i>	<u>besuugo</u>	33 cm
<i>Pagellus erythrinus</i>	<u>punane besuugo</u>	15 cm
<i>Pagrus pagrus</i>	<u>harilik pagrus</u>	18 cm
<i>Polyprion americanus</i>	<u>ameerika vrakkahven</u>	45 cm
<i>Sardina pilchardus</i> **	<u>sardiin</u>	11 cm
<i>Scomber</i> spp.	<u>jaapani makrell</u>	18 cm
<i>Solea vulgaris</i>	<u>harilik merikeel</u>	20 cm
<i>Sparus aurata</i>	<u>kuld-merikoger</u>	20 cm
<i>Trachurus</i> spp.	<u>stauriidid</u>	15 cm

TEADUSLIK NIMI	<u>ÜLDNIMETUS</u>	Alammõõt
2. Koorikloomad		
<i>Homarus gammarus</i>	<u>euroopa homaar</u>	300 mm TL 105 mm CL
<i>Nephrops norvegicus</i>	<u>norra salehomaar</u>	20 mm CL 70 mm TL
<i>Palinuridae</i>	<u>langustlased</u>	90 mm CL
<i>Parapenaeus longirostris</i>	<u>viburhännak</u>	20 mm CL

TL kogupikkus; CL seljakilbi pikkus;

* Euroopa anšoovis: liikmesriigid võivad alammõõdu ümber arvestada 110 isendiks kg kohta;

** Sardiin: liikmesriigid võivad alammõõdu ümber arvestada 55 isendiks kg kohta;

*** Merluus: Siiski on 31. detsembrini 2006 15–20 cm pikkuste merluuside puhul lubatud kõikumine 15%. Seda kõikumispääri tuleb järgida nii üksikute laevade puhul merel või lossimiskohas kui ka turgudel esimese müügi puhul pärast lossimist. Seda piiri tuleb samuti järgida iga järgneva äritehingu puhul siseriiklikul ja rahvusvahelisel tasandil.

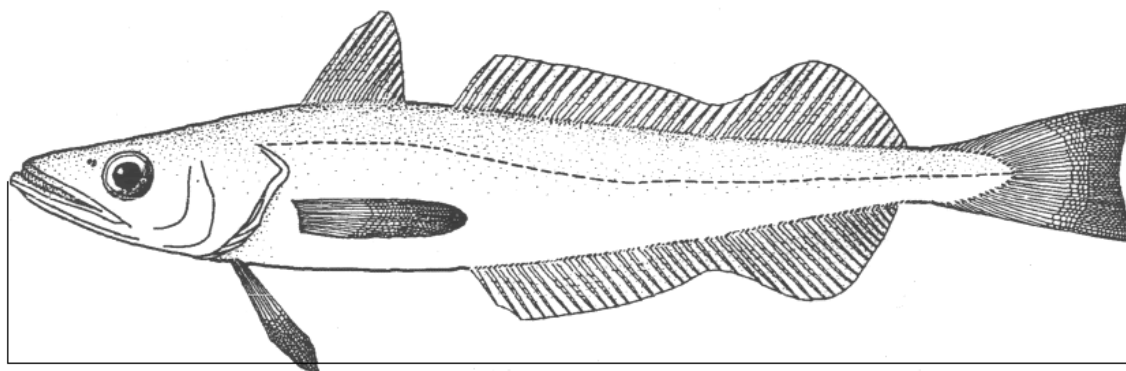
IV LISA

Mereorganismide suuruse mõõtmine

1. Kalu mõõdetakse nii, nagu näha joonisel 1, ninamiku tipust kuni sabauime lõpuni.
2. Norra salehomaari (*Nephrops norvegicus*) mõõdetakse nii, nagu näidatud joonisel 2:
 - kas seljakilbi pikkuse järgi keskjoonega paralleelselt rostrumi tipust kuni seljakilbi kaugema serva keskpunktini või
 - kogupikkuse järgi rostrumi tipust kuni telsoni lõpuni, harjaseid arvestamata.
3. Homaari (*Homarus gammarus*) suurust mõõdetakse nii, nagu näidatud joonisel 3 – kas seljakilbi pikkuse järgi keskjoonega paralleelselt rostrumi tipust kuni seljakilbi kaugema serva keskpunktini või
 - kogupikkuse järgi rostrumi tipust kuni telsoni lõpuni, harjaseid arvestamata.

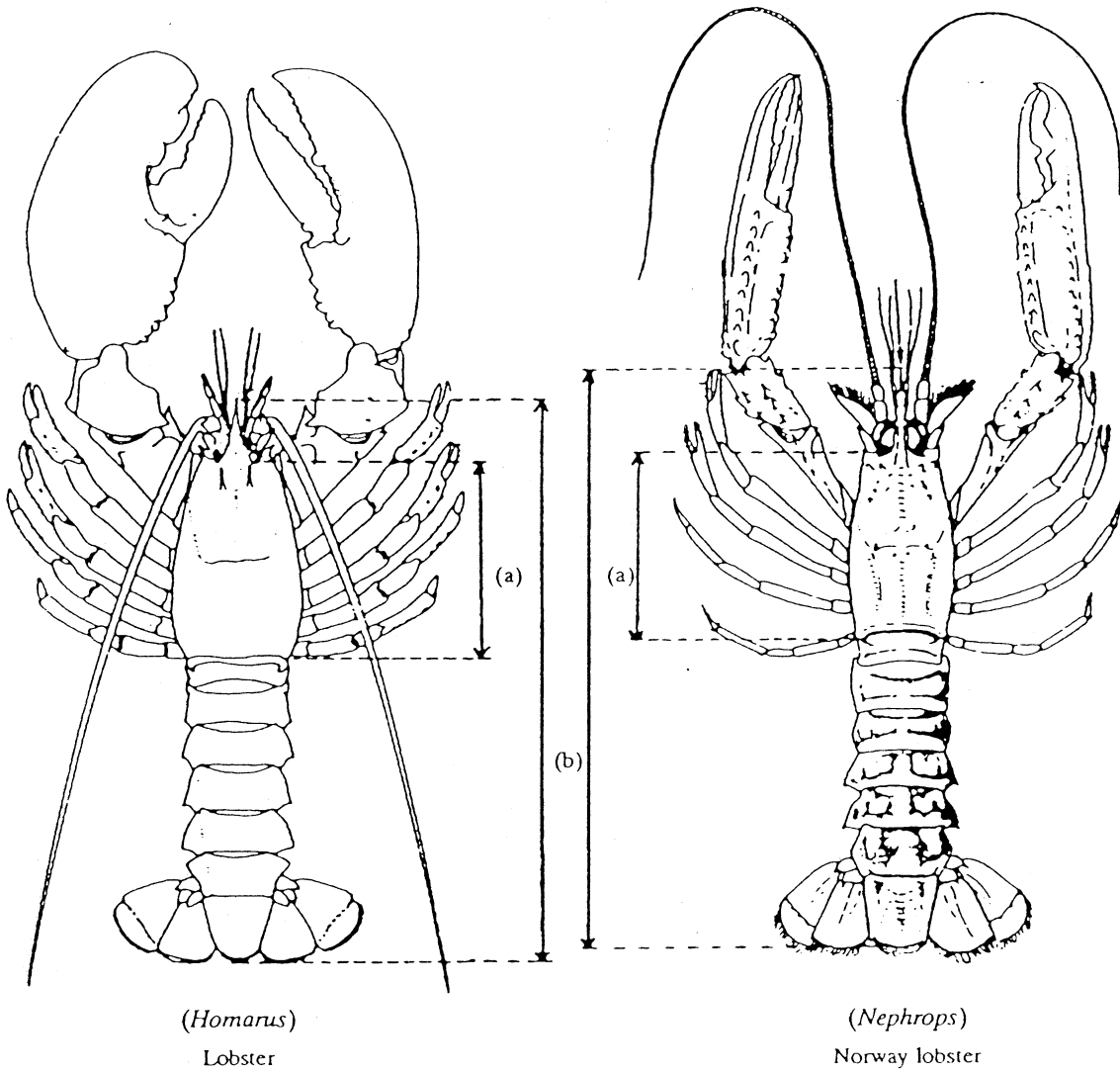
4. Langustide (*Palinuridae*) suurust mõõdetakse nii, nagu näidatud joonisel 4, ehk seljakilbi pikkuse järgi keskjoonega paralleelselt rostrumi tipust kuni seljakilbi kaugema serva keskpunktini.
5. Kahepoolmelisi karploomi mõõdetakse nii, nagu näidatud joonisel 5, piki karbi pikimat osa.

Joonis 1



Joonis 3

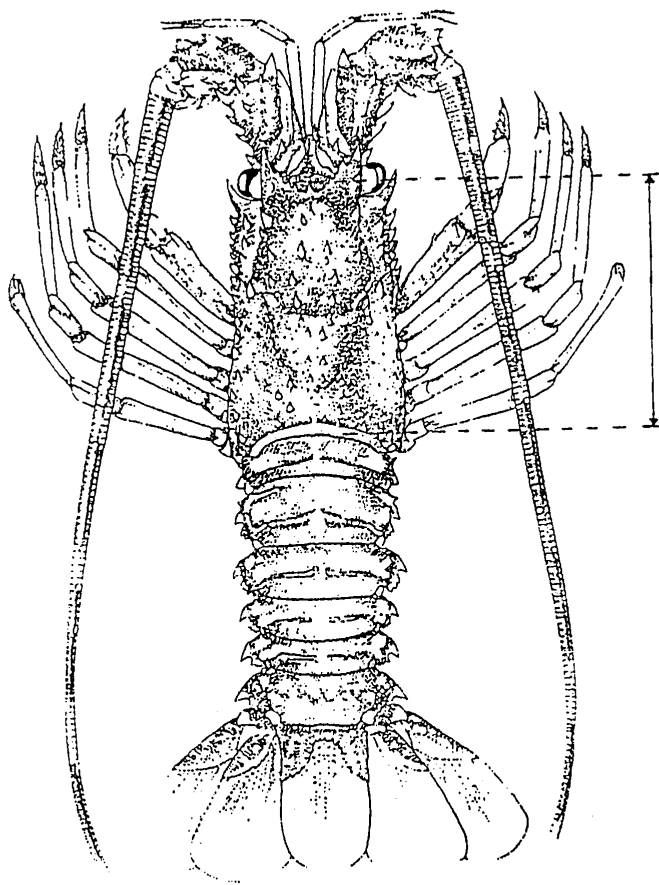
Joonis 2



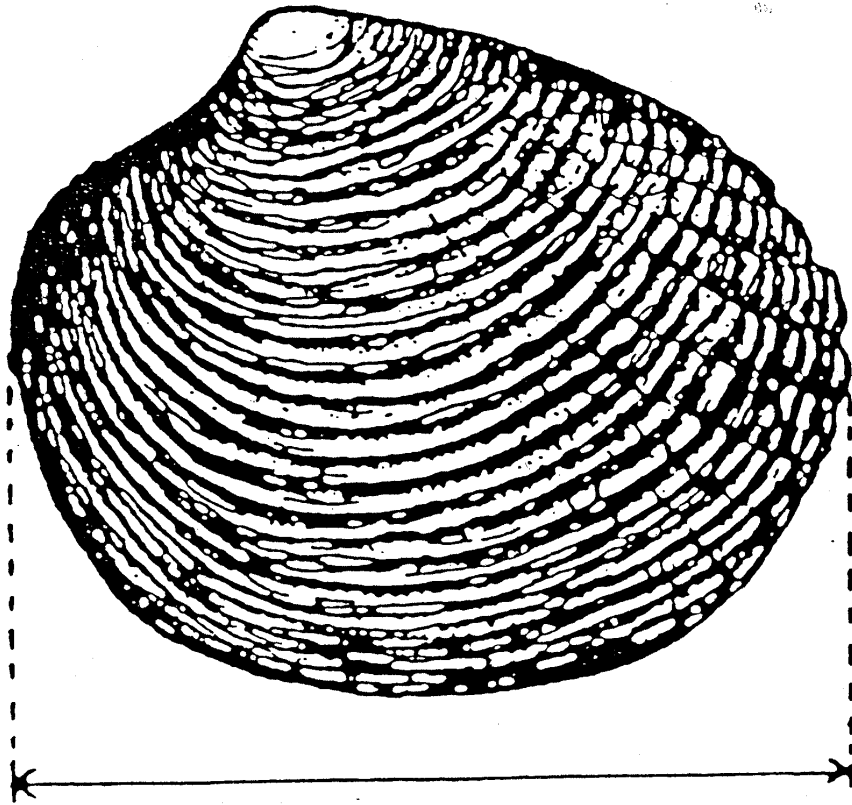
a) seljakilbi pikkus

b) kogupikkus

Joonis 4



Joonis 5



V LISA

25miiline majandustsoon ümber Malta saarte

a) Malta saarte ümber traalimiseks lubatud piirkonnad: geograafilised koordinaadid

Vöönd A	Vöönd H
A1 – 36.0172°N, 14.1442°E	H1 – 35.6739°N, 14.6742°E
A2 – 36.0289°N, 14.1792°E	H2 – 35.4656°N, 14.8459°E
A3 – 35.9822°N, 14.2742°E	H3 – 35.4272°N, 14.7609°E
A4 – 35.8489°N, 14.3242°E	H4 – 35.5106°N, 14.6325°E
A5 – 35.8106°N, 14.2542°E	H5 – 35.6406°N, 14.6025°E
A6 – 35.9706°N, 14.2459°E	
Vöönd B	I vöönd
B1 – 35.7906°N, 14.4409°E	I1 – 36.1489°N, 14.3909°E
B2 – 35.8039°N, 14.4909°E	I2 – 36.2523°N, 14.5092°E
B3 – 35.7939°N, 14.4959°E	I3 – 36.2373°N, 14.5259°E
B4 – 35.7522°N, 14.4242°E	I4 – 36.1372°N, 14.4225°E
B5 – 35.7606°N, 14.4159°E	
B6 – 35.7706°N, 14.4325°E	
Vöönd C	Vöönd J
C1 – 35.8406°N, 14.6192°E	J1 – 36.2189°N, 13.9108°E
C2 – 35.8556°N, 14.6692°E	J2 – 36.2689°N, 14.0708°E
C3 – 35.8322°N, 14.6542°E	J3 – 36.2472°N, 14.0708°E
C4 – 35.8022°N, 14.5775°E	J4 – 36.1972°N, 13.9225°E

Vöönd D	Vöönd K
D1 – 36.0422°N, 14.3459°E	K1 – 35.9739°N, 14.0242°E
D2 – 36.0289°N, 14.4625°E	K2 – 36.0022°N, 14.0408°E
D3 – 35.9989°N, 14.4559°E	K3 – 36.0656°N, 13.9692°E
D4 – 36.0289°N, 14.3409°E	K4 – 36.1356°N, 13.8575°E
	K5 – 36.0456°N, 13.9242°E
Vöönd E	Vöönd L
E1 – 35.9789°N, 14.7159°E	L1 – 35.9856°N, 14.1075°E
E2 – 36.0072°N, 14.8159°E	L2 – 35.9956°N, 14.1158°E
E3 – 35.9389°N, 14.7575°E	L3 – 35.9572°N, 14.0325°E
E4 – 35.8939°N, 14.6075°E	L4 – 35.9622°N, 13.9408°E
E5 – 35.9056°N, 14.5992°E	
Vöönd F	Vöönd M
F1 – 36.1423°N, 14.6725°E	M1 – 36.4856°N, 14.3292°E
F2 – 36.1439°N, 14.7892°E	M2 – 36.4639°N, 14.4342°E
F3 – 36.0139°N, 14.7892°E	M3 – 36.3606°N, 14.4875°E
F4 – 36.0039°N, 14.6142°E	M4 – 36.3423°N, 14.4242°E
	M5 – 36.4156°N, 14.4208°E
Vöönd G	Vöönd N
G1 – 36.0706°N, 14.9375°E	N1 – 36.1155°N, 14.1217°E
G2 – 35.9372°N, 15.0000°E	N2 – 36.1079°N, 14.0779°E
G3 – 35.7956°N, 14.9825°E	N3 – 36.0717°N, 14.0264°E
G4 – 35.7156°N, 14.8792°E	N4 – 36.0458°N, 14.0376°E
G5 – 35.8489°N, 14.6825°E	N5 – 36.0516°N, 14.0896°E
	N6 – 36.0989°N, 14.1355°E

b) Mõningate marsruutide geograafilised koordinaadid piki 200 m samasügavusjoont
25milises majandusvööndis

ID	Laiuskraad	Pikkuskraad
1	36.3673°N	14.5540°E
2	36.3159°N	14.5567°E
3	36.2735°N	14.5379°E
4	36.2357°N	14.4785°E
5	36.1699°N	14.4316°E
6	36.1307°N	14.3534°E
7	36.1117°N	14.2127°E
8	36.1003°N	14.1658°E
9	36.0859°N	14.152°E
10	36.0547°N	14.143°E
11	35.9921°N	14.1584°E
12	35.9744°N	14.1815°E
13	35.9608°N	14.2235°E
14	35.9296°N	14.2164°E
15	35.8983°N	14.2328°E
16	35.867°N	14.4929°E
17	35.8358°N	14.2845°E
18	35.8191°N	14.2753°E
19	35.7863°N	14.3534°E
20	35.7542°N	14.4316°E
21	35.7355°N	14.4473°E
22	35.7225°N	14.5098°E
23	35.6951°N	14.5365°E
24	35.6325°N	14.536°E

25	35.57°N	14.5221°E
26	35.5348°N	14.588°E
27	35.5037°N	14.6192°E
28	35.5128°N	14.6349°E
29	35.57°N	14.6717°E
30	35.5975°N	14.647°E
31	35.5903°N	14.6036°E
32	35.6034°N	14.574°E
33	35.6532°N	14.5535°E
34	35.6726°N	14.5723°E
35	35.6668°N	14.5937°E
36	35.6618°N	14.6424°E
37	35.653°N	14.6661°E
38	35.57°N	14.6853°E
39	35.5294°N	14.713°E
40	35.5071°N	14.7443°E
41	35.4878°N	14.7834°E
42	35.4929°N	14.8247°E
43	35.4762°N	14.8246°E
44	36.2077°N	13.947°E
45	36.1954°N	13.96°E
46	36.1773°N	13.947°E
47	36.1848°N	13.9313°E
48	36.1954°N	13.925°E
49	35.4592°N	14.1815°E
50	35.4762°N	14.1895°E
51	35.4755°N	14.2127°E
52	35.4605°N	14.2199°E
53	35.4453°N	14.1971°E

VI LISA

Vastavustabel

Määrus (EÜ) nr 1626/94	Käesolev määrus
Artikli 1 lõige 1	Artikli 1 lõige 1
Artikli 1 lõike 2 esimene lõik	Artikkel 7, artikkel 17 ja artikkel 19
Artikli 1 lõike 2 teine lõik	Artikkel 3
Artikli 2 lõiked 1 ja 2	Artikkel 8
Artikli 2 lõige 3	Artikli 13 lõige 5, artiklid 17 ja 19
Artikli 3 lõike 1 esimene lõik	Artikli 13 lõike 1 esimene lõik ja lõige 5
Artikli 3 lõike 1 teine lõik	Artikli 13 lõige 5, artikli 14 lõiked 2 ja 3 ning artikkel 19
Artikli 3 lõike 1 kolmas lõik (1a)	Artikkel 4, artikli 13 lõige 9, artikli 13 lõige 10 ning artikkel 19
Artikli 3 lõige 2	Artikli 13 lõike 1 teine lõik ja lõige 8 ning artikkel 19
Artikli 3 lõige 3	Artikkel 4, artikkel 13 lõige 10 ja artikkel 19
Artikli 3 lõige 4	Artikli 13 lõiked 3 ja 7 ning artikkel 19
Artikkel 4	Artikkel 7
Artikkel 5	Artikkel 12 ja II lisa
Artikli 6 lõike 1 esimene lõik ja artikli 6 lõige 2	Artikli 9 lõiked 1 ja 2
Artikli 6 lõike 1 teine lõik	Artikli 9 lõige 7, artikli 14 lõiked 1 ja 3
Artikli 6 lõige 3	II lisa, mõisted
Artikkel 7	Artikkel 22
Artikli 8 lõiked 1 ja 3	Artikkel 15, III lisa ja IV lisa
Artikkel 8a	Artikkel 26
Artikkel 8b	Artikkel 27
Artikkel 9	Artikli 1 lõige 2
Artikkel 10a	Artikkel 29
Artikkel 11	Artikkel 32
I lisa	Artikkel 3 ja artikkel 4
II lisa	Artikkel 11, I ja II lisa
III lisa	Artikli 9 lõiked 3, 4 ja 5
IV lisa	III lisa
V lisa punkt b	V lisa

Nõukogu määrus (EÜ) nr 1968/2006,**21. detsember 2006,****mis käsitleb ühenduse rahalist toetust Rahvusvahelisele Iirimaa Fondile (2007–2010)**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 308,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust

ning arvestades järgmist:

- (1) Rahvusvaheline Iirimaa Fond (edaspidi "fond") loodi 1986. aastal Iirimaa ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi valitsuste vahelise 18. septembri 1986. aasta lepinguga Rahvusvahelise Iirimaa Fondi kohta (edaspidi "leping"), et edendada majanduslikku ja sotsiaalset arengut ning soodustada natsionalistide ja unionistide vahelisi kontakte, dialoogi ja leppimist kogu Iirimaaal, viimaks ellu ühte 15. novembri 1985. aasta Inglise-Iiri lepingus sätestatud eesmärki.
- (2) Tunnistades, et fondi eesmärgid kajastavad ühenduse eesmärke, on ühendus andnud fondile rahalist toetust alates 1989. aastast. Vastavalt nõukogu 24. jaanuari 2005. aasta määrusele (EÜ) nr 177/2005, mis käsitleb ühenduse rahalist toetust Rahvusvahelisele Iirimaa Fondile,¹ kohustuti eraldama aastateks 2005 ja 2006 ühenduse eelarvest 15 miljonit eurot aastas. Nimetatud määrus kaotab kehtivuse 31. detsembril 2006.

¹ ELT L 30, 3.2.2005, lk 1.

- (3) Nõukogu määruse (EÜ) nr 177/2005 artikli 5 alusel läbiviidud hindamine kinnitas vajadust jätkata fondi tegevuse toetamist, tugevdades samas eesmärkide koostoimet ja kooskõlastamist struktuurifondidega, eelkõige Põhja-Iiri ja Iirimaa piirialade rahu ja leppimise eriprogrammiga (edaspidi "programm PEACE"), mis loodi vastavalt nõukogu 21. juuni 1999. aasta määrusele (EÜ) nr 1260/1999, millega nähakse ette üldsätted struktuurifondide kohta.¹
- (4) Põhja-Iiri rahuprotsess nõuab Euroopa Ühenduse toetuse jätkumist fondile pärast 31. detsembril 2006. Rahuprotsessi edendamiseks tehtud töö tunnustamiseks on programmile PEACE struktuurifondidest ette nähtud lisatoetus ajavahemikuks 2007–2013 vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 1083/2006 (millega nähakse ette üldsätted Euroopa Regionaalarengu Fondi, Euroopa Sotsiaalfondi ja Ühtekuuluvusfondi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1260/1999)² II lisa punktile 22.
- (5) 15. ja 16. detsembril 2005 Brüsselis toimunud kohtumisel tegi Euroopa Ülemkogu komisjonile ülesandeks võtta vajalikke meetmeid ühenduse toetuse jätkamiseks Rahvusvahelisele Iirimaa Fondile selle tegevuse lõppetapiks, mis kestab aastani 2010.

¹ EÜT L 161, 26.6.1999, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 173/2005 (ELT L 29, 2.2.2005, lk 3) ning see on tunnistatud kehtetuks ja asendatud määrusega (EÜ) nr 1083/2006 (ELT L 210, 31.7.2006, lk 25) alates 1. jaanuarist 2007.

² ELT L 210, 31.7.2006, lk 25.

- (6) Käesoleva määruse peamine eesmärk on rahu ja leppimise toetamine struktuurifondidega hõlmatust laiema meetmete valikuga, mis ulatub kaugemale ühenduse majandusliku ja sotsiaalse ühtekuuluvuse poliitika kohaldamisalast.
- (7) Ühenduse toetust fondile tuleks anda rahaliste toetustena aastatel 2007, 2008, 2009 ja 2010, et see lõppeks samaaegselt programmi PEACE lõppemisega.
- (8) Ühenduse toetuse jaotamisel peaks fond eelistama piiriülese ning kogukondadevahelise iseloomuga projekte, mis täiendavad aastatel 2007–2010 programmi PEACE raames rahastatavaid meetmeid.
- (9) Vastavalt lepingule osalevad kõik fondi rahalised toetajad fondi haldusnõukogu koosolekutel vaatelejatena.
- (10) Äärmiselt tähtis on tagada fondi meetmete ning asutamislepingu artiklis 159 sätestatud ühenduse struktuurifondidest rahastatavate meetmete, eriti programmi PEACE nõuetekohane kooskõlastamine.
- (11) Fondist antavat abi tuleks käsitada tõhusana üksnes juhul, kui see toob kaasa jätkusuutliku majandusliku ja sotsiaalse arengu ning seda ei kasutata muude riiklike või erasektori kulutuste asendajana.

- (12) Enne 1. juulit 2008 tuleks koostada hinnang, milles vaadatakse läbi fondi sulgemist käsitlevad sätted.
- (13) Käesolevasse määrusesse lisatakse kogu programmi kehtivusajaks ettenähtud rahastamise lähtesumma Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta eelarvedistsipliini ja usaldusväärset finantsjuhtimist käsitleva institutsioonidevahelise kokkuleppe¹ mõistes, ilma et see mõjutaks eelarvepädevate institutsioonide asutamislepingus määratletud volitusi.
- (14) Fondile antava ühenduse toetuse summa peaks aastatel 2007, 2008, 2009 ja 2010 olema 15 miljonit eurot aastas väljendatuna jooksvas väärtuses.
- (15) Fondi tegevuse lõppetapiks (2006–2010) käivitatud strateegia pealkirjaga "Selle ruumi jagamine" (*Sharing this Space*) keskendub neljale peamisele valdkonnale: leppimise aluste rajamine kõige kõrvaletõrjutumates kogukondades, kontaktide soodustamine jagunenud kogukondades, integreerituma ühiskonna saavutamine ja pärandi jätmine. Fondi ja käesoleva määruse lõppeesmärk on seega kogukondadevahelise leppimise soodustamine.
- (16) Ühenduse toetus aitab tugevdada liikmesriikide ja nende rahvaste vahelist solidaarsust.
- (17) Käesoleva määruse vastuvõtmist peetakse vajalikuks selleks, et saavutada ühenduse eesmärke ühisturu toimimise käigus. Kuna asutamislepinguga ei ole vajalikke volitusi otseselt ette nähtud, tuleks käesolev määrus vastu võtta asutamislepingu artikli 308 alusel,

¹ ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Rahvusvahelisele Iirimaa Fondile (edaspidi "fond") antava ühenduse rahalise toetuse eraldamise lähtesumma aastateks 2007–2010 on 60 miljonit eurot.

Eelarvepädevad institutsioonid kinnitavad iga-aastased eraldised finantsraamistiku piires.

Artikkel 2

Fond kasutab toetust kooskõlas Iirimaa ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi valitsuste vahelise 18. septembri 1986. aasta lepinguga Rahvusvahelise Iirimaa Fondi kohta (edaspidi "leping").

Toetuse jagamisel eelistab fond piiriüleseid või kogukondadevahelisi projekte, et täiendada struktuurifondidest rahastatavaid meetmeid, eelkõige neid, mida toetatakse Põhja-Iirimaa ja Iirimaa piirialade programmi PEACE raames.

Toetust kasutatakse jätkusuutliku majandusliku ja sotsiaalse arengu saavutamiseks asjaomastes piirkondades. Seda ei kasutata muude avaliku või erasektori kulutuste asendajana.

Artikkel 3

Fondi haldusnõukogu (edaspidi "haldusnõukogu") koosolekul esindab ühendust vaatlejana komisjon.

Fond on vaatlejana esindatud programmi PEACE ja vajaduse korral muude struktuurifondide meetmete järelevalvekomitee koosolekul.

Artikkel 4

Komisjon määrab koostöös fondi haldusnõukoguga kindlaks sobiva viisi fondi ja struktuurifondide asjaomaste toetuste (eelkõige programmi PEACE raames) korraldus- ja rakendusasutuste vahelise kooskõlastamise tagamiseks kõigil tasanditel.

Artikkel 5

Komisjon määrab koostöös fondi haldusnõukoguga kindlaks sobivad avalikustamis- ja teavitamisviisid, et teavitada avalikkust ühenduse toetusest fondi rahastatavatele projektidele.

Artikkel 6

Hiljemalt 30. juuniks 2008 esitab fond komisjonile strateegia fondi tegevuse lõpetamiseks, sealhulgas:

- a) tegevuskava, milles on toodud kavandatavad maksed ja fondi tegevuse lõpetamise kavandatav kuupäev;
- b) kulukohustustest vabastamise menetlus;
- c) kasutamata summade ja saadud intresside käsitlemine fondi tegevuse lõpetamisel.

Hilisemad maksed fondi sõltuvad sellest, kas komisjon kiidab tegevuse lõpetamise strateegia heaks.

Kui strateegiat pole 30. juuniks 2008 esitatud, katkestatakse maksed kuni selle esitamiseni.

Artikkel 7

1. Toetusi haldab komisjon.

Kui lõikest 2 ei tulene teisiti, makstakse iga-aastane toetus osamaksetena järgmiselt:

- a) esimene 40% suurune ettemakse tehakse pärast seda, kui komisjon on kätte saanud haldusnõukogu esimehe allkirjastatud kohustise, mille kohaselt fond täidab käesoleva määrusega sätestatud tingimusi toetuse andmiseks;

- b) teine 40% suurune ettemakse tehakse kuus kuud hiljem;
 - c) 20% suurune lõppmakse tehakse pärast seda, kui komisjon on kätte saanud ja heaks kiitnud fondi tegevuse aastaaruande ning auditeeritud raamatupidamisaruande kõnealuse aasta kohta.
2. Enne osamakse tegemist hindab komisjon fondi finantsvajadusi fondi kassajäägi põhjal iga makse jaoks määratud ajal. Kui sellest hinnangust jäeldub, et fondi finantsvajadustest lähtuvalt ei ole ühe nimetatud osamakse tegemine põhjendatud, peatatakse asjaomase makse tegemine. Komisjon vaatab selle otsuse fondi esitatud uutele andmetele tuginedes uuesti läbi ja jätkab maksete tegemist niipea, kui peab nende tegemist põhjendatuks.

Artikkel 8

Fondist võib struktuurifondidest rahalist abi saavale või saama hakkavale projektile raha eraldada üksnes juhul, kui summa, mis saadakse nimetatud rahalise abi ja 40% fondi toetuse liitmisel, ei ületa 75% projekti abikõlblikest kogukuludest.

Artikkel 9

Komisjonile tuleb esitada lõpparuanne kuus kuud enne artikli 6 esimese lõigu punktis a osutatud strateegias nimetatud lõpetamiskuupäeva või kuus kuud pärast ühenduse viimast makset, sõltuvalt sellest, kumb kirjeldatud kuupäevadest on varasem, ning see peab sisaldama kogu vajalikku teavet, mis võimaldab komisjonil hinnata abi rakendamist ja eesmärkide saavutamist.

Artikkel 10

Viimase aasta toetus makstakse välja pärast artikli 7 lõikes 2 osutatud finantsvajaduste analüüsi ning eeldusel, et fondi tegevuses järgitakse artiklis 6 ette nähtud tegevuse lõpetamise strateegiat.

Artikkel 11

Kulutuste abikõlblikkuse lõppkuupäev on 31. detsember 2013.

Artikkel 12

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 2007.

See kaotab kehtivuse 31. detsembril 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. detsember 2006

Nõukogu nimel

eesistuja

J. KORKEAOJA

(II)

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

NÕUKOGU

EL-BULGAARIA ASSOTSIAATSIONINÕUKOGU OTSUS nr 1/2006,

31. mai 2006,

**mis käsitleb Euroopa lepingu protokolliga nr 3 ettenähtud töödeldud
põllumajandussaadustega kauplemise korra tõhustamist**

(2006/1001/EÜ)

ASSOTSIAATSIONINÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa lepingut, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bulgaaria vahel,¹ eriti selle protokolliga nr 3 artikli 1 lõiget 2

¹ EÜT L 358, 31.12.1994, lk 3.

ning arvestades järgmist:

- (1) Protokoll nr 3, mis on asendatud Euroopa lepingu kaubandusaspekte kohandava protokolliga,¹ sätestab ühenduse ja Bulgaaria vahelise töödeldud põllumajandussaadustega kauplemise korra. Protokolli nr 3 muudeti viimati EÜ-Bulgaaria assotsiatsiooninõukogu otsusega nr 2/2002.²
- (2) Hiljuti peeti läbirääkimisi kauplemise korra uute tõhustamisviiside üle, et hõlbustada majanduslikku lähendamist ühinemiseks valmistumisel ja sätestada soodustused teatavate töödeldud põllumajandussaadustega kauplemise täieliku liberaliseerimisena, tollimaksude või tariifikvootide vähendamisenä muude toodete puhul.
- (3) Protokolli nr 3 artikli 1 lõike 2 kohaselt otsustab assotsiatsiooninõukogu protokollide I ja II lisas nimetatud tollimaksude muutmise üle ja tariifikvootide suurendamise või kaotamise üle. Kohaldatavaid tollimakse võib vähendada vastuseks töödeldud põllumajandussaadustega seotud vastastikustest soodustustest tulenevatele vähendamistele.

¹ EÜT L 112, 29.4.1999, lk 3.

² EÜT L 18, 23.1.2003, lk 23.

- (4) Teatavate kaupade impordi suhtes ei tohiks tollimakse kohaldada. Teatavate teiste kaupade jaoks tuleb avada tariifikvoodid; neid kvoote tuleks vähendada nende kaupade koguste võrra, mille suhtes alates 1. oktoobrist 2004 kohaldatakse tariifikvoote, kooskõlas nõukogu 24. septembri 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 1676/2004, millega võetakse vastu teatavate Bulgaariast pärit töödeldud põllumajandussaaduste importi ja teatavate töödeldud põllumajandussaaduste Bulgaariasse eksportimist käsitlevad autonoomsed üleminekumeetmed,¹ ja kooskõlas Bulgaaria ministrite nõukogu seadlusega nr 262, 27.09.2004, viimati muudetud seadlusega 293, 2.11.2004.
- (5) Töödeldud põllumajandussaadustele ei tuleks anda eksporditoetusi vastavalt komisjoni 30. juuni 2005. aasta määrusele (EÜ) nr 1043/2005, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 3448/93 seoses teatavate asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate põllumajandussaaduste ja -toodete eksporditoetuste andmise süsteemiga ning nende toetussummade kinnitamise kriteeriumidega.²
- (6) Bulgaariast pärit ja ühendusse eksporditavatele töödeldud põllumajandussaadustele ei tohiks anda eksporditoetusi,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

¹ ELT L 301, 28.9.2004, lk 1.

² ELT L 172, 5.7.2005, lk 24.

Artikkel 1

Alates 1. oktoobrist 2004 kohaldatakse I lisas sätestatud tollimakse kõnealuses lisas loetletud Bulgaariast pärit kaupade importimisel ühendusse.

Alates 1. oktoobrist 2004 kohaldatakse II lisas sätestatud tollimakse kõnealuses lisas loetletud ühendusest pärit kaupade importimisel Bulgaariasse.

Artikkel 2

Ühendusest pärit ja Bulgaariasse eksporditavatele töödeldud põllumajandussaadustele, mis ei ole loetletud Euroopa Ühenduse asutamislepingu I lisas, ei anta määruse (EÜ) nr 1043/2005 alusel antavaid eksporditoetusi.

Bulgaariast pärit ja ühendusse eksporditavatele töödeldud põllumajandussaadustele, mis ei ole loetletud asutamislepingu I lisas, ei anta Bulgaarias eksporditoetusi.

Kui eksporditoetuste kaotamise tagajärjel tuleb vastu võtta tehnilised nõuded, otsustab need vajaduse korral komisjon või lähtutakse otsustamisel Bulgaaria õigusaktidest.

Artikkel 3

III ja IV lisas osutatud tariifikvoodid on avatud 1. oktoobrist kuni 31. detsembrini 2004 ja järgnevate aastate 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini vastavalt neis sätestatud tingimustele.

2004. aasta mahtusid vähendatakse perioodile vastavalt proportsionaalselt veerandini, välja arvatud korraldusest nr 09.5463, nr 09.5487 ja nr 09.5479 tulenevate tariifikvootide puhul.

Määruse (EÜ) nr 1676/2004 alusel avatud ja alates 1. oktoobrist 2004 vabasse ringlusse lastud ja tariifikvootidega reguleeritavad kogused arvestatakse täielikult III lisas sätestatud tariifikvootides ettenähtud koguste hulka.

Komisjoni 8. augusti 2002. aasta määruse (EÜ) nr 1446/2002, millega peatatakse ja avatakse teatavate Bulgaariast pärit töödeldud põllumajandussaaduste Euroopa Ühendusse importimise suhtes kohaldatavad tariifikvoodid ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1477/2000¹ alusel avatud ja 1. jaanuarist kuni 30. detsembrini 2004 vabasse ringlusse lastud ning korraldusest nr 09.5463, korraldusest nr 09.5487 ja korraldusest nr 09.5479 tulenevate tariifikvootidega reguleeritavad kogused arvestatakse täielikult III lisas sätestatud vastavates tariifikvootides ettenähtud koguste hulka.

Bulgaarias alates 1. oktoobrist 2004 vabasse ringlusse lastud ja tariifikvootidega reguleeritavad kogused arvestatakse täielikult IV lisas sätestatud tariifikvootides ettenähtud koguste hulka.

¹ ELT L 213, 9.8.2002, lk 3.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmisele järgneva kuu esimesel päeval.

Brüssel, 31. mai 2006

Assotsiatsiooninõukogu nimel

eesistuja

I. KALFIN

ILISA**Bulgaariast pärit kaupade ühendusse importimisel kohaldatavad tollimaksud**

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
0403	Petipiim, kalgendatud piim ja koor, jogurt, keefir ja muu fermenteeritud või hapendatud piim ja koor (kontsentreeritud või mitte, suhkru- vm magusainelisandiga või ilma, lõhna- ja maitselisandiga või ilma, puuvilja-, pähkli- või kakaolisandiga või ilma):				
0403 10	– jogurt:				
	– – lõhna- ja maitselisandiga või puuvilja-, pähkli- või kakaolisandiga:				
	– – – pulbrina, graanulites või muul tahkel kujul piimarasvasisaldusega:				
0403 10 51	– – – – kuni 1,5 massi%	0%+64,1EUR/ 100kg	0	0	0
0403 10 53	– – – – üle 1,5 massi%, kuid mitte üle 27 massi%	0%+87,9EUR/ 100kg	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
0403 10 59	---- üle 27 massi%	0%+113,9EUR/ 100kg	0	0	0
	--- muu, piimarasvasisaldusega massist:				
0403 10 91	---- kuni 3 massi%	0%+8,3EUR/ 100kg	0	0	0
0403 10 93	---- üle 3 massi%, kuid mitte üle 6 massi%	0%+11,4EUR/ 100kg	0	0	0
0403 10 99	---- üle 6 massi%	0%+17,9EUR/ 100kg	0	0	0
0403 90	- muu:				
	-- lõhna- ja maitselisandiga või puuvilja-, pähkli- või kakaolisandiga:				
	--- pulbrina, graanulitena või muul tahkel kujul, piimarasvasisaldusega:				
0403 90 71	---- kuni 1,5 massi%	0%+64,1EUR/ 100kg	0	0	0
0403 90 73	---- üle 1,5 massi%, kuid mitte üle 27 massi%	0%+87,9EUR/ 100kg	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		1	2	3	4
		1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
0403 90 79	---- üle 27 massi%	0%+113,9EUR/ 100kg	0	0	0
	--- muu, piimarasvasisaldusega:				
0403 90 91	---- kuni 3 massi%	0%+8,3EUR/ 100kg	0	0	0
0403 90 93	---- üle 3 massi%, kuid mitte üle 6 massi%	0%+11,4EUR/ 100kg	0	0	0
0403 90 99	---- üle 6 massi%	0%+17,9EUR/ 100kg	0	0	0
0405	Või ja muud piimarasvad ja -õlid; piimarasvavõided:				
0405 20	– piimarasvavõided:				
0405 20 10	– – rasvasisaldusega vähemalt 39 massi%, kuid alla 60 massi%	0	0	0	0
0509 00	Looduslikud loomsed käsnad:				
0509 00 90	– muud	0	0	0	0
0710	Kõõgivil (toores või eelnevalt aurutatud või keedetud), külmutatud:				
0710 40 00	– suhkrumais	0	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		1	2	3	4
		1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
0711	Lühiajaliseks säilitamiseks konserveeritud köögivili (näiteks gaasilise vääveldioksiidiga, soolvees, väävlishapus vees või muus konserveerivas lahuses), kuid kohe tarbimiseks kõlbmatu:				
0711 90	– muu köögivili, köögiviljasegud:				
	– – köögivili:				
0711 90 30	– – – suhkrumais	0	0	0	0
1302	Taimemahlad ja -ekstraktid; pektiinid, pektinaadid ja pektaadid; agar jm taimsed liimid ja paksendajad, modifitseeritud või mitte:				
	– taimemahlad ja -ekstraktid:				
1302 13 00	– – humalast	0	0	0	0
1302 20	– pektiinid, pektinaadid ja pektaadid:				
1302 20 10	– – kuivatatud	0	0	0	0
1302 20 90	– – muud	0	0	0	0
1505	Villarasv ja sellest saadud rasvained (sh lanoliin):				
1505 00 10	– villarasv, töötlemata	0	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
1517	Margariin; toidusegud või tooted loomsetest või taimsetest rasvadest või õlidest või käesolevasse gruppi kuuluvate mitmesuguste rasvade ja õlide fraktsioonidest, v.a rubriiki 1516 kuuluvatest toidurasvadest ja -õlidest või nende fraktsioonidest:				
1517 10	– margariin, v.a vedel margariin:				
1517 10 10	– – piimarasvasisaldusega üle 10 massi%, kuid mitte üle 15 massi%	0%+19,1EUR/ 100kg	0%+12,7EUR/ 100kg	0%+6,3EUR/ 100kg	0
1517 90	– muu:				
1517 90 10	– – piimarasvasisaldusega üle 10 massi%, kuid mitte üle 15 massi%	0%+19,1EUR/ 100kg	0	0	0
	– – muu:				
1517 90 93	– – – toidusegud või tooted, mida kasutatakse vormimäärdena	1,9	0	0	0
1518 00	Loomsed või taimsed rasvad ja õlid ning nende fraktsioonid (keedetud, oksüdeeritud, veetustatud, vääveldatud, läbipuhutud, polümeriseeritud vaakumis kõrge kuumuse juures või inertgaasides või muul viisil keemiliselt modifitseeritud), v.a rubriiki 1516 kuuluvad tooted; mujal nimetamata loomsete või taimsete rasvade või õlide või erinevate käesolevasse gruppi kuuluvate rasvade või õlide fraktsioonide toidukõlbmatud segud või tooted:				
1518 00 10	– linoksiin	0	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
1518 00 91	-- loomsed või taimsed rasvad ja õlid ning nende fraktsioonid (keedetud, oksüdeeritud, veetustatud, vääveldatud, läbipuhutud, polümeriseeritud vaakumis kõrge kuumuse juures või inertgaasides või muul moel keemiliselt modifitseeritud), v.a rubriiki 1516 kuuluvad	0	0	0	0
	-- muud:				
1518 00 95	--- loomsete või loomsete ja taimsete rasvade ja õlide ning nende fraktsioonide toidukõlbmatud segud või tooted	0	0	0	0
1518 00 99	--- muu	0	0	0	0
1521	Taimsed vahad (v.a triglütseriidid), mesilasvaha, muud putukavahad ja spermatseet, rafineeritud või rafineerimata, värvitud või värvimata:				
1521 90	-- muu:				
1521 90 99	--- muu	0	0	0	0
1522 00	Degraa; loomsete või taimsete vahade või rasvainete töötlemise jäägid:				
1522 00 10	-- degraad (parkerasv)	0	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		1	2	3	4
		1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
1702	Muu suhkur (sh keemiliselt puhas laktoos, maltoos, glükoos ja fruktoos, tahkel kujul); maitse-, lõhna- ja värvainelisandita suhkruisurupid; tehismesi, naturaalse meega segatud või mitte; karamell:				
1702 50 00	– keemiliselt puhas fruktoos	0	0	0	0
1702 90	– muu, sh invertsuhkur ja muu suhkrust ning suhkruisurupi segud kuivaine fruktoosisaldusega 50 massi%:				
1702 90 10	– – keemiliselt puhas maltoos	0	0	0	0
1704	Suhkrukondiitritooteid (sh valge šokolaad), mis ei sisalda kakaod:				
1704 10	– närimiskumm, suhkruga kaetud või mitte:				
	– – mis sisaldab kuni 60 massi% sahharoosi (sh sahharoosina väljendatud invertsuhkur):				
1704 10 11	– – – närimiskumm lehtedena	0	0	0	0
1704 10 19	– – – muu	0	0	0	0
	– – mis sisaldab 60 massi% või rohkem sahharoosi (sh sahharoosina väljendatud invertsuhkur):				
1704 10 91	– – – närimiskumm lehtedena	0	0	0	0
1704 10 99	– – – muu	0	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
1704 90	– muu:				
1704 90 10	– – lagritsaekstrakt, mis sisaldab üle 10 massi% sahharoosi, kuid ei sisalda muid lisaaineid	0	0	0	0
1704 90 30	– – valge šokolaad	0	0	0	0
	– – muu:				
1704 90 51	– – – kondiitritootemass, sh martsipan, kontaktpakendites netomassiga 1 kg või rohkem	0	0	0	0
1704 90 55	– – – kurgupastillid ja köhatropsid	0	0	0	0
1704 90 61	– – – dražeed (kõva suhkruglasuuriga tooted)	0	0	0	0
	– – – muu:				
1704 90 65	– – – – kummikompvekid, marmelaad, sefir, pastilaa	0	0	0	0
1704 90 71	– – – – karamellkompvekid, täidisega või ilma (klaaskaramell)	0	0	0	0
1704 90 75	– – – – iirised, karamellid ja muud sarnased kondiitritooted	0	0	0	0
	– – – – muu:				
1704 90 81	– – – – – pressitud tabletid	0	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
Ex 1704 90 99 (TARICi kood 1704 90 99 10)	----- muu (v.a tooted, mis sisaldavad 70 massi% või rohkem sahharoosi (sh sahharoosina väljendatud invertsuhkur))	0	0	0	0
1806	Šokolaad jm kakaod sisaldavad tooted:				
1806 10	– kakaopulber, suhkru- või muu magusainelisandiga:				
1806 10 20	– – mis sisaldab 5 massi% või rohkem, kuid vähem kui 65 massi% sahharoosi (sh sahharoosina väljendatud invertsuhkur) või sahharoosina väljendatud isoglükoosi	0	0	0	0
1806 10 30	– – mis sisaldab üle 65 massi% kuid vähem kui 80 massi% sahharoosi (sh sahharoosina väljendatud invertsuhkur) või sahharoosina väljendatud isoglükoosi	0	0	0	0
1806 20	– muud tooted plokkide, tahvlite või batoonidena massiga üle 2 kg või vedelal kujul, pastana, pulbrina, graanulitena või muul kujul, anumates või kontaktpakendites massiga üle 2 kg:				
1806 20 10	– – mis sisaldavad 31 massi% või rohkem kakaovõid või kakaovõid ja piimarasva kokku	0	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
1806 20 30	-- mis sisaldavad 25 massi% või rohkem, kuid vähem kui 31 massi% kakaovõid või kakaovõid ja piimarasva kokku -- muu:	0	0	0	0
1806 20 50	--- mis sisaldavad 18 massi% või rohkem kakaovõid	0	0	0	0
1806 20 70	--- granuleeritud piimašokolaad	0	0	0	0
Ex 1806 20 80 (TARICi kood 1806 20 80 10)	--- maitsestatud šokolaadiglasuur (v.a tooted, mis sisaldavad 70 massi% või rohkem sahharoosi (sh sahharoosina väljendatud invertsuhkur))	0	0	0	0
Ex 1806 20 95 (TARICi kood 1806 20 95 10)	--- muu (v.a tooted, mis sisaldavad 70 massi% või rohkem sahharoosi (sh invertsuhkur väljendatuna sahharoosina))	0	0	0	0
1806 31 00	-- muu, plokkide, tahvlite või batoonidena -- täidisega	*	0	0	0
1806 32	-- täidiseta:				
1806 32 10	--- teravilja-, puuvilja- või pähklilisandiga	*	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
1806 32 90	--- muu	*	0	0	0
1806 90	– muu:				
	– – šokolaad ja šokolaaditooted:				
	– – – šokolaadikompvekid, täidisega või ilma:				
1806 90 11	---- alkoholiga	*	0	0	0
1806 90 19	---- muu	*	0	0	0
	– – – muu:				
1806 90 31	---- täidisega	*	0	0	0
1806 90 39	---- tädiseta	*	0	0	0
1806 90 50	– – kakaod sisaldavad suhkrukondiitritooted või suhkruasendajatest valmistatud kondiitritooted	*	0	0	0
1806 90 60	– – kakaovõided	*	0	0	0
1806 90 70	– – kakaod sisaldavad tooted jookide valmistamiseks	*	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
Ex 1806 90 90 (TARICi kood 1806 90 90 11 ja 1806 90 90 91)	-- muu (v.a tooted, mis sisaldavad 70 massi% või rohkem sahharoosi (sh sahharoosina väljendatud invertsuhkur))	*	0	0	0
1901	Linnaseekstrakt; püüli- ja lihtjahust, tärklistest või linnaseekstraktist valmistatud toiduained, mis ei sisalda kakaod või sisaldavad seda alla 40 massi%, arvestatuna täiesti rasvavabalt, mujal nimetamata; rubriikidesse 0401–0404 kuuluvatest toodetest valmistatud, mujal nimetamata toiduained, mis ei sisalda kakaod või sisaldavad seda alla 5 massi%, arvestatuna täiesti rasvavabalt:				
1901 10 00	– jaemüügiks pakendatud imikutoidud	0	0	0	0
1901 20 00	– segud ja taigad rubriiki 1905 kuuluvate pagaritoodete valmistamiseks	0	0	0	0
1901 90	– muu:				
	– – linnaseekstrakt:				
1901 90 11	– – – kuivainesisaldusega 90 massi% või rohkem	0	0	0	0
1901 90 19	– – – muu	0	0	0	0
	– – muu:				

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	3	4	5	6
		1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
1901 90 91	– – – mis ei sisalda piimarasvu, sahharoosi, isoglükoosi, glükoosi ega tärklisi või sisaldab alla 1,5 massi% piimarasvu, 5 massi% sahharoosi (kaasa arvatud invertisuhkur) või isoglükoosi, 5 massi% glükoosi või tärklisi, välja arvatud pulbrilised tooted ja rubriikidesse 0401–0404 kuuluvad kaubad	0	0	0	0
1902	Makarontooted, kuumtööteldud või mitte, täidisega (näiteks liha- või muu täidisega) või ilma, näiteks spagetid, makaronid, nuudlid, lasanje, <i>gnocchi</i> , ravioolid, <i>canneloni</i> , kuskuss, valmistoiduna või mitte: – täidiseta makarontooted, kuumtöötlemata ja muul viisil toiduks valmistamata:				
1902 11 00	– – muna sisaldavad	0	0	0	0
1902 19	– – muu:				
1902 19 10	– – – ei sisalda lihtnisujahu või -püüli	0	0	0	0
1902 19 90	– – – muu	0	0	0	0
1902 20	– täidisega makarontooted, kuumtööteldud või muul viisil toiduks valmistatud või mitte:				
	– – muu:				
1902 20 91	– – – kuumtööteldud	0	0	0	0
1902 20 99	– – – muu	0	0	0	0
1902 30	– muud makarontooted:				

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
1902 30 10	-- kuivatatud	0	0	0	0
1902 30 90	-- muu	0	0	0	0
1902 40	-- kuskuss:				
1902 40 10	-- toiduks valmistamata	0	0	0	0
1902 40 90	-- muu	0	0	0	0
1903 00 00	Tapiokk ja selle tärglisest valmistatud asendajad helvestena, teradena, kruupidena, sõelmetena vms kujul	0	0	0	0
1904	Teravilja või teraviljatoodete paisutamise või röstamise teel valmistatud toiduained (näiteks maisihelbed); eelnevalt kuumtöödeldud või muul viisil töödeldud teravili (v.a teramais) teradena, helvestena või muul kujul (v.a lihtjahu, tangud ja püülijahu), mujal nimetamata:				
1904 10	-- teravilja või teraviljatoodete paisutamise või röstamise teel valmistatud toiduained:				
1904 10 10	-- maisist	0	0	0	0
1904 10 30	-- riisist	0	0	0	0
1904 10 90	-- muu	0	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		1	2	3	4
		1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
1904 20	– röstimata teraviljahelvestest või nende segudest ja röstitud teraviljahelvestest või paisutatud teradest valmistatud toiduained:				
1904 20 10	– – müslisarnased tooted röstimata teraviljahelvestest	0	0	0	0
	– – muu:				
1904 20 91	– – – maisist	0	0	0	0
1904 20 95	– – – riisist	0	0	0	0
1904 20 99	– – – muu	0	0	0	0
1904 30 00	– bulgurmisu	0	0	0	0
1904 90	– muu:				
1904 90 10	– – riis	0	0	0	0
1904 90 80	– – muu	0	0	0	0
1905	Leiva-, saia- ja valikpagaritooted, koogid, küpsised ja muud kondiitritooted, kakaosisaldusega või ilma; armulaualeib, tühjad ravimikapslid, oblaadid, riispaber jms				
1905 10 00	– näkileib	0	0	0	0
1905 20	– piparkoogid jms:				

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
1905 20 10	-- mis sisaldavad kuni 30 massi% sahharoosi (sh sahharoosina väljendatud invertisuhkur)	0	0	0	0
1905 20 30	-- mis sisaldavad üle 30 massi%, kuid alla 50 massi% sahharoosi (sh sahharoosina väljendatud invertisuhkur)	0	0	0	0
1905 20 90	-- mis sisaldavad 50 massi% ja rohkem sahharoosi (sh sahharoosina väljendatud invertisuhkur)	0	0	0	0
	-- magusad küpsised; vahvlid ja lehtvahvlid:				
1905 31	-- magusad küpsised:				
	-- -- täielikult või osaliselt šokolaadiga või muude kakaod sisaldavate valmististega kaetud:				
1905 31 11	---- kontaktpakendites netomassiga kuni 85 g	0	0	0	0
1905 31 19	---- muu	0	0	0	0
	---- muu:				
1905 31 30	---- mis sisaldavad 8 massi% või rohkem piimarasvu	0	0	0	0
	---- muu:				
1905 31 91	---- -- kihilised küpsised	0	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
1905 31 99	----- muu	0	0	0	0
1905 32	-- vahvlid ja lehtvahvlid:				
1905 32 05	---- veesisaldusega üle 10 massi%	0	0	0	0
	--- muu				
	---- täielikult või osaliselt šokolaadiga või muude kakaod sisaldavate valmististega kaetud:				
1905 32 11	----- kontaktpakendites netomassiga kuni 85 g	0	0	0	0
1905 32 19	----- muu	0	0	0	0
	---- muu:				
1905 32 91	----- soolased, täidisega või ilma	0	0	0	0
1905 32 99	----- muu	0	0	0	0
1905 40	-- kuivikud, röstitud leiva- ja saiatooted jms röstitud tooted:				
1905 40 10	-- kuivikud	0	0	0	0
1905 40 90	-- muu	0	0	0	0
1905 90	-- muu:				
1905 90 10	-- matsa	0	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
1905 90 20	-- armulaualeib, tühjad ravimikapslid, oblaadid, riispaber jms tooted	0	0	0	0
	-- muu:				
1905 90 30	--- leiva- ja saiatooded, mis ei sisalda mett, mune, juustu või puuvilju ja mis sisaldavad kuivaine massist kuni 5% suhkrut ja kuni 5% rasva	0	0	0	0
1905 90 45	--- küpsised	0	0	0	0
1905 90 55	--- pressitud või paisutatud tooted, maitseainetega või soolased	0	0	0	0
	-- muu:				
1905 90 60	---- magusainelisandiga	0	0	0	0
2001	Köögivil, puuvili, pähklid jm söödavad taimeosad, äädika või äädikhappega valmistatud või konserveeritud:				
2001 90	-- muu:				
2001 90 30	-- suhkrumais (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	0	0	0	0
2001 90 40	-- jamss, maguskartul ja muud söödavad taimeosad, mis sisaldavad tärklist vähemalt 5 massi%	0	0	0	0
2001 90 60	-- palmipungad	0	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
2004	Muu kõõgivil, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutatud, v.a rubriiki 2006 kuuluvad tooted:				
2004 10	– kartul:				
	– – muu:				
2004 10 91	– – – jahu või helvestena	0	0	0	0
2004 90	– muu kõõgivil ja kõõgiviljasegud:				
2004 90 10	– – suhkrumais (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	0	0	0	0
2005	Muu kõõgivil, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutamata, v.a rubriiki 2006 kuuluvad tooted:				
2005 20	– kartul:				
2005 20 10	– – jahu või helvestena	0	0	0	0
2005 80 00	– suhkrumais (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	0	0	0	0
2008	Puuvili, pähkliid jm söödavad taimeosad, muul viisil valmistatud või konserveeritud, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma, piirituselisandiga või ilma, mujal nimetamata: – pähkliid, maapähkliid (arahhis) ja muud seemned, omavahel segatud või mitte:				

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
2008 11	-- maapähklid:				
2008 11 10	--- maapähklivõi	0	0	0	0
2008 91 00	-- palmipungad	0	0	0	0
2008 99	-- muu:				
2008 99 85	----- teramais, v.a suhkrumais (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0	0	0	0
2008 99 91	----- jamss, maguskartul ja muud söödavad taimeosad, mis sisaldavad tärklis vähemalt 5 massi%	0	0	0	0
2101	Kohvi-, tee- ja mateekstraktid, -essentsid ja -kontsentraadid ning tooted kohvist, teest või matest või nende ekstraktidest, essentsidest ja kontsentraatidest; röstitud sigur jm röstitud kohviasendajad, nende ekstraktid, essentsid ja kontsentraadid: – kohviekstraktid, -essentsid ja -kontsentraadid ning tooted kohvist või selle ekstraktidest, essentsidest ja kontsentraatidest:				
2101 11	-- ekstraktid, essentsid ja kontsentraadid:				
2101 11 11	--- kohvil põhineva kuivaine sisaldusega 95 massi% või rohkem	0	0	0	0
2101 11 19	--- muu	0	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
2101 12	-- tooted, mis põhinevad nendel ekstraktidel, essentsidel ja konsentraatidel või kohvil:				
2101 12 92	--- tooted, mis põhinevad kohviekstraktidel, – essentsidel ja -konsentraatidel	0	0	0	0
2101 12 98	--- muu	0	0	0	0
2101 20	– tee- ja mateekstraktid, -essentsid ja - konsentraadid, tooted teest või matest või nende ekstraktidest, essentsidest ja konsentraatidest:				
2101 20 20	-- ekstraktid, essentsid või konsentraadid: -- valmistised:	0	0	0	0
2101 20 98	--- muu	0	0	0	0
2101 30	– röstitud sigur jm röstitud kohviasendajad, nende ekstraktid, essentsid ja konsentraadid: -- röstitud sigur jm röstitud kohviasendajad:				
2101 30 11	--- röstitud sigur	0	0	0	0
2101 30 19	--- muu -- ekstraktid, essentsid ja konsentraadid röstitud sigurist ja muudest röstitud kohviasendajatest:	0	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
2101 30 91	--- röstitud sigurist	0	0	0	0
2101 30 99	--- muu	0	0	0	0
2102	Pärmid (aktiivsed ja mitteaktiivsed) muud mitteaktiivsed (surnud) üherakulised mikroorganismid (v.a rubriiki 3002 kuuluvad vaktsiinid); valmis küpsetuspulbrid:				
2102 10	– aktiivpärmid:				
2102 10 10	– – kultuurpärm	0	0	0	0
	– – pagaripärm:				
2102 10 90	– – muu	0	0	0	0
2102 20	– mitteaktiivsed pärmid; muud surnud üherakulised mikroorganismid:				
	– – mitteaktiivsed pärmid:				
2102 20 11	– – – tablettide, kuubikute jms kujul või kontaktpakendites netomassiga kuni 1 kg	0	0	0	0
2102 20 19	– – – muu	0	0	0	0
2102 30 00	– valmis küpsetuspulbrid	0	0	0	0
2103	Kastmed ning pooltooted kastmete valmistamiseks; kastmelisandite segud ja maitseainesegud; sinepipulber ja -jahu ning valmissinep:				

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
2103 10 00	– sojakaste	0	0	0	0
2103 20 00	– ketšup jm tomatikastmed	2,5	0	0	0
2103 30	– sinepipulber ja -jahu ning valmissinep:				
2103 30 90	– – valmissinep	0	0	0	0
2103 90	– muu:				
2103 90 90	– – muu	0	0	0	0
2104	Supid ja puljongid ning pooltooted nende valmistamiseks; homogeniseeritud toidusegud:				
2104 10	– supid ja puljongid ning pooltooted nende valmistamiseks:				
2104 10 10	– – kuivatatud	3	0	0	0
2104 10 90	– – muu	3	0	0	0
2104 20 00	– homogeniseeritud toidusegud	3,6	0	0	0
2105 00	Jäätis ja muu toidujää, kakaoga või ilma:				
2105 00 10	– mis ei sisalda piimarasvu või sisaldab neid alla 3 massi%	0%+13,5EUR/ 100kg max 17,4% +8,4EUR/ 100kg	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		1	2	3	4
		1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
2105 00 91	– mis sisaldab piimarasvu: – – 3 massi% või rohkem, kuid alla 7 massi%	0%+25,9EUR/ 100kg max 16,2% +6,3EUR/ 100kg	0	0	0
2105 00 99	– – 7 massi% või rohkem	0%+36,4EUR/ 100kg max 16% +6,2EUR/ 100kg	0	0	0
2106	Mujal nimetamata toidukaubad:				
2106 10	– valgukontsentraadid ja tekstureeritud valkained:				
2106 10 20	– – mis ei sisalda piimarasvu, sahharoosi, isoglükoosi, glükoosi või tärklisi või sisaldavad vähem kui 1,5 massi% piimarasvu, 5 massi% sahharoosi või isoglükoosi, 5 massi% glükoosi või tärklisi	0	0	0	0
2106 10 80	– – muu	0	0	0	0
2106 90	– muu:				
2106 90 10	– – fondüüjuustud	0	0	0	0
2106 90 20	– – alkohooltoodete segud (v.a lõhnaainetel põhinevad), mida kasutatakse jookide valmistamiseks	0	0	0	0
	– – muu:				

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
2106 90 92	– – – mis ei sisalda piimarasvu, sahharoosi, isoglükoosi, glükoosi või tärklisi või sisaldavad vähem kui 1,5 massi% piimarasvu, 5 massi% sahharoosi või isoglükoosi, 5 massi% glükoosi või tärklisi	0	0	0	0
2202	Vesi, sh mineraalvesi ja gaseeritud vesi, suhkrumagusaine- või maitse- või lõhnaainelisanõuga, jm karastusjoogid, v.a rubriiki 2009 kuuluvad puu- ja kõõgiviljamahlad:				
2202 10 00	– vesi, sh mineraalvesi ja gaseeritud vesi, suhkrumagusaine- või maitse- või lõhnaainelisanõuga	0	0	0	0
2202 90	– muu:				
2202 90 10	– – mis ei sisalda rubriikidesse 0401–0404 kuuluvaid tooteid või rubriikidesse 0401–0404 kuuluvatest toodetest valmistatud rasvu	0	0	0	0
2205	Vermut jm värsketest viinamarjadest veinid, maitsestatud taimede või muude aromaatsete ainete:				
2205 10	– anumates mahuga kuni 2 liitrit:				
2205 10 10	– – tegeliku alkoholisisaldusega kuni 18 mahu%	0	0	0	0
2205 90	– muu:				

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
2205 90 10	-- tegeliku alkoholisisaldusega kuni 18 mahu%	0	0	0	0
2403	Muu töödeldud tubakas ja selle aseained; "homogeniseeritud" või "taastatud" tubakas; tubakaekstraktid ja -essentsid:				
2403 10	-- suitsetamistubakas, mis ei sisalda tubaka aseaineid või sisaldab neid mis tahes vahekorras:				
2403 10 10	-- kontaktpakendites netomassiga kuni 500 g	50,5	33,7	16,8	0
2403 10 90	-- muu	50,5	33,7	16,8	0
	-- muu:				
2403 91 00	-- "homogeniseeritud" või "taastatud" tubakas	11,1	7,4	3,7	0
2403 99	-- muu:				
2403 99 10	--- närimistubakas, nuusktubakas	28	18,7	9,3	0
2403 99 90	--- muu	11,1	7,4	3,7	0
3301	Eeterlikud õlid (terpeenivabad või mitte), sh tahked ja puhtad; resinoiidid; ekstraheeritud õlivaigud; eeterlike õlide kontsentraadid rasvades, mittelenduvates õlides, vahades või muus sellises (saadud lilledest või muudest taimedest leotamise teel); eeterlike õlide terpeenidest eraldamise kõrvaltooted; eeterlike õlide destillaadid ja vesilahused:				

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaks			
		3	4	5	6
1	2	1.10–31.12.2004	1.1–31.12.2005	1.1–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
3301 90	– muu:				
3301 90 10	– – eeterlike õlide terpeenidest eraldamise kõrvaltooted	0	0	0	0
	– – ekstraheeritud õlivaigud:				
3301 90 90	– – muu	0	0	0	0
3302	Lõhnaainete segud ja ühe või mitme sellise aine baasil loodud segud (sh alkoholilahused), kasutamiseks toorainena tööstuses; muud lõhnaainetel põhinevad preparaadid, mida kasutatakse jookide valmistamiseks:				
3302 10	– kasutatavad toiduainetetööstuses ja jookide tootmiseks:				
	– – kasutatavad jookide tootmiseks:				
	– – – preparaadid, mis sisaldavad kõiki jooki iseloomustavaid maitseaineid:				
	– – – – muu:				
3302 10 21	– – – – mis ei sisalda piimarasvu, sahharoosi, isoglükoosi, glükoosi või tärklist, või sisaldavad vähem kui 1,5 massi% piimarasva, 5 massi% sahharoosi või isoglükoosi, 5 massi% glükoosi või tärklist	0	0	0	0
3302 10 29	– – – – muu	0	0	0	0

* Protokollis nr 3 kehtestatud kaubandussäte peaks jätkuvalt kehtima

II LISA

Ühendusest pärit kaupade Bulgaariasse importimisel kohaldatavad tollimaksud

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		3	4	5	6
1	2	1.10.–31.12.2004	1.1.–31.12.2005	1.1.–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
0403	Petipiim, kalgendatud piim ja koor, jogurt, keefir ja muu fermenteeritud või hapendatud piim ja koor (kontsentreeritud või mitte, suhkru- vm magusainelisandiga või ilma, lõhna- ja maitselisandiga või ilma, puuvilja-, pähkli- või kakaolisandiga või ilma):				
0403 10	– jogurt:				0
	– – lõhna- ja maitselisandiga või puuvilja-, pähkli- või kakaolisandiga:				
	– – – pulbrina, graanulites või muul tahkel kujul piimarasvasisaldusega:				
0403 10 51	– – – – kuni 1,5 massi%	32	22,4	12,8	
0403 10 53	– – – – üle 1,5 massi%, kuid mitte üle 27 massi%	32	22,4	12,8	
0403 10 59	– – – – üle 27 massi%	32	22,4	12,8	
	– – – muu, piimarasvasisaldusega:				
0403 10 91	– – – – kuni 3 massi%	40	28	16	
0403 10 93	– – – – üle 3 massi%, kuid mitte üle 6 massi%	40	28	16	

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
0403 10 99	---- üle 6 massi%	40	28	16	
0403 90	– muu: – – lõhna- ja maitselisandiga või puuvilja-, pähkli- või kakaolisandiga: – – – pulbrina, graanulitena või muul tahkel kujul, piimarasvasisaldusega:				
0403 90 71	---- kuni 1,5 massi%	32	22,4	12,8	
0403 90 73	---- üle 1,5 massi%, kuid mitte üle 27 massi%	32	22,4	12,8	
0403 90 79	---- üle 27 massi% – – – muu, piimarasvasisaldusega:	32	22,4	12,8	
0403 90 91	---- kuni 3 massi%	40	28	16	
0403 90 93	---- üle 3 massi%, kuid mitte üle 6 massi%	40	28	16	
0403 90 99	---- üle 6 massi%	40	28	16	
0405	Või ja muud piimarasvad ja -õlid; piimarasvavõided:				0
0405 20	– piimarasvavõided:				
0405 20 10	– – rasvasisaldusega vähemalt 39 massi%, kuid alla 60 massi%	5,6	3,2	0	

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		3	4	5	6
1	2	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
0405 20 30	-- rasvasisaldusega vähemalt 60 massi%, kuid alla 75 massi%	5,6	3,2	0	
0501 00 00	Töötlemata juuksed, puhastatud, pestud või pesemata; juuksejäätmel	0	0	0	0
0502	Sea- ja metsseaharjased ning -karvad; mägrakarvad ja harjamaterjalina kasutatavad muud karvad; selliste harjaste ja karvade jäätmel:				
0502 10 00	– sea- ja metsseaharjased ning -karvad, nende jäätmel	0	0	0	0
0502 90 00	– muu	0	0	0	0
0503 00 00	Hobusejõhv ja selle jäätmel, kas kihtidena tugimaterjalil või ilma selleta	0	0	0	0
0505	Linnunahad jm sulgede või udusulgedega kaetud kehaosad, suled (sh kärbitud servadega) ja udusuled, töötlemata või töödeldud puhastamise, desinfitseerimise või säilitusmaterjaliga immutamise teel; sulepulber, sulgede osad ja jäätmel:	0	0	0	0
0506	Loomakondid ja sarvesäsi, töötlemata, rasvatustatud, eeltöödeldud (kuid vormimata), happega töödeldud või želatiinitustatud; selliste toodete jäätmel ja neist valmistatud pulber:				
0506 10 00	– osseiin ja happega töödeldud loomakondid	0	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		3	4	5	6
1	2	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
0506 90 00	– muu	0	0	0	0
0507	Elevandiluu, kilpkonnaluu, vaalaluu ja vaalakiused, sarved, kabjad, küüned, nokad (töötlemata või eeltöödeldud, kuid vormimata); selliste toodete jäätmed ja neist valmistatud pulber:	0	0	0	0
0508 00 00	Korallid jms materjal, töötlemata või eeltöödeldud; merekarbid, kooriklaste ja okasnahksete mereloomade koorikkestad, seepia luukestad (töötlemata või eeltöödeldud, kuid vormimata), nende jäätmed ja nendest valmistatud pulber	0	0	0	0
0509 00	Looduslikud loomsed käsnad:	0	0	0	0
0510 00 00	Hall ambra, kopranõre, näärmeeritis ja muskus; kantariidid; sapp, kuivatatud või kuivatamata; näärmed jm farmaatsiatööstuses kasutatavad loomsed saadused (värsked, jahutatud, külmutatud või muul moel eelsäilitatud)	0	0	0	0
0710	Kõõgivil (toores või eelnevalt aurutatud või keedetud), külmutatud:				
0710 40 00	– suhkrumais	18	12	6	0
0711	Lühiajaliseks säilitamiseks konserveeritud kõõgivil (näiteks gaasilise vääveldioksiidiga, soolvees, väävlis hapus vees või muus konserveerivas lahuses), kuid, kohe tarbimiseks kõlbmatu:				

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		3	4	5	6
1	2	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
0711 90	– muu köögivilj, köögiviljasegud:				
0711 90 30	– – – suhkrumais	0	0	0	0
0903 00 00	Mate	0	0	0	0
1212 20 00	– Mere- jm vetikad	0	0	0	0
1302	Taimemahlad ja -ekstraktid; pektiinid, pektinaadid ja pektaadid; agar jm taimsed liimid ja paksendajad, modifitseeritud või mitte:				
	– taimemahlad ja -ekstraktid:				
1302 12 00	– – lagritsast	0	0	0	0
1302 13 00	– – humalast	0	0	0	0
1302 14 00	– – püreetrist või rotenooni sisaldavatest taimejuurtest	0	0	0	0
1302 19	– – muu:				
1302 19 30	– – – taimeekstraktide segud jookide või toitade valmistamiseks	0	0	0	0
	– – – muu:				
1302 19 91	– – – – meditsiinilised	0	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
1302 20	– pektiinid ja pektaadid:				
1302 20 10	– – kuivatatud	0	0	0	0
1302 20 90	– – muud	0	0	0	0
	– taimeliimid ja paksendid, modifitseeritud või modifitseerimata:				
1302 31 00	– – agar-agar	0	0	0	0
1302 32	– – jaanileivapuu viljadest ja seemnetest või ebaakaatsia seemnetest toodetud taimeliimid ja paksendajad, modifitseeritud või mitte:				
1302 32 10	– – – jaanileivapuu kaunadest või seemnetest	0	0	0	0
1404	Mujal nimetamata taimsed saadused				
1404 90 00	– muu	0	0	0	0
1505	Villarasv ja sellest saadud rasvained (sh lanoliin):				
1505 00 10	– villarasv, töötlemata	0	0	0	0
1505 00 90	– muu	0	0	0	0
1506 00 00	Muud loomsed rasvad ja õlid ning nende fraktsioonid, rafineeritud või mitte, kuid keemiliselt modifitseerimata	0	0	0	0
1515 90 15	Jojobi- ja oititsikaõli; mürtelvaha ja jaapani vaha, nende fraktsioonid	0	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		3	4	5	6
1	2	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
1516	Loomsed või taimsed rasvad või õlid ja nende fraktsioonid, osaliselt või täielikult hüdrogeenitud, molekulisiseselt esterdatud, taasesterdatud või elaidiseeritud, rafineeritud või rafineerimata, kuid muul viisil töötlemata				
1516 20	– taimsed rasvad ja õlid ning nende fraktsioonid				
1516 20 10	– – hüdrogeenitud kastoorõli, nn “opaalvaha”	0	0	0	0
1516 20 91	– – muu				
	– – – kontaktpakendites netomassiga kuni 1 kg	0	0	0	0
1517	Margariin; toidusegud ja tooted loomsetest või taimsetest rasvadest või õlidest või käesolevasse gruppi kuuluvate mitmesuguste rasvade või õlide fraktsioonidest, v.a rubriiki 1516 kuuluvatest toidurasvadest või -õlidest või nende fraktsioonidest:				
1517 90	– muu:				
1517 90 10	– – piimarasvasisaldusega üle 10 massi%, kuid mitte üle 15 massi%	16,8	11,2	5,6	0
	– – muu:				
1517 90 93	– – – toidusegud või tooted, mida kasutatakse vormimäärdena	15	10	5	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		3	4	5	6
1	2	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
1518 00	Loomsed või taimsed rasvad ja õlid ning nende fraktsioonid (keedetud, oksüdeeritud, veetustatud, vääveldatud, läbipuhutud, polümeriseeritud vaakumis kõrge kuumuse juures või inertgaasides või muul viisil keemiliselt modifitseeritud), v.a rubriiki 1516 kuuluvad tooted; mujal nimetamata loomsete või taimsete rasvade või õlide või erinevate käesolevasse gruppi kuuluvate rasvade või õlide fraktsioonide toidukõlbmatud segud või tooted:				
1518 00 10	– linoksiin				
1518 00 91	– – loomsed või taimsed rasvad ja õlid ning nende fraktsioonid (keedetud, oksüdeeritud, veetustatud, vääveldatud, läbipuhutud, polümeriseeritud vaakumis kõrge kuumuse juures või inertgaasides või muul moel keemiliselt modifitseeritud), v.a rubriiki 1516 kuuluvad	0	0	0	0
1518 00 95	– – – loomsete või loomsete ja taimsete rasvade ja õlide ning nende fraktsioonide toidukõlbmatud segud või tooted				
1518 00 99	– – – muu				
1520 00 00	Toorglütserool; glütserooliveed ja glütseroolleelised	0	0	0	0
1521	Taimsed vahad (v.a triglütseriidid), mesilasvaha, muud putukavahad ja spermatseet, rafineeritud või rafineerimata, värvitud või värvimata:				

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		3	4	5	6
1	2	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
1521 10 00	– taimsed vahad	0	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		3	4	5	6
1	2	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
1521 90	– muu	0	0	0	0
1522 00	Degraa; loomsete või taimsete vahade või rasvainete töötlemise jäägid:				
1522 00 10	– degraa (parkerasv)	0	0	0	0
1702	Muu suhkur, sh keemiliselt puhas laktoos, maltoos, glükoos ja fruktoos, tahkel kujul; maitse-, lõhna- ja värvainelisandita suhkruisürupid; tehismesi, naturaalse meega segatud või mitte; karamell:				
1702 50 00	– keemiliselt puhas fruktoos	7	4	0	0
1702 90	– muu, sh invertsuhkur:				
1702 90 10	– – keemiliselt puhas maltoos	17,5	10	0	0
1704	Suhkrukondiitritooted (sh valge šokolaad), mis ei sisalda kakaod:				
1704 10	– närimiskumm, suhkrukaetud või mitte:	0	0	0	0
	– – mis sisaldab kuni 60 massi% sahharoosi (sh sahharoosina väljendatud invertsuhkur):				
1704 10 11	– – – närimiskumm lehtedena				
1704 10 19	– – – muu				

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		3	4	5	6
1	2	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
1704 10 91	-- mis sisaldab 60 massi% või rohkem sahharoosi (sh sahharoosina väljendatud invertisuhkur):				
1704 10 99	--- närimiskumm lehtedena				
1704 10 99	--- muu				
1704 90	- muu:	23,6	15,7	7,8	0
1803	Kakaopasta, rasvatustatud või rasvatustamata:	0	0	0	0
1804 00 00	Kakaovõi, -rasv ja -õli	0	0	0	0
1805 00 00	Kakaopulber, suhkru- või muu magusainelisanõidita	0	0	0	0
1806	Šokolaad jm kakaod sisaldavad tooted:				
1806 10	- kakaopulber, suhkru- või muu magusainelisanõidiga:	26,2	17,5	8,7	0
1806 20	- muud tooted plokkide, batoonide või tahvlitena massiga üle 2 kg või vedelal kujul, pastana, pulbrina, graanulitena või muul kujul, anumates või kontaktpakendites massiga üle 2 kg:	18,7	12,5	6,2	0
	- muu, plokkide, tahvlite või batoonidena:				

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
1806 31 00	-- täidisega	18,7	12,5	6,2	0
1806 32	-- täidiseta	18,7	12,5	6,2	0
1806 90	- muu: -- šokolaad ja šokolaaditooted: --- šokolaadikompvekid, täidisega või ilma:				
1806 90 11	---- alkoholiga				
1806 90 19	---- muu --- muu:				
1806 90 31	---- täidisega				
1806 90 39	---- täidiseta	16,8	11,2	5,6	0
1806 90 50	-- kakaod sisaldavad suhkrukondiitritooted või suhkruasendajatest valmistatud kondiitritooted				
1806 90 60	-- kakaovõided				
1806 90 70	-- kakaod sisaldavad tooted jookide valmistamiseks				
ex 1806 90 90	-- muu (v.a tooted, mis sisaldavad 70 massi% või rohkem sahharoosi (sh sahharoosina väljendatud invertsuhkur))				

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		3	4	5	6
1	2	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
ex 1806 9090	-- muu (tooted, mis sisaldavad 70 massi% või rohkem sahharoosi (sh sahharoosina väljendatud invertisuhkur))	22,5	22,5	22,5	0
1901	Linnaseekstrakt; püüli- ja lihtjahust, tärglisest või linnaseekstraktist valmistatud toiduained, mis ei sisalda kakaod või sisaldavad seda alla 40 massi%, arvestatuna täiesti rasvavabalt, mujal nimetamata; rubriikidesse 0401–0404 kuuluvatest toodetest valmistatud, mujal nimetamata toiduained, mis ei sisalda kakaod või sisaldavad seda alla 5 massi%, arvestatuna täiesti rasvavabalt:				
1901 10 00	– jaemüügiks pakendatud imikutoidud	0	0	0	0
1901 20 00	– segud ja taignad rubriiki 1905 kuuluvate pagaritoodete valmistamiseks	24,5	14	0	0
1901 90	– muu:				
	– – linnaseekstrakt:				
1901 90 11	– – – kuivainesisaldusega 90 massi% või rohkem	21	12	0	0
1901 90 19	– – – muu	21	12	0	0
	– – muu:				

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
1901 90 91	--- mis ei sisalda piimarasvu, sahharoosi, isoglükoosi, glükoosi ega tärklisi või sisaldab alla 1,5 massi% piimarasvu, 5 massi% sahharoosi (kaasa arvatud invertsuhkur) või isoglükoosi, 5 massi% glükoosi või tärklisi, välja arvatud pulbrilised tooted ja rubriikidesse 0401–0404 kuuluvad kaubad	5,6	3,2	0	0
1901 90 99	--- muu	5,6	3,2	0	0
1902	Makarontooted, kuumtööteldud või mitte, täidisega (näiteks liha- või muu täidisega) või ilma, näiteks spagetid, makaronid, nuudlid, lasanje, <i>gnocchi</i> , ravioolid, <i>cannelloni</i> , kuskuss, valmistoiduna või mitte: – täidiseta makarontooted, kuumtöötlemata ja muul viisil toiduks valmistamata:				
1902 11 00	-- muna sisaldavad				
1902 19	-- muu:	20	15	10	0
1902 20 (va. 1902 20 10 (0% tulenevalt "kala-lepingust"))	– täidisega makarontooted, kuumtööteldud või muul viisil toiduks valmistatud või mitte:				
1902 30	– muud makarontooted				
1902 40	– kuskuss				

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		3	4	5	6
1	2	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
1903 00 00	Tapiokk ja selle tärglisest valmistatud asendajad helveste, terade, kruupide, söelmete vms kujul	0	0	0	0
1904	Teravilja või teraviljatoodete paisutamise või röstimise teel valmistatud toiduained (näiteks maisihelbed); eelnevalt kuumtööteldud või muul viisil tööteldud teravili (v.a teramais) teradena, helvestena või muul kujul (v.a lihtjahu ja püülijahu), mujal nimetamata:				
1904 10	– teravilja või teraviljatoodete paisutamise või röstimise teel valmistatud toiduained:	15,7	9	0	0
1904 20	– röstimata teraviljahelvestest või nende segudest ja röstitud teraviljahelvestest või paisutatud teradest valmistatud toiduained:	17,5	10	0	0
1904 30 00	Bulgurnisu	17,5	10	0	0
1904 90	– muu:	17,5	10	0	0
1905	Leiva-, saia- ja valikpargaritooted, koogid, küpsised ja muud kondiitritooted, kakaosisaldusega või ilma; armulaualeib, tühjad ravimikapslid, oblaadid, riispaber jms				0
1905 10 00	– näkileib	9	6	3	

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
1905 20	– piparkoogid jms: – magusad küpsised; vahvlid ja lehtvahvlid:	24	16	8	
1905 31	-- magusad küpsised	16,8	11,2	5,6	
1905 32	-- vahvlid ja lehtvahvlid:	16,8	11,2	5,6	
1905 40	– kuivikud, röstitud leiva- ja saiatooted jms röstitud tooted:	24	16	8	
1905 90	– muu:				
1905 90 10	-- matsa	16,8	11,2	5,6	
1905 90 20	-- armulaualeib, tühjad ravimikapslid, oblaadid, riispaber jms tooted	16,8	11,2	5,6	
1905 90 30	--- leiva- ja saiatooted, mis ei sisalda mett, mune, juustu või puuvilju ja mis sisaldavad kuivaine massist kuni 5% suhkrut ja kuni 5% rasva	18,7	12,5	6,2	
1905 90 45	--- küpsised	18,7	12,5	6,2	
1905 90 55	--- pressitud või paisutatud tooted, maitseainetega või soolased --- muu:	18,7	12,5	6,2	
1905 90 60	---- magusainelisandiga	18,7	12,5	6,2	

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		3	4	5	6
1	2	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
1905 90 90	----- muu	25	25	25	
2001	Köögivilid, puuvilid, pähklid jm söödavad taimeosad, äädika või äädikhappega valmistatud või konserveeritud:				
2001 90	– muu:				
2001 90 30	– – suhkrumais (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	12,6	7,2	0	0
2001 90 40	– – jamss, maguskartul ja muud söödavad taimeosad, mis sisaldavad tärklisist vähemalt 5 massi%	0	0	0	0
2001 90 60	– – palmipungad	0	0	0	0
2004	Muu köögivilid, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutatud, v.a rubriiki 2006 kuuluvad tooted:				
2004 10	– kartul:				
	– – muu:				
2004 10 91	– – – jahu või helvestena	25,2	14,4	0	0
2004 90	– muu köögivilid ja köögiviljasegud:				
2004 90 10	– – suhkrumais (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	12,6	7,2		

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		3	4	5	6
1	2	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
2005	Muu kõõgivili, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutamata, v.a rubriiki 2006 kuuluvad tooted:				
2005 20	– kartul:			0	0
2005 20 10	– – jahu või helvestena	25,2	14,4		
2005 80 00	– suhkrumais (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	8,4	4,8		
2008	Puuvili, päHKlid jm söödavad taimeosad, muul viisil valmistatud või konserveeritud, suhkru-, muu magusainelisandiga või ilma, piirituselisandiga või ilma, mujal nimetatud:				
	– päHKlid, maapäHKlid (arahhis) ja muud seemned, omavahel segatud või mitte:				
2008 11	– – maapäHKlid:				
2008 11 10	– – – maapäHKlivõi	17,5	10	0	0
2008 99	– – muu:				
	– – – piirituselisandita:				
	– – – – suhkrulisandita:				
2008 99 85	– – – – – teramais, v.a suhkrumais (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	21	12	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		3	4	5	6
1	2	1.10.–31.12.2004	1.1.–31.12.2005	1.1.–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
2008 99 91	----- jamss, maguskartul ja muud söödavad taimeosad, mis sisaldavad tärklis vähemalt 5 massi%	0	0	0	0
2101	Kohvi-, tee- ja mateekstraktid, -essentsid ja -konsentraadid ning tooted kohvist, teest või matest või nende ekstraktidest, essentsidest ja konsentraatidest; röstitud sigur jm röstitud kohviasendajad, nende ekstraktid, essentsid ja konsentraadid: – kohviekstraktid, -essentsid ja -konsentraadid ning tooted kohvist või selle ekstraktidest, essentsidest ja konsentraatidest:				
2101 11	-- ekstraktid, essentsid ja konsentraadid:	0	0	0	0
2101 12	-- tooted, mis põhinevad nendel ekstraktidel, essentsidel ja konsentraatidel või kohvil:	0	0	0	0
2101 20	– tee- ja mateekstraktid, -essentsid ja -konsentraadid, tooted teest või matest või nende ekstraktidest, essentsidest ja konsentraatidest	0	0	0	0
2101 30	– röstitud sigur jm röstitud kohviasendajad, nende ekstraktid, essentsid ja konsentraadid	0	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
2102	Pärmid (aktiivsed ja mitteaktiivsed) muud mitteaktiivsed (surnud) üherakulised mikroorganismid (v.a rubriiki 3002 kuuluvad vaktsiinid); valmis küpsetuspulbrid:				
2102 10	– aktiivpärmid:				
2102 10 10	– – kultuurpärm	42	24	0	0
	– – pagaripärm:				
2102 10 31	– – – kuivatatud	12,6	7,2	0	0
2102 10 39	– – – muu	20	20	20	0
2102 10 90	– – muu	15,7	9	0	0
2102 20	– mitteaktiivsed pärmid; muud surnud üherakulised mikroorganismid	5,6	3,2	0	0
2102 30 00	– valmis küpsetuspulbrid	5,6	3,2	0	0
2103	Kastmed ning pooltooted kastmete valmistamiseks; kastmelisandite segud ja maitseaineseatud; sinepipulber ja -jahu ning valmissinep:				
2103 10 00	– sojakaste	14	8	0	0
2103 20 00	– ketšup jm tomatikastmed	18,7	12,5	6,2	0
2103 30	– sinepipulber ja -jahu ning valmissinep:				

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
2103 30 10	-- sinepipulber	17,5	10	0	0
2103 30 90	-- valmissinep	18,9	10,8	0	0
2103 90	– muu:				
2103 90 10	-- mangost valmistatud vürtsisegu (<i>chutney</i>), vedelal kujul	0	0	0	0
2103 90 30	-- aromaatsed mõruained alkoholisaldusega 44,2–49,2 mahu%, mis sisaldavad 1,5–6 mahu% emajuurt, vürtse ja mitmesuguseid koostisosi ning 4–10 massi% suhkrut, anumates mahuga kuni 0,5 liitrit	5,6	3,2	0	0
2103 90 90	-- muu	5,6	3,2	0	0
2104	Supid ja –puljongid ning, pooltooted nende valmistamiseks; homogeniseeritud toidusegud:	26,2	17,5	8,7	0
2105 00	Jäätis ja muu toidujää, kakaoga või ilma	21,7	14,5	7,2	0
2106	Mujal nimetamata toidukaubad:				
2106 10	– valgukontsentraadid ja tektureeritud valkained:	5,6	3,2	0	0
2106 90	– muu:				
2106 90 10	-- fondüüjuustud	2,1	1,2	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
2106 90 20	-- alkoholtoodete segud (v.a lõhnaainetel põhinevad), mida kasutatakse jookide valmistamiseks	28	16	0	0
2106 90 92	--- mis ei sisalda piimarasvu, sahharoosi, isoglükoosi, glükoosi või tärklisi või sisaldavad vähem kui 1,5 massi% piimarasvu, 5 massi% sahharoosi või isoglükoosi, 5 massi% glükoosi või tärklisi:	2,1	1,2	0	0
2106 90 98	--- muu	3	3	0	0
2201	Vesi, sh looduslik ja tehisklik mineraalvesi ja gaseeritud vesi, suhkru- või muu magusainelisandita ja maitse- ja lõhnaaineteta; jää ja lumi:				
2201 10	– mineraalveed, gaseeritud veed: -- looduslikud mineraalveed:				
2201 10 11	-- süsihappegaasiga rikastamata	16,8	11,2	5,6	0
2201 10 19	--- muu	16,8	11,2	5,6	0
ex 2201 10 90	--- süsihappegaasiga rikastamata	27	18	9	0
ex 2201 10 90	--- muu	16,8	11,2	5,6	0
2201 90 00	– muu	2,2	1,5	0,7	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		3	4	5	6
1	2	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
2202	Vesi, sh mineraalvesi ja gaseeritud vesi, suhkru- vm magusaine- või maitse- või lõhnaainelisandiga, jm karastusjooigid, v.a rubriiki 2009 kuuluvad puu- ja köögiviljamahlad:				0
2202 10 00	– vesi, sh mineraalvesi ja gaseeritud vesi, suhkru- vm magusaine- või maitse- või lõhnaainelisandiga	27	18	9	
2202 90	– muu:	11,2	7,5	3,7	
2203 00	Linnaseõlu:	29% min 8,14 EUR/ hl	29% min 8,14 EUR/ hl	29% min 8,14 EUR/ hl	0*
2205	Vermut jm värsketest viinamarjadest veinid, maitsestatud taimede või muude aromaatsete ainetega:				
2205 10	– anumates mahuga kuni 2 liitrit:	15,7	9	0	0
2205 90	– muu:	1,12 EUR/ mahu%/hl + 5,5 EUR/ hl	0,6 EUR/ mahu%/hl + 3,16 EUR/ hl	0	0
2207	Denatureerimata etüülalkohol, alkoholisaldusega 80 mahu% või rohkem; denatureeritud etüül- või muu alkohol, mis tahes kangusega				0*
2207 10 00	– denatureerimata etüülalkohol, alkoholisaldusega 80 mahu% või rohkem:	24 EUR/ hl	24 EUR/ hl	24 EUR/ hl	

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
2207 20 00	– denatureeritud etüül- jm alkohol, mis tahes alkoholisisaldusega	13 EUR/ hl	13 EUR/ hl	13 EUR/ hl	
2208	Denatureerimata etüülalkohol alkoholisisaldusega alla 80 mahu%; kanged alkohoolsed joogid, liköörid ja muud alkohoolsed joogid:				0*
2208 20	– kanged piiritusjoogid, valmistatud viinamarjaveini või viinamarjade pressimisjääkide destilleerimisel:				
	– – anumates mahuga kuni 2 liitrit				
2208 20 12	– – – prantsuse konjak (Cognac)	15%min0,13EUR/ mahu%/hl + 0,79EUR/ hl	15%min0,13EUR/ mahu%/hl + 0,79EUR/ hl	10%min0,09E UR/ mahu%/hl + 0,53EUR/ hl	
2208 20 14	– – – Armagnac	15%min0,13EUR/ mahu%/hl + 0,79EUR/ hl	15%min0,13EUR/ mahu%/hl + 0,79EUR/ hl	10%min0,09E UR/ mahu%/hl + 0,53EUR/ hl	
2208 20 26	– – – Grappa	15%min0,13EUR/ mahu%/hl + 0,79EUR/ hl	15%min0,13EUR/ mahu%/hl + 0,79EUR/ hl	10%min0,09E UR/ mahu%/hl + 0,53EUR/ hl	
2208 20 27	– – – Brandy de Jerez	15%min0,13EUR/ mahu%/hl + 0,79EUR/ hl	15%min0,13EUR/ mahu%/hl + 0,79EUR/ hl	10%min0,09E UR/ mahu%/hl + 0,53EUR/ hl	
2208 20 29	– – – muu	15%min0,13EUR/ mahu%/hl + 0,79EUR/ hl	15%min0,13EUR/ mahu%/hl + 0,79EUR/ hl	10%min0,09E UR/ mahu%/hl + 0,53EUR/ hl	

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
2208 20 40	-- anumates mahuga üle 2 liitri: --- toordestillaat	40%min0,33EUR/ mahu%/hl + 2,15EUR/ hl	40%min0,33EUR/ mahu%/hl + 2,15EUR/ hl	40%min0,33E UR/ mahu%/hl + 2,15EUR/ hl	
2208 20 62	--- muu: ---- prantsuse konjak (Cognac):	40%min0,33EUR/ mahu%/hl + 2,15EUR/ hl	40%min0,33EUR/ mahu%/hl + 2,15EUR/ hl	40%min0,33E UR/ mahu%/hl + 2,15EUR/ hl	
2208 20 64	---- Armagnac	40%min0,33EUR/ mahu%/hl + 2,15EUR/ hl	40%min0,33EUR/ mahu%/hl + 2,15EUR/ hl	40%min0,33E UR/ mahu%/hl + 2,15EUR/ hl	
2208 20 86	---- Grappa	40%min0,33EUR/ mahu%/hl + 2,15EUR/ hl	40%min0,33EUR/ mahu%/hl + 2,15EUR/ hl	40%min0,33E UR/ mahu%/hl + 2,15EUR/ hl	
2208 20 87	---- Brandy de Jerez	40%min0,33EUR/ mahu%/hl + 2,15EUR/ hl	40%min0,33EUR/ mahu%/hl + 2,15EUR/ hl	40%min0,33E UR/ mahu%/hl + 2,15EUR/ hl	
2208 20 89	---- muu	40%min0,33EUR/ mahu%/hl + 2,15EUR/ hl	40%min0,33EUR/ mahu%/hl + 2,15EUR/ hl	40%min0,33E UR/ mahu%/hl + 2,15EUR/ hl	
2208 30	- viski: -- Bourboni viski, anumates mahuga:				

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004	1.1.–31.12.2005	1.1.–31.12.2006	Alates 1.1.2007
		(%)	(%)	(%)	(%)
2208 30 11	--- kuni 2 liitrit	15%min1,26EUR/ mahu%/hl + 3,45EUR/ hl	15%min1,26EUR/ mahu%/hl + 3,45EUR/ hl	10%min0,84E UR/ mahu%/hl + 2,31EUR/ hl	
2208 30 19	--- üle 2 liitri	20%min1,68EUR/ mahu%/hl + 4,6EUR/ hl	20%min1,68EUR/ mahu%/hl + 4,6EUR/ hl	20%min1,68E UR/ mahu%/hl + 4,6EUR/ hl	
	-- Šoti viski:				0*
	--- linnaseviski, anumates mahuga:				
2208 30 32	---- kuni 2 liitrit	15%min1,26EUR/ mahu%/hl + 3,45EUR/ hl	15%min1,26EUR/ mahu%/hl + 3,45EUR/ hl	10%min0,84E UR/ mahu%/hl + 2,31EUR/ hl	
2208 30 38	---- üle 2 liitri	20%min1,68EUR/ mahu%/hl + 4,6EUR/ hl	20%min1,68EUR/ mahu%/hl + 4,6EUR/ hl	20%min1,68E UR/ mahu%/hl + 4,6EUR/ hl	
	--- segatud viski, anumates mahuga:				
2208 30 52	---- kuni 2 liitrit	15%min1,26EUR/ mahu%/hl + 3,45EUR/ hl	15%min1,26EUR/ mahu%/hl + 3,45EUR/ hl	10%min0,84E UR/ mahu%/hl + 2,31EUR/ hl	
2208 30 58	---- üle 2 liitri	20%min1,68EUR/ mahu%/hl + 4,6EUR/ hl	20%min1,68EUR/ mahu%/hl + 4,6EUR/ hl	20%min1,68E UR/ mahu%/hl + 4,6EUR/ hl	
	--- muu viski, anumates mahuga:				

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
2208 30 72	---- kuni 2 liitrit	15%min1,26EUR/ mahu%/hl + 3,45EUR/ hl	15%min1,26EUR/ mahu%/hl + 3,45EUR/ hl	10%min0,84E UR/ mahu%/hl + 2,31EUR/ hl	
2208 30 78	---- üle 2 liitri	20%min1,68EUR/ mahu%/hl + 4,6EUR/ hl	20%min1,68EUR/ mahu%/hl + 4,6EUR/ hl	20%min1,68E UR/ mahu%/hl + 4,6EUR/ hl	
	-- muu, anumates mahuga:				
2208 30 82	--- kuni 2 liitrit	15%min1,26EUR/ mahu%/hl + 3,45EUR/ hl	15%min1,26EUR/ mahu%/hl + 3,45EUR/ hl	10%min0,84E UR/ mahu%/hl + 2,31EUR/ hl	
2208 30 88	--- üle 2 liitri	20%min1,68EUR/ mahu%/hl + 4,6EUR/ hl	20%min1,68EUR/ mahu%/hl + 4,6EUR/ hl	20%min1,68E UR/ mahu%/hl + 4,6EUR/ hl	
2208 40	- rumm ja taffia: -- anumates mahuga kuni 2 liitrit				
2208 40 11	--- rumm, mis sisaldab muid lenduvaid aineid kui etüül- või metüülalkohol 225g või rohkem hektoliitri puhta alkoholi kohta (10% hälbega) --- muu:	20%min0,45EUR/ mahu%/hl + 1,6EUR/ hl	20%min0,45EUR/ mahu%/hl + 1,6EUR/ hl	20%min0,45E UR/ mahu%/hl + 1,6EUR/ hl	

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
2208 40 31	---- väärtusega üle 7,9 EUR 1 liitri puhta alkoholi kohta	20%min0,45EUR/ mahu%/hl + 1,6EUR/ hl	20%min0,45EUR/ mahu%/hl + 1,6EUR/ hl	20%min0,45E UR/ mahu%/hl + 1,6EUR/ hl	
2208 40 39	---- muu	20%min0,45EUR/ mahu%/hl + 1,6EUR/ hl	20%min0,45EUR/ mahu%/hl + 1,6EUR/ hl	20%min0,45E UR/ mahu%/hl + 1,6EUR/ hl	
	-- anumates mahuga üle 2 liitri:				
2208 40 51	--- rumm, mis sisaldab muid lenduvaid aineid kui etüül- või metüülalkohol 225g või rohkem hektoliitri puhta alkoholi kohta (10% hõlbega)	40%min0,9EUR/ mahu%/hl + 3,2EUR/ hl	40%min0,9EUR/ mahu%/hl + 3,2EUR/ hl	40%min0,9EU R/ mahu%/hl + 3,2EUR/ hl	
	-- muu:				
2208 40 91	---- väärtusega üle 2 EUR 1 liitri puhta alkoholi kohta	40%min0,9EUR/ mahu%/hl + 3,2EUR/ hl	40%min0,9EUR/ mahu%/hl + 3,2EUR/ hl	40%min0,9EU R/ mahu%/hl + 3,2EUR/ hl	
2208 40 99	---- muu	40%min0,9EUR/ mahu%/hl + 3,2EUR/ hl	40%min0,9EUR/ mahu%/hl + 3,2EUR/ hl	40%min0,9EU R/ mahu%/hl + 3,2EUR/ hl	
2208 50	- džinn ja genever: -- džinn, anumates mahuga:				0*

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
2208 50 11	--- kuni 2 liitrit	20%min0,40EUR/ mahu%/hl + 1,6EUR/ hl	20%min0,40EUR/ mahu%/hl + 1,6EUR/ hl	20%min0,40E UR/ mahu%/hl + 1,6EUR/ hl	
2208 50 19	--- üle 2 liitri	40%min0,8EUR/ mahu%/hl + 3,2EUR/ hl	40%min0,8EUR/ mahu%/hl + 3,2EUR/ hl	40%min0,8EU R/ mahu%/hl + 3,2EUR/ hl	
	-- genever, anumates mahuga:				
2208 50 91	--- kuni 2 liitrit	20%min0,50EUR/ mahu%/hl + 3,2EUR/ hl	20%min0,50EUR/ mahu%/hl + 3,2EUR/ hl	20%min0,50E UR/ mahu%/hl + 3,2EUR/ hl	
2208 50 99	--- üle 2 liitri	40%min1,0EUR/ mahu%/hl + 6,4EUR/ hl	40%min1,0EUR/ mahu%/hl + 6,4EUR/ hl	40%min1,0EU R/ mahu%/hl + 6,4EUR/ hl	
2208 60	- viin:				
	-- alkoholisisaldusega kuni 45,4 mahu%, anumates mahuga:				
2208 60 11	--- kuni 2 liitrit	15%min0,60EUR/ mahu%/hl + 2,4EUR/ hl	15%min0,60EUR/ mahu%/hl + 2,4EUR/ hl	15%min0,60E UR/ mahu%/hl + 2,4EUR/ hl	
2208 60 19	--- üle 2 liitri	20%min0,8EUR/ mahu%/hl + 3,2EUR/ hl	20%min0,8EUR/ mahu%/hl + 3,2EUR/ hl	20%min0,8EU R/ mahu%/hl + 3,2EUR/ hl	

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
	-- alkoholisisaldusega üle 45,4 mahu%, anumates mahuga:				
2208 60 91	--- kuni 2 liitrit	15%min0,60EUR/ mahu%/hl + 2,4EUR/ hl	15%min0,60EUR/ mahu%/hl + 2,4EUR/ hl	15%min0,60E UR/ mahu%/hl + 2,4EUR/ hl	
2208 60 99	-- üle 2 liitri	20%min0,8EUR/ mahu%/hl + 3,2EUR/ hl	20%min0,8EUR/ mahu%/hl + 3,2EUR/ hl	20%min0,8EU R/ mahu%/hl + 3,2EUR/ hl	
2208 70	-- liköörid ja kordialid:				
2208 70 10	-- anumates mahuga kuni 2 liitrit	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	0*
2208 70 90	-- anumates mahuga üle 2 liitri	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	
2208 90	-- muu:				
	-- arrak, anumates mahuga:				
2208 90 11	--- kuni 2 liitrit	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	0*

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
2208 90 19	--- üle 2 liitri	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	
2208 90 33	-- ploomi-, pimi- või kirsiviin (v.a liköörid), anumates mahuga: --- kuni 2 liitrit:	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	
2208 90 38	--- üle 2 liitri: -- muud kanged piiritusjoogid ja muud alkohoolsed joogid, anumates mahuga: --- kuni 2 liitrit:	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	
2208 90 41	---- Ouzo ---- muu: ----- kanged piiritusjoogid (v.a liköörid):	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
2208 90 45	----- aetud puuviljadest: ----- kalvados	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	
2208 90 48	----- muu	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	
2208 90 52	----- muu: ----- Korn	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	
2208 90 54	----- Tequila	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	
2208 90 56	----- muu	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
2208 90 69	----- muud alkohoolsed joogid	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	36% min 0,68 EUR/ mahu%/hl + 4,05 EUR/ hl	
	--- üle 2 liitri:				0*
	----- kanged piiritusjoogid (v.a liköörid):				
2208 90 71	----- aetud puuviljadest	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	
2208 90 75	----- Tequila	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	
2208 90 77	----- muu	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	
2208 90 78	----- muud alkohoolsed joogid	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	
	-- denatureerimata etüülalkohol tegeliku alkoholisisaldusega alla 80 mahu%, anumates mahuga:				

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
2208 90 91	--- kuni 2 liitrit	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	
2208 90 99	--- üle 2 liitri	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	40% min 0,75 EUR/ mahu%/hl + 4,5 EUR/ hl	
2402	Tubakast või tubakaasendajatest valmistatud sigarid, manilla sigarid, sigarillod ja sigaretid:				
2402 10 00	– tubakat sisaldavad sigarid, manilla sigarid ja sigarillod	36	36	36	0*
2402 20	– tubakat sisaldavad sigaretid:	50% min 9,6 EUR/ 1000 p	50% min 9,6 EUR/ 1000 p	50% min 9,6 EUR/ 1000 p	0*
2402 90 00	– muu	50% min 9,6 EUR/ 1000 p	50% min 9,6 EUR/ 1000 p	50% min 9,6 EUR/ 1000 p	0*
2403	Muu töödeldud tubakas ja selle aseained; “homogeniseeritud” või “taastatud” tubakas; tubakaekstraktid ja -essentsid:				
2403 10	– suitsetamistubakas, mis ei sisalda tubaka aseaineid või sisaldab neid mis tahes vahekorras:	30	20	10	0*
	– muu:				
2403 91 00	– – “homogeniseeritud” või “taastatud” tubakas	2,2	1,5	0,7	0*

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
2403 99	-- muu:	2,2	1,5	0,7	0*
2905	Atsüklilised alkoholid, nende halogeen-, sulfo-, nitro- või nitrosoderivaadid:				
	– muud mitmealuselised alkoholid:				
2905 43 00	-- mannitool	0	0	0	0
2905 44	-- D-glütsitool (sorbitool):	0	0	0	0
2905 45 00	-- glütserool	0	0	0	0
3301	Eeterlikud õlid (terpeenivabad või mitte), sh tahked ja puhtad; resinoidid; ekstraheeritud õlivaigud; eeterlike õlide kontsentratsioonid rasvades, mittelenduvates õlides, vahades või muus sellises (saadud lilledest või muudest taimedest leotamise teel); eeterlike õlide terpeenidest eraldamise kõrvaltooted; eeterlike õlide destillaadid ja vesilahused:				
3301 90	– muu:				
3301 90 10	-- eeterlike õlide terpeenidest eraldamise kõrvaltooted	0	0	0	0
	-- ekstraheeritud õlivaigud				
3301 90 21	--- lagritsast ja humalast	0	0	0	0
3301 90 30	--- muu	0	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
3301 90 90	-- muu	0	0	0	0
3302	Lõhnaainete segud ja ühe või mitme sellise aine baasil loodud segud (sh alkoholilahused), kasutamiseks toorainena tööstuses; muud lõhnaainetel põhinevad preparaadid, mida kasutatakse jookide valmistamiseks:				
3302 10	– kasutatavad toiduainetetööstuses ja jookide tootmiseks: -- kasutatavad jookide tootmiseks: --- preparaadid, mis sisaldavad kõiki jooki iseloomustavaid maitseaineid:				
3302 10 10	---- tegeliku alkoholisisaldusega üle 0,5 mahu%	30% min 0,25 EUR/ mahu%/hl + 1,35 EUR/ hl	20% min 0,17 EUR/ mahu%/hl + 1,05 EUR/ hl	10% min 0,08 EUR/ mahu%/hl + 0,53 EUR/ hl	0
3302 10 21	----- mis ei sisalda piimarasvu, sahharoosi, isoglükoosi, glükoosi või tärklist, või sisaldavad vähem kui 1,5 massi% piimarasva, 5 massi% sahharoosi või isoglükoosi, 5 massi% glükoosi või tärklist	0	0	0	0
3302 10 29	----- muu	0	0	0	0
3501	Kaseiin, kaseinaadid jm kaseiini derivaadid; kaseiinliimid:				

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		1	2	3	4
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
3501 10	– kaseiin:				
3501 10 10	– – regenereeritud tekstiilkiudude valmistamiseks	0	0	0	0
3501 10 50	– – tööstuslikuks otstarbeks, v.a toiduainete või loomasöötade valmistamiseks	0	0	0	0
3501 10 90	– – muu	0	0	0	0
3501 90	– muu:				
3501 90 90	– – muu	0	0	0	0
3505	Dekstriinid jm modifitseeritud tärklised (näiteks eelgeelistatud ja esterdatud tärklised); tärklistel, dekstriinidel vm modifitseeritud tärklistel põhinevad liimid:				
3505 10	– dekstriinid jm modifitseeritud tärklised:				
3505 10 10	– – dekstriinid	0	0	0	0
	– – muud modifitseeritud tärklised:				
3505 10 90	– – – muu	0	0	0	0
3505 20	– liimid				
3505 20 10	– – sisaldavad alla 25 massi% tärklisi, dekstriine või muid modifitseeritud tärklisi	0	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		3	4	5	6
1	2	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
3505 20 30	-- sisaldavad 25 massi% ja rohkem, kuid alla 55 massi% tärklisi, dekstriine või muid modifitseeritud tärklisi	0	0	0	0
3505 20 50	-- sisaldavad 55 massi% ja rohkem, kuid alla 80 massi% tärklisi, dekstriine või muid modifitseeritud tärklisi	0	0	0	0
3505 20 90	-- sisaldavad 80 massi% või rohkem tärklisi, dekstriine või muid modifitseeritud tärklisi	0	0	0	0
3809	Viimistlusained, värvimise kiirendajad ja värvifiksaatorid ning muud tekstiili-, paberi-, naha- vms tööstuses kasutatavad mujal nimetamata tooted ja preparaadid (nt apretid ja peitsid):				
3809 10	– tärklisainete baasil:				
3809 10 10	-- tärklisainete sisaldusega 55 massi%	0	0	0	0
3809 10 30	-- tärklisainete sisaldusega 55 massi% ja rohkem, kuid alla 70 massi%	0	0	0	0
3809 10 50	-- tärklisainete sisaldusega 70 massi% ja rohkem, kuid alla 83 massi%	0	0	0	0
3809 10 90	-- tärklisainete sisaldusega 83 massi% ja rohkem	0	0	0	0

CN-kood	Kirjeldus	Tollimaksud			
		3	4	5	6
1	2	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.–31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	Alates 1.1.2007 (%)
3823	Tööstuslikud monokarboksüülrasvhapped; rafineerimisel saadud happelised õlid; tööstuslikud rasvalkoholid	0	0	0	0
3824	Valuvormide ja -kärnide tootmisel kasutatavad sideained; keemiatööstuse ja sellega seotud tööstusharude mujal nimetamata keemiatooted ja preparaadid (sh looduslike saaduste segudest koosnevad); keemiatööstuse ja sellega seotud tööstusharude mujal nimetamata tootmisjäägid:				
3824 60	– sorbitool (v.a alamrubriiki 2905 44 kuuluv): -- vesilahuses:				
3824 60 11	--- mannitoolisisaldusega kuni 2 massi%, ümbär arvestatuna D-glütsitooli sisaldusele	0	0	0	0
3824 60 19	--- muu -- muu:	0	0	0	0
3824 60 91	--- mannitoolisisaldusega kuni 2 massi%, ümbär arvestatuna D-glütsitooli sisaldusele	0	0	0	0
3824 60 99	--- muu	0	0	0	0

* kinnitatakse 2006. aasta alguses

III LISA**Bulgaariast pärit kaupade tollimaksuvabad kvoodid ühendusse importimisel**

Korralduse nr	CN-kood	Kirjeldus	Iga-aastased tariifikvoodid (tonnides)	Iga-aastane korrigeerimine alates 2005. aastast (tonnides)
1	2	3	4	5
09.5920	ex 0405 0405 20 0405 20 30	Või ja muud piimarasvad ja -õlid; piimarasvavõided: – piimarasvavõided: – – rasvasisaldusega 60 massi% ja rohkem, kuid mitte üle 75 massi%	200	20
09.5921	ex 1704 1704 90 ex 1704 90 99 (TARICi kood 1704 90 99 90)	Suhkrukondiitritooted (sh valge šokolaad), mis ei sisalda kakaod: – muu: – – – – – muu (tooted, mis sisaldavad 70 massi% või rohkem sahharoosi (sh sahharoosina väljendatud invertisuhkur))	100	10
09.5922	ex 1806 1806 10 1806 10 90 1806 20	Šokolaad jm kakaod sisaldavad tooted: – kakaopulber, suhkru- või muu magusainelisandiga: – – mis sisaldab 80 massi% või rohkem sahharoosi (sh sahharoosina väljendatud invertisuhkur) või sahharoosina väljendatud isoglükooosi – muud tooted plokkide, tahvlite või batoonidena massiga üle 2 kg või vedelal kujul, pastana, pulbrina, graanulitena või muul kujul, anumates või kontaktpakendites massiga üle 2 kg:	50	5

Korralduse nr	CN-kood	Kirjeldus	Iga-aastased tariifikvoodid (tonnides)	Iga-aastane korrigeerimine alates 2005. aastast (tonnides)
1	2	3	4	5
	ex 1806 20 80 (TARICi kood 1806 20 80 90) ex 1806 20 95 (TARICi kood 1806 20 95 90)	--- maitsestatud šokolaadiglasuur (mis sisaldab 70 massi% või rohkem sahharoosi (sh sahharoosina väljendatud invertisuhkur)) --- muu (tooted, mis sisaldavad 70 massi% või rohkem sahharoosi (sh sahharoosina väljendatud invertisuhkur))		
09.5923	ex 1806 ex 1806 90 ex 1806 90 90 (TARICi kood 1806 90 90 19 ja 1806 90 90 99)	Šokolaad jm kakaod sisaldavad tooted: – muu: – – muu (tooted, mis sisaldavad 70 massi% või rohkem sahharoosi (sh sahharoosina väljendatud invertisuhkur))	50	5
09.5463	ex 1806 1806 31 00 kuni ex 1806 90 90 (TARICi kood 1806 90 90 11 ja 1806 90 90 91)	Šokolaad jm kakaod sisaldavad tooted: – Muu šokolaad jm kakaod sisaldavad tooted (v.a tooted, mis sisaldavad 70 massi% või rohkem sahharoosi (sh sahharoosina väljendatud invertisuhkur))	704*	–

Korralduse nr	CN-kood	Kirjeldus	Iga-aastased tariifikvoodid (tonnides)	Iga-aastane korrigeerimine alates 2005. aastast (tonnides)
1	2	3	4	5
09.5924	ex 1901 1901 90 99	Linnaseekstrakt; püüli- ja lihtjahust, tärklisest või linnaseekstraktist valmistatud toiduained, mis ei sisalda kakaod või sisaldavad seda alla 40 massi%, arvestatuna täiesti rasvavabalt, mujal nimetamata; rubriikidesse 0401–0404 kuuluvatest toodetest valmistatud, mujal nimetamata toiduained, mis ei sisalda kakaod või sisaldavad seda alla 5 massi%, arvestatuna täiesti rasvavabalt: --- muu	100	10
09.5925	ex 1905 1905 90 1905 90 90	Leiva-, saia- ja valikpagaritooted, koogid, küpsised ja muud kondiitritooted, kakaosisaldusega või ilma; armulaualeib, tühjad ravimikapslid, oblaadid, riispaber jms: – muu: ---- muu	200	20
09.5487	2103 20 00	Ketšup jm tomatikastmed	2600**	–
09.5479	2105 00	Jäätis ja muu toidujää, kakaoga või ilma	116**	–
09.5926	ex 2106 2106 90 2106 90 98	Mujal nimetamata toidukaubad: – muu: --- muu	500	50
09.5927	ex 2202	Vesi, sh mineraalvesi ja gaseeritud vesi, suhkru- vm magusaine- või maitse- või lõhnaainelisandiga, jm karastusjoogid, v.a rubriiki 2009 kuuluvad puu- ja kõõgiviljamahlad:	2000	500

Korralduse nr	CN-kood	Kirjeldus	Iga-aastased tariifikvoodid (tonnides)	Iga-aastane korrigeerimine alates 2005. aastast (tonnides)
1	2	3	4	5
	2202 90	– muu:		
		– – muu, mis sisaldab rubriikidesse 0401–0404 kuuluvatest toodetest valmistatud rasvu:		
	2202 90 91	– – – alla 0,2 massi%		
	2202 90 95	– – – 0,2 massi% või rohkem, kuid alla 2 massi%		
	2202 90 99	– – – 2 massi% ja rohkem		
09.5928	ex 2905	Atsükliilised alkoholid, nende halogeen-, sulfo-, nitro- või nitrosoderivaadid:	100	10
		– muud mitmealuselised alkoholid:		
	2905 43 00	– – mannitool		
	2905 44	– – D-glütsitool (sorbitool):		
		– – – vesilahuses:		
	2905 44 11	– – – – mannitoolisisaldusega kuni 2 massi%, ümber arvestatuna D-glütsitooli sisaldusele		
	2905 44 19	– – – – muu		
		– – – muu:		
	2905 44 91	– – – – mannitoolisisaldusega kuni 2 massi%, ümber arvestatuna D-glütsitooli sisaldusele		
	2905 44 99	– – – – muu		

Korralduse nr	CN-kood	Kirjeldus	Iga-aastased tariifikvoodid (tonnides)	Iga-aastane korrigeerimine alates 2005. aastast (tonnides)
1	2	3	4	5
09.5929	ex 3505 3505 10 3505 10 10 3505 10 90	Dekstriinid jm modifitseeritud tärklised (näiteks želatineeritud ja esterdatud tärklised); tärklistel, dekstriinidel jm modifitseeritud tärklistel põhinevad liimid: – dekstriinid jm modifitseeritud tärklised: – – dekstriinid – – muud modifitseeritud tärklised: – – – muud	2000	500
09.5930	ex 3505 3505 20 3505 20 10 3505 20 30 3505 20 50 3505 20 90	Dekstriinid jm modifitseeritud tärklised (näiteks eelgeelistatud ja esterdatud tärklised); tärklistel, dekstriinidel vm modifitseeritud tärklistel põhinevad liimid: – liimid: – – sisaldavad alla 25 massi% tärklisi, dekstriine või muid modifitseeritud tärklisi – – sisaldavad 25 massi% ja rohkem, kuid alla 55 massi% tärklisi, dekstriine või muid modifitseeritud tärklisi – – sisaldavad 55 massi% ja rohkem, kuid alla 80 massi% tärklisi, dekstriine või muid modifitseeritud tärklisi – – sisaldavad 80 massi% või rohkem tärklisi, dekstriine või muid modifitseeritud tärklisi	100	10

Korralduse nr	CN-kood	Kirjeldus	Iga-aastased tariifikvoodid (tonnides)	Iga-aastane korrigeerimine alates 2005. aastast (tonnides)
1	2	3	4	5
09.5931	ex 3809 3809 10 3809 10 10 3809 10 30 3809 10 50 3809 10 90	Viimistlusained, värvimise kiirendajad ja värvifiksaatorid ning muud tekstiili-, paberi-, naha- vms tööstuses kasutatavad mujal nimetamata tooted ja preparaadid (nt apretid ja peitsid): – tärkisainetel baasil: – – tärkisainete sisaldusega 55 massi% – – tärkisainete sisaldusega 55 massi% ja rohkem, kuid alla 70 massi% – – tärkisainete sisaldusega 70 massi% ja rohkem, kuid alla 83 massi% – – tärkisainete sisaldusega 83 massi% ja rohkem	500	50
09.5934	ex 3824 3824 60 3824 60 11	Valuvormide ja -kärnide tootmisel kasutatavad sideained; keemiatööstuse ja sellega seotud tööstusharude mujal nimetamata keemiatooted ja preparaadid (sh looduslike saaduste segudest koosnevad); keemiatööstuse ja sellega seotud tööstusharude mujal nimetamata tootmisjäägid: – sorbitool (v.a alamrubriiki 2905 44 kuuluv): – – vesilahuses: – – – mannitoolisisaldusega kuni 2 massi%, ümber arvestatuna D-glütsitooli sisaldusele	100	10

Korralduse nr	CN-kood	Kirjeldus	Iga-aastased tariifikvoodid (tonnides)	Iga-aastane korrigeerimine alates 2005. aastast (tonnides)
1	2	3	4	5
	3824 60 19	--- muu		
		-- muu:		
	3824 60 91	--- mannitoolisisaldusega kuni 2 massi%, ümber arvestatuna D-glütsitooli sisaldusele		
	3824 60 99	--- muu		

* Ainult 2004. aastaks avatud kvoodid. Alates 1. jaanuarist 2005 on tollimaks 0.

** Ainult 2004. aastaks avatud kvoodid. Kvooti ületavate koguste suhtes kohaldatakse I lisas sätestatud tollimaksu. Alates 1. jaanuarist 2005 on tollimaks 0.

IV LISA**Ühendusest pärit kaupade Bulgaariasse importimisel kohaldatavad tariifikvoodid**

CN-kood	Kirjeldus	Kvoot alates kohaldamis- kuupäevast – 31.12.2004 (tonnides)	Kvoot 1.1.2005– 31.12.2005 (tonnides)	Kvoot 1.1.2006– 31.12.2006 (tonnides)	Tollimaks kvoodi piires %
1	2	3	4	5	6
0710	Köögivilid (toores või eelnevalt aurutatud või keedetud), külmutatud:				
0710 40 00	– suhkrumais	500	550	600	0
1702	Muu suhkur (sh keemiliselt puhas laktoos, maltoos, glükoos ja fruktoos, tahkel kujul); maitse- ja värvainelisandita suhkrusiirupid; tehismesi, naturaalse meega segatud või mitte; karamell:				
1702 50	– keemiliselt puhas fruktoos	45	50	–	0
1702 90 10	– – keemiliselt puhas maltoos				
1704	Suhkrukondiitritooted (sh valge šokolaad), mis ei sisalda kakaod:				
1704 90	– muu:	900	990	1080	0

CN-kood	Kirjeldus	Kvoot alates kohaldamis- kuupäevast – 31.12.2004 (tonnides)	Kvoot 1.1.2005– 31.12.2005 (tonnides)	Kvoot 1.1.2006– 31.12.2006 (tonnides)	Tollimaks kvoodi piires %
1	2	3	4	5	6
1806	Šokolaad jm kakaod sisaldavad tooted:				
1806 10	– kakaopulber, suhkru- või muu magusainelisandiga:	350	385	420	0
1806 20	– muud tooted plokkide, tahvlite või batoonidena massiga üle 2 kg või vedelal kujul, pastana, pulbrina, graanulitena või muul kujul, anumates või kontaktpakendites massiga üle 2 kg:	250	275	300	0
ex 1806 9090	– – muu (tooted, mis sisaldavad 70 massi% või rohkem sahharoosi (sh sahharoosina väljendatud invertisuhkur))	50	55	60	0
1902	Makarontooded, kuumtööteldud või mitte, täidisega (näiteks liha- või muu täidisega) või ilma, näiteks spagetid, makaronid, nuudlid, lasanje, <i>gnocchi</i> , ravioolid, <i>canneloni</i> , kuskuss, valmistoiduna või mitte: – täidiseta makarontooded, kuumtöötlemata ja muul viisil toiduks valmistamata:	1000	1100	1200	0
1902 11 00	– – muna sisaldavad				
1902 19	– – muu:				

CN-kood	Kirjeldus	Kvoot alates kohaldamis-kuupäevast – 31.12.2004 (tonnides)	Kvoot 1.1.2005–31.12.2005 (tonnides)	Kvoot 1.1.2006–31.12.2006 (tonnides)	Tollimaks kvoodi piires %
1	2	3	4	5	6
1902 20	– täidisega makarontooded, kuumtöödeldud või muul viisil toiduks valmistatud või mitte:				
1902 30	– – muud makarontooded				
1902 40	– kuskuss				
1904	Teravilja või teraviljasaaduste paisutamise või röstimise teel saadud toidukaubad (näiteks maisihelbed); eelnevalt kuumtöödeldud või muul viisil toiduks valmistatud teravili (v.a mais) teradena, helvestena või muul kujul (v.a püülijahu, tangud ja lihtjahu), mujal nimetamata				
1904 2010	– – müsli tüüpi tooted röstimata teraviljahelvestest	150	165		0
1904 90	– muu				
1905 (v.a 1905 90 90)	Leiva-, saia- ja valikpagaritooded, koogid, küpsised ja muud kondiitritooded, kakaosisaldusega või ilma; armulaualeib, tühjad ravimikapslid, oblaadid, riispaber jms:	3000	3300	3600	0
1905 90 90	– – – – muu	500	550	600	0
2004	– Muu köögivili, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutatud, v.a rubriiki 2006 kuuluvad tooted				
2004 10 91	– muu – – – jahu või helvestena	300		–	20

CN-kood	Kirjeldus	Kvoot alates kohaldamis- kuupäevast – 31.12.2004 (tonnides)	Kvoot 1.1.2005– 31.12.2005 (tonnides)	Kvoot 1.1.2006– 31.12.2006 (tonnides)	Tollimaks kvoodi piires %
1	2	3	4	5	6
2005	Muu kõõgivil, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutamata, v.a rubriiki 2006 kuuluvad tooted:				
2005 20	– kartul:				
2005 20 10	– – jahu või helvestena	500	550	–	10
2008	Puuvili, pähkliid jm söödavad taimeosad, muul viisil valmistatud või konserveeritud, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma, piirituselisandiga või ilma, mujal nimetamata:				
2008 11 10	– – – maapäklivõi	50	55	–	0
2103	Kastmed ja pooltooted nende valmistamiseks; kastmelisandite segud ja maitseainesegud; sinepipulber ja -jahu ning valmissinep:				
2103 10 00	– sojakaste	50	55	–	0
2104	Supid ja puljongid ning pooltooted nende valmistamiseks; homogeniseeritud toidusegud:	650	715	780	0
2201	Vesi, sh looduslik ja tehisklik mineraalvesi ja gaseeritud vesi, suhkru- või muu magusainelisandita ning maitse- ja lõhnaaineteta; jää ja lumi:	50	200	400	0

CN-kood	Kirjeldus	Kvoot alates kohaldamis- kuupäevast – 31.12.2004 (tonnides)	Kvoot 1.1.2005– 31.12.2005 (tonnides)	Kvoot 1.1.2006– 31.12.2006 (tonnides)	Tollimaks kvoodi piires %
1	2	3	4	5	6
2202	Vesi, sh mineraalvesi ja gaseeritud vesi, suhkru- või muu magusaine- või maitse- või lõhnaainelisandiga, jm karastusjoogid, v.a rubriiki 2009 kuuluvad puu- ja kõõgiviljamahlad:	4480	4928	5376	0
2203 00	Linnaseõlu:	40 000 hl	40 000 hl	40 000 hl	12
2208	Denatureerimata etüülalkohol alkoholisisaldusega alla 80% mahust; piiritusjoogid, liköörid ja muud alkohoolsed joogid				
2208 60	– Viin:				
	– – alkoholisisaldusega kuni 45,4 mahu%, anumates mahuga:	2380 hl	4000 hl	4000 hl	0
2208 60 11	– – – kuni 2 liitrit				
	– – alkoholisisaldusega üle 45,4 mahu%, anumates mahuga				
2208 60 91	– – – kuni 2 liitrit				

CN-kood	Kirjeldus	Kvoot alates kohaldamis- kuupäevast – 31.12.2004 (tonnides)	Kvoot 1.1.2005– 31.12.2005 (tonnides)	Kvoot 1.1.2006– 31.12.2006 (tonnides)	Tollimaks kvoodi piires %
1	2	3	4	5	6
3302	Lõhnaainete segud ja ühe või mitme sellise aine baasil loodud segud (sh alkoholilahused), kasutamiseks toorainena tööstuses; muud lõhnaainetel põhinevad preparaadid, mida kasutatakse jookide valmistamiseks: – – kasutatavad jookide tootmiseks: – – – preparaadid, mis sisaldavad kõiki jooki iseloomustavaid maitseaineid: – – – – tegeliku alkoholisisaldusega üle 0,5 mahu%	100 hl	110 hl	120 hl	0
3302 10 10					

(Euroopa Liidu lepingu V jaotise kohaselt vastuvõetud aktid)

Nõukogu ühismeede 2006/1002/ÜVJP,

21. detsember 2006,

millega muudetakse ühismeedet 2001/554/ÜVJP

Euroopa Liidu Julgeoleku-uuringute Instituudi loomise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 14,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 20. juulil 2001 vastu ühismeetme 2001/554/ÜVJP Euroopa Liidu Julgeoleku-uuringute Instituudi loomise kohta.¹
- (2) Vastavalt nimetatud ühismeetme artiklile 19 esitas peasekretär / kõrge esindaja 28. juulil 2006 ühismeetme võimalikku läbivaatamist silmas pidades aruande selle rakendamise kohta.
- (3) Poliitika- ja julgeolekukomitee kui keskuse tegevuse üle poliitilise järelevalve teostaja võttis 22. septembril 2006 aruande teadmiseks ja soovitas nõukogul ühismeedet aruannet arvestades asjakohaselt muuta.
- (4) Ühismeedet 2001/554/ÜVJP tuleks vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA ÜHISMEETME:

¹ EÜT L 200, 25.7.2001, lk 1.

Artikkel 1

Ühismeedet 2001/554/ÜVJP muudetakse järgmiselt.

- 1) Artikkel 2 asendatakse järgmisega:

"Artikkel 2
Ülesanded

Instituut aitab kooskõlas Euroopa julgeolekustrateegiaga kaasa ühise välis- ja julgeolekupoliitika, eelkõige Euroopa julgeoleku- ja kaitsepoliitika väljatöötamisele. Selleks viib ta selles valdkonnas läbi akadeemilisi uuringuid ja poliitikaanalüüse, organiseerib seminare ja teostab teavitamis- ja suhtlemistegevust. Instituudi töö annab muu hulgas panuse transatlantilisse dialoogi. See hõlmab vahetusvõrgustikku teiste uurimisinstituutide ja eksperdirühmadega nii Euroopa Liidus kui väljaspool seda. Instituudi töö tulemusi levitatakse võimalikult laialt, välja arvatud salastatud teavet, mille suhtes kohaldatakse otsusega 2001/264/EÜ¹ vastuvõetud nõukogu julgeolekueeskirju.";

- 2) Artikli 5 lõige 5 asendatakse järgmisega:

"5. Juhatus otsused võetakse vastu liikmesriikide esindajate kvalifitseeritud häälteenamusega, kusjuures hääli arvestatakse ELi lepingu artikli 23 lõike 2 kolmanda taande kohaselt, ilma et see piiraks käesoleva ühismeetme artikli 12 lõike 2 kohaldamist. Juhatus võtab vastu oma töökorra.";

¹ EÜT L 101, 11.4.2001, lk 1. Otsust on viimati muudetud otsusega 2005/952/EÜ (ELT L 346, 29.12.2005, lk 18).

3) Artiklisse 6 lisatakse järgmine lõige 3a:

"3a Juhatus võib pärast aastaeelarve vastuvõtmist liikmesriikide esindajate ühehäälsel otsusega ning rahalist mõju arvesse võttes otsustada, et direktorit abistab asedirektor, eelkõige instituudi ülesannete täitmisel vastavalt artiklile 2.

Direktor nimetab asedirektori ametisse pärast juhatuse heakskiidu saamist. Asedirektor nimetatakse ametisse kolme aasta pikkuseks ajavahemikuks ja tema ametiaega võib pikendada ühe kolmeaastase ametiaja võrra.";

4) Artikkel 7 asendatakse järgmisega:

"Artikkel 7

Töötajad

1. Instituudi töötajatel, kelleks on teadlased ja haldustöötajad, on lepingulise töötaja staatus ja nad võetakse teenistusse liikmesriikide kodanike hulgast.
2. Instituudi teadlased ja asedirektor võetakse tööle, arvestades nende teeneid ja akadeemilist asjatundlikkust ühise välis- ja julgeolekupoliitika, eelkõige Euroopa julgeoleku- ja kaitsepoliitika alal, ning kui nad on läbinud ausa ja läbipaistva konkursi.";

5) Artikkel 10 asendatakse järgmisega:

"Artikkel 10

Tööprogramm

1. Direktor koostab iga aasta 30. septembriks järgmise aasta tööprogrammi kavandi koos soovituslike pikaajaliste perspektiividega järgnevateks aastateks ja esitab selle juhatusele.
2. Juhatus kinnitab aasta tööprogrammi iga aasta 30. novembriks.";

6) Artikli 11 lõige 3 asendatakse järgmisega:

- "3. Instituudi tulud koosnevad liikmesriikide osamaksudest, mis arvutatakse kogurahvatulu astmiku järgi. Direktori nõusolekul võib konkreetseteks meetmeteks vastu võtta lisamakseid üksikutelt liikmesriikidelt või muudest allikatest.";

7) Artikkel 12 asendatakse järgmisega:

"Artikkel 12

Eelarvemenetlus

1. Direktor esitab juhatusele iga aasta 30. septembriks instituudi aastaeelarve projekti, mis sisaldab järgmise eelarveaasta halduskulusid, tegevuskulusid ja prognoositavaid tulusid.

2. Juhatus kiidab instituudi aastaeelarve heaks liikmesriikide esindajate ühehääelse otsusega iga aasta 30. novembriks.
3. Vältimatute, erakorraliste või ettenägematute asjaolude korral võib direktor esitada juhatusele paranduseelarve projekti. Võttes asjakohaselt arvesse olukorra kiireloomulisust, kiidab juhatus paranduseelarve heaks liikmesriikide esindajate ühehääelse otsusega.";

8) Artikkel 17 asendatakse järgmisega:

"Artikkel 17

Lähetused

1. Direktori nõusolekul võivad liikmesriigid ja kolmandad riigid lähetada instituuti piiratud ajaks külalisteadlasi, et nad osaleksid instituudi tegevuses vastavalt artiklile 2.
2. Direktori nõusolekul võib instituuti lähetada liikmesriikide eksperte ja ELi institutsioonide või asutuste ametnikke kindlaksmääratud ajavahemikuks kas kohtadele instituudi organisatsioonilises struktuuris ja/või konkreetsete ülesannete täitmiseks ning projektides osalemiseks.
3. Instituudi töötajaid võib kooskõlas instituudi töötajaid käsitlevate sätetega teenistuse huvides lähetada kindlaksmääratud ajavahemikuks ametikohale väljaspool instituuti

4. Lähetustega seotud sätted võtab vastu juhatus direktori ettepaneku põhjal.";

9) Lisatakse järgmine artikkel:

"Artikkel 18 a

Komisjoni kaasamine

Komisjon on tihedalt kaasatud instituudi töösse. Instituut kehtestab vastavalt vajadusele komisjoniga töösuhted, et vahetada ekspertteadmisi ja soovitusi vastastikust huvi pakkuvates valdkondades.";

10) Artikkel 19 asendatakse järgmisega:

"Artikkel 19

Läbivaatamine

Peasekretär / kõrge esindaja esitab hiljemalt 31. juuliks 2011 nõukogule instituudi tööd käsitleva aruande, millele vajadusel on lisatud asjakohased soovitused instituudi tulevase arengu kohta.";

11) Artikli 20 lõiked 1, 2, 4 ja 5 jäetakse välja.

Artikkel 2

Käesolev ühismeede jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Artikkel 3

Käesolev ühismeede avaldatakse Euroopa Liidu Teatajas.

Brüssel, 21. detsember 2006

Nõukogu nimel

eesistuja

J. KORKEAOJA
